A1 ■ Saturday, October 9, 2021
零售 Rp 3.500,–
订费每月 Rp.88.000,–

Guo Ji Ri Bao

2021年10月9日（星期六）
农历辛丑年九月初四

BANK MAYAPADA Melayani dengan Komitmen
人民日报海外版 文匯報 東南亞版 香港商報 國信早報 同步发行
中国银行 BANK OF CHINA

地址：JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email : yungayung402@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话:(62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Lt: Ric

國際日報 一报在手 能知天下事 一九八一年创刊 NO:106303529
www.guojiribao.com
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

总统视察巴厘20国集团峰会场馆

佐科维总统于10月8日在巴厘努沙杜瓦视察20国集团（G20）峰会场馆，他在讲话中表示，届时应向各国代表团展示印尼遏制新冠疫情的能力。

普安议长在20国集团议长峰会演讲

国会议长普安（右一）于10月7日（当地时间）在罗马的意大利议会大厦，为20国集团议长峰会（P20）发表演讲，她说，G20必须成为率领全球绿色建设、新再生能源及气候变化的楷模。

印尼将举办20国集团峰会

总统：我们须展示应对新冠疫情的能力

【本报讯】佐科维总统视察及确定于2022年在巴厘努沙杜瓦（Nusa Dua）作为举行20国集团（G20）峰会的场馆已准备就绪后表示，我国在主办20国集团峰会之时，应向各国代表团展示印尼遏制新冠疫情的能力。

佐科维总统通过总统府秘书处YT频道说：“不论从卫生或经济的角度来看，我们必须利用举办G20峰会来显示我国应对疫情的能力。作为G20峰会的东道主，我们总要提供很好的服务及显现最好的一面，而且巴厘拥有很好的声誉，肯定具有主办国际盛会的丰富经验。”

我国也希望显示所达到的进展及多元民族文化的财富。佐科维总统就此事希望印尼担任G20主席国取得圆满成功。

佐科维总统指示中央和地方政府，以及巴厘民众持续共同遏制新冠病毒扩散的现象。他说：“我已接获的报告是98%的巴厘民众已接种第一剂疫苗，79%已接种第二剂疫苗。这一切都是我们举办G20峰会及其发展的资本。”

另外，正在意大利罗马参加20国集团议长峰会（P20）的国会议长普安（Puan Maharani）声称，G20必须成为率领全球绿色建设、新再生能源及气候变化的楷模。

普安于10月7日（当地时间）在罗马的意大利议会大厦说：“85%全球经济的推动者都在20 G，因此G20若能共同实施绿色经济转型，将在世界上产生很大的影响力。”

普安指出，有关绿色经济和全球伙伴关系是非常需要实施的措施，包括援助发展中国家走向绿色经济。她评估，在落实经济转型的过程中，国家之间仍欠缺互相援助的承诺及信任。她希望P20能援助有关集合各国的潜力，以面临全球挑战及共同创造未来。

（Ing）

台湾佛教慈济基金会印尼分会
笑容、柔软、体贴、付出，是爱的表达。
恭录自证严法师静思语

总统视察巴厘红树林修复试点

将复制到其他省份红树林修复项目

【本报讯】佐科维总统在视察巴厘岛红树林后表示，巴厘岛的红树林恢复模式将在其他地区进行复制。该模式结合了职业、教育、旅游和社区经济的要素。

佐科维说，这是自2003年以来建造的，是我国红树林生态系统恢复的试点，结合了教育、旅游以及加强社区经济的要素。这种红树林修复模式是我们想要复制的。我们将把它用于其他省份的红树林修复项目。

佐科维表示，将继续在沿海地区进行红树林修复，目标是保护红树林地区，预测和缓解将持续发生的全球气候变化。

此外，通过种植红树林，有望减少波浪冲击、保护海滩免受磨损、抑制潮水侵入并改善沿海和沿海栖息地的环境质量。

我们希望鱼类和其他海产品的产量增加，特别是适合这个红树林的螃蟹，最终可以增加人们的收入。佐科维说，这可能是我们明年向20国集团（G20）领导人展示的场所之一。

较早时，佐科维总统视察了巴厘岛巴同县乌拉莱大森林公园的红树林。

根据林业与环保部的数据，巴厘省的红树林面积达2143.97公顷。其中19公顷属于稀有密度类别，仍有263公顷的红树林栖息地具有种植潜力。

佐科维对巴厘岛红树林的存在表示欢迎。该森林是印尼红树林生态系统恢复的试点。

除了恢复，巴厘岛的红树林还是教育、旅游和加强社区经济的媒介。（Irw）

全运会57人感染新冠病毒

议长强调须评估实施防疫卫生规程

【本报讯】巴布亚省防疫工作组发言人希瓦努斯（Silwanus Sumule）于10月8日通过视频方式宣称，直至当天中午11时半，鉴于巴布亚第20届全国体育运动会的举行导致的新冠病毒确诊病例已增升为57例。

希瓦努斯说，上述受感染者大部分是无症状的，其他少部分则为轻度症状。他说：“目前我们还在密切追踪感染者所接触的人士。”

他也承认，全运会在10月2日开幕式时，许多人因非常高兴和兴奋，以致忽略了保持距离，甚至有的人还拉下口罩高声欢呼。

如悉，国会议长普安（Puan Maharani）日前表示，巴布亚在举行第20届全运会之际，必须严格实行防疫卫生规程。因为根据报告，目前已有包括运动员、官员及主办委员会人员共29人感染了新冠病毒肺炎。

上述29名新冠患者分布在查雅布拉（Jayapura）市、查雅布拉县、米米卡（Mimika）县及马老奇（Merauke）县共4座全运会比赛场地。普安说：“巴布亚第20届全运会必须评估和考虑所严格实施的防疫卫生规程。我们不愿由于松懈看待防疫卫生规程，导致人民受到健康威胁，甚至赔上宝贵的生命。”

普安认为，根据报告，全运会在开幕之后，举行的比赛场地未严格实施防疫卫生规程。她说：“前几天举行全运会开幕仪式之时，实行防疫卫生规程的表现很不错。在每个场地必须实施同样的防疫卫生规程，以期各个参与全运会的人士都处于平安无事的状态中。”

此外，主办委员会方面也必须在每项比赛中坚持检查前来观赛的观众的接种疫苗说明书。

至于有关观众人数最多为场地容量的25%，此事也不容忽视。普安说：“主办委员会必须认真检查每个观众的疫苗注射证明书。”

她说：“如果观众成群结队地聚集在一起，主办委员会人员必须立即给予提醒，包括那些脱下口罩的观众。主办方面及处理新冠疫情工作人员必须配合当初计划的防疫卫生规程。”

她也希望运动员及官员在比赛期间不要与外界环境进行互动，以免出现新冠病毒感染现象。（Ing）

总统将遴选国军总司令候选人

国务秘书部透露资格选项前提为处理疫情

【本报讯】国务秘书部专员法尔托（Faldo Maldini）于10月8日表示，国军总司令候选人的资格须考虑到与处理新冠疫情有关的复原策略，这是先决条件。

法尔托说：“我们正在着重于全国从疫情振作起来的议程，因此这是很重要的挑战。在此前，从来没有要求这种资格条件。如果有了确定的国军总司令候选人，中央肯定会公诸于众，绝不会无声无息的。”

有关国军总司令候选人的总统决定书仍在等待国会召开会议的时间表，即等到现时正在休会时期结束后。此外，现任国军总司令哈迪（Hadi Tjahjanto）将军的任期结束是2021年11月底。

法尔托说：“迄今为止，一切都没问题，仅等待国会再举行会议。我们仍有时间寻找能带领印尼从疫情振作起来，愿意为国牺牲自我的最优秀将军。这是沉重的任务。”

他称，目前有关准备替换现任国军总司令之事仍在准备的程序中，所以希望各界的理解及耐心。

在此之前，国会第一委员会议员格里斯蒂娜（Christina Aryani）表示，希望上述有关国军总司令候选人的总统决定书，最好是现任国军总司令哈迪将军在今年11月宣布退休之前提交。政府有必要考虑此事，因国会休会日期越来越逼近。（Ing）

17.3万教师通过了PPPK选拔

纳迪恩部长鼓励落选者继续参加评选

【本报讯】文教与科研部长纳迪恩宣布，17万3329名参加者已经通过了2021年教师类别的有工作协议的政府雇员（PPPK）第一阶段选拔。

纳迪恩表示，在第一阶段的评选中，申请的名誉教师多达32万2665人，其中17万3329人（64%）通过了选拔，将被任命为PPKK教师。

纳迪恩周五（8/10）说，我要祝贺17万3329名被任命为PPPK的名誉教师。这是人数最多的一天，对我们所有人来说，这都是历史性的一天。

文教部还鼓励没有通过PPPK第一阶段评选的教师，使他们不会气馁。他们还可以参加今年第二、第三阶段的评选。

纳迪恩说，没通过的考生别着急，今年可以再考，明年也可以，每位名誉老师都有3次选拔考试的机会。

纳迪恩部长还表示，他将帮助每一位考试及格但未通过所选机构的选拔的名誉教师。

纳迪恩说，区域内考试过关但没有通过评选的教师不在少数，因为区域内对教师的需求并不多。

他还将为分数及格但未通过评选的名誉教师提供两个选项。即参加者无需再考试即可重新进入第二阶段和第三阶段的选拔，或如果你对第一阶段考试的分数不满意，则重新参加考试。

此外，如果考生想尝试获得更高的分数，他们可以再次参加考试。以便他们在评选中的排名会更高。

他也呼吁没有通过PPPK第一阶段选拔的名誉教师不要着急，因为他们仍然有两次机会可以成为2021年国家民事机构有雇佣协议的政府雇员。

文教部今年为每位名誉教师开放三次机会成为PPPK。如果按计划进行，那么第二阶段PPPK教师评选的实施将从下周开始。（Irw）

外币对印尼盾牌价
Foreign Exchange Rate against IDR

LCS CNY/IDR Reference Rate : 2206

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,308.14	10,498.14	0.00	0.00
CNY IDR	2,179.97	2,237.97	2,177.97	2,239.97
EUR IDR	16,251.08	16,591.08	0.00	0.00
GBP IDR	19,149.76	19,549.76	0.00	0.00
HKD IDR	1,807.19	1,850.19	1,803.19	1,854.19
JPY IDR	125.59	128.59	0.00	0.00
MOP IDR	0.00	0.00	1,716.09	1,828.09
SGD IDR	10,350.84	10,570.84	0.00	0.00
USD IDR	14,010.00	14,410.00	14,005.00	14,415.00

政府推迟穆罕默德诞辰公假日

以减少人流活动 防范新冠疫情再掀高峰

【本报讯】宗教部伊斯兰社区指导总署长卡玛鲁丁（Kamaruddin Amin）于10月8日在雅加达表示，先知穆罕默德诞辰是10月19日，然而为了避免出现人群聚集的现象，政府把预定的上述公假日推迟为10月20日。

这是根据2021年第712号、第1号和第3号有关第二次更改2020年第642号、第4号和第4号关于公假日和共同假日的宗教部长、劳工部长和国家机构改革部长三部长联合决定书的规定付诸实施。

卡玛鲁丁强调，今年的先知穆罕默德诞辰纪念日仍然是10月19日，只有放假的日子有所变化，宗教节日并没有更改，这是政府制定的措施，目的是要减少人流活动，防范新冠病毒又再传播的可能性，以及出现新变异的新冠病毒。

同样的，政府也取消今年12月24日作为圣诞节共同假期，还有政府也曾更改伊斯兰教历1443新年的公假日，即从今年8月10日改为8月11日。

（Sm）

Sumber: Bank Indonesia

汇率

10月8日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.427,11	10.320,52	10.330,27
文莱元	BND	10.539,29	10.430,58	10.521,02
人民币	CNY	2.220,13	2.197,05	2.213,54
欧元	EUR	16.542,85	16.372,58	16.619,35
英镑	GBP	19.439,03	19.239,94	19.322,34
港元	HKD	1.837,95	1.819,57	1.836,18
日元	JPY	128.43	127.12	128.33
韩元	KRW	12,02	11,90	12,08
马来西亚林吉特	MYR	3.421,61	3.385,14	3.415,91
新西兰元	NZD	9.909,11	9.804,85	9.899,17
菲律宾比索	PHP	283,63	280,59	280,62
新加坡元	SGD	10.539,29	10.430,58	10.526,24
泰铢	THB	423,72	419,26	423,47
美元	USD	14.309,19	14.166,81	14.294,00

政府更改个人所得税税率表

财长称每月收入不超450万盾免缴所得税

【本报讯】财政部长穆丽亚妮（Sri Mulyani Indrawati）日前通过视频方式召开记者会时表示，每月收入不超过450万盾的个人纳税人免缴所得税，这是根据国家法令制订的税收条例付诸实施。

穆丽亚妮再次强调，每年收入不超过5400万盾的个人纳税人免缴所得税，原因是税收条例更改了个人所得税税率表，最低抽税额从原来每年为5000万盾变成每年6000万盾。

她阐述，新的所得税有5种征税等级，第一种是每年收入从零盾至6000万盾免缴所得税，第二种是每年收入从6000万盾至2.5亿盾就要缴纳15%所得税，第三种是每年收入从2.5亿盾至5亿盾就要缴纳25%所得税，第四种是每年收入从5亿盾至50亿盾就要缴纳30%所得税，第五种是每年收入超过50亿盾就要缴纳35%所得税。

她补充说，并非所有的身份证号码持有者都被征税，但若每年收入超过6000万盾就必须缴纳所得税。

（Sm）

穆尔多科与盐农交谈

总统府幕僚长穆尔多科（Moeldoko）在西爪省井里汶Rawaurip乡，与当地盐农交谈了解情况。

去年巴泽产品出口超7.6万亿盾

全国4.7万巴泽小型工业共招聘20万员工

【本报讯】工业部长古米旺（Agus Gumiwang Kartasasmita）日前在雅加达表示，在2020年期间，我国巴泽（Batik）产品或传统特色蜡染的出口价值达到5亿3300万美元或7.6万亿盾，在今年首季度的巴泽出口价值约达1亿5780万美元。

古米旺说："巴泽工业，尤其是巴泽布是纺织业的一部分，也是实施印尼制造4.0综合路线图的行业支柱之一。"

此外，巴泽工业也是国民经济，包括创造许多就业机会行业的主要贡献之一，这些巴泽工业散布于全国101个生产中心地区共4.7万家小型工业，总共打造了20万人的就业机会。

他说："巴泽行业在促进国民经济增长方面具有很大的影响力，除了能为国民经济作出重大贡献之外，其产品也深受全球市场的青睐，巴泽产业在国民经济中发挥了重要作用，并成功成为了全球蜡染市场的领导者。"

巴泽是代表印尼人民的地位，加上联合国教科文组织也承认印尼巴泽是人类口头和非物质遗产杰作领域的世界非物质文化遗产之一，同时巴泽也是一种属于创意产业的艺术和手工艺。

古米旺希望，对巴泽中小企业的辅导能坚持并持续进行，因为巴泽行业数量众多并分布于全国各地，除了能成为地区经济的推动力之外，也有可能会成为其中小业的中流砥柱。

他补充说："我也希望，通过多年举办日惹创意纲领，就能对巴泽行业的发展产生了重大的影响，以及协助蜡染业界创造更多的新创业家。"

（Sm）

Sumber : Reuters

国际股市

		指数	(+/-)	%
JKSE	雅加达股市	6,481.77	65.37	1.02%
N225	日经指数	28,048.94	370.73	1.34%
HSI	香港恒生	24,837.85	136.12	0.55%
SSEC	上证综指	3,592.17	24.00	0.67%
SZSE	深圳股市	14,414.16	105.15	0.73%
FTSTI	海峡时报	3,112.81	11.66	0.38%
KLCI	马来西亚股市	1,563.90	2.61	0.17%
TWII	台湾股市	16,640.43	–73.43	–0.44%
DJIA	道琼斯	34,754.94	337.95	0.98%
Nasdaq	纳斯达克	14,654.02	152.10	1.05%

Antam公司LM纯金价格 （2021年10月8日）

金属重量（单位:克）	售价（盾）	买价（盾）
1.0	958,000	808,000
10.0	8,804,000	8,080,000
100.0	87,178,000	80,800,000
1,000.0	876,009,000	804,000,000

雅京预定2030年减碳排放3500万吨

雅加达省府通过缓解能源行业乃至废物处理的方式，指定2030年减少碳气排放量达3500万吨。图示10月8日在雅加达主要大道的繁华景象。

警方已调查7名目击者

丹格朗下水道毒气导致5人死亡

【本报讯】警方仍在调查丹格朗市Cipondoh镇PorisPlawad Utara乡Taman Royal I街一带，有关在下水道修理电缆所造成5人死亡的案子。警方调查了承包商、工作负责人及周遭居民供应的资料。

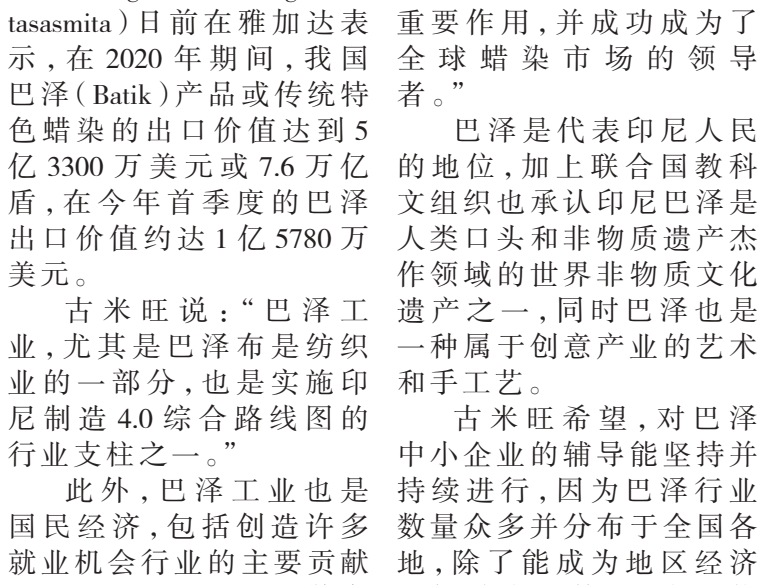
Cipondoh警局长乌拜迪拉（Ubaidilah）少校于10月8日表示，自前一天已持续调查数位证人的口述。他说："警方调查了7个人，其中包括事发现场附近的居民、工作主管及专家。"

警方也在事发现场找到了一些证物，如电缆工人使用的工具及他们的身份，但愿能尽快查明案情真相。

另一方面，警察总部法医化验中心（Puslabfor）环境毒理学单位也检测下水道内的含水质及气体。乌拜迪拉说："我们正在确定上述是否含有导致上述5人丧生的毒气。除了医院实行解剖之外，因此我们共同统筹此事，通过警察总部法医化验中心的援助调查事发现场。"

如悉，上述于10月7日丧生的5人，其中3人是光纤电缆工人，其他2位居民是试图救助在下水道遇难的电缆工人。

（Ing）



政府准备新常态时代路线图

经济统筹部长艾朗卡·哈达托（Airlangga Hartarto）通过视频方式在莫纳什（Monash）大学向新大学生说，政府准备了迈向新常态时代路线图。

政府建造巴唐综合工业区道路

公共工程与民居部通过公路和桥梁总署（Bina Marga），建造了全长50公里的巴唐综合工业区道路，这是2020年至2022年的多年合同，而且分为四个工作配套。

邱薇薇总领事出席成都市向棉兰市捐赠口罩线上交接仪式

【本报讯】据中国驻棉兰总领馆消息：10月7日，驻棉兰总领事邱薇薇出席成都市向棉兰市捐赠口罩线上交接仪式，并会见棉兰市市长代表、市政府秘书长维利亚。

邱总领事在致辞中表示，中印尼是友好邻邦，疫情发生以来，两国相互支持、守望相助。习近平主席同佐科总统就共同抗疫多次互通函电，两国政府第一时间向对方捐赠抗疫物资。中印尼抗疫合作特别是疫苗合作一直走在全球前列，为发展中大国团结抗疫树立了典范。中印尼关系不断发展，为两国人民带来了实实在在的利益。成都市与棉兰市是姐妹城市，自2002年结好以来，双方开展务实合作，友好交往不断深入，“万里为邻 共克时艰”体现了两地人民的深厚情谊。成都市希望此次捐赠的物资能够助力当地疫情防控，并期待今后进一步加强与棉兰市的交流。中国驻棉兰总领馆愿继续为双方友好城市关系深入发展及务实合作提供协助和服务。

维利亚秘书长对成都市的物资援助表示感谢。他说，棉兰市和成都市是姐妹城市，双方一直以来保持积极友好的交往，官方、校际、民间等交流不断。希望疫情尽快结束，期待与中方共同努力，加强经贸、人文等领域合作，为中印尼友好关系贡献力量。

棉兰鼎福堂推动三好运动团疫情中爱心行动

杜保国（右二）、林志安（右一）与觉莲法师及4位青年团员

三好运动团赠送慰问礼给棉兰善德老人院基金会老人

【本报讯】棉兰鼎福堂推动三好运动团在满盛法师、心守法师、觉莲法师，团长苏于花及副团长张瑞慧、卢莉莉的带领下，本着身做好事，口说好话，心存善念好心的精神，带领运动团青年团员们Marleen、Lililia、Viriya、Felix及Lindawaty，一行11人于9月29日至10月3日分别前往棉兰善德老人院基金会(Panti Jompo Yayasan Guna Budi Bakti)，Panti Jompo Hisosu及Panti Asuhan Anugerah Kasih Abadi儿童福利院，慰问该院众多老人及儿童，并赠送生活物资等，为他们带来温暖与关怀。

2021年10月1日上午10时，棉兰鼎福堂推动三好运动团带着“关爱之心，服务之心”来到了棉兰善德老人院基金会。棉兰善德老人院基金会主席杜保国，副理事长林志安及该院众多老人，热烈欢迎鼎福堂一行人的到来。

棉兰鼎福堂推动三好运动团此行携带了白米、饼干盒、豆腐乳、酱菜、麵条、牙刷、牙膏、肥皂、肥皂粉、毛巾等，将上述礼品送给院中老人，并亲切与老人家交谈，慰问老人家的生活，关心地嘱咐老人家，在疫情非常时期期间，一定要照顾好自己的安康。

棉兰善德老人院基金会主席杜保国对棉兰鼎福堂推动三好运动团此行的到来致以万分的感谢。看着运动团青少年们为该院老人所给予的爱心与关怀，使他深受感动，且感激不尽。杜保国表示尊老敬老爱老，是我们华人的传统美德之一，希望通过棉兰鼎福堂推动三好运动团此行的爱心行动，能够启发社会上更多的年轻人，让他们能够更加关注弱势群体，关心老人，爱护老人，理解老人，给他们带来家的温暖，为老人家晚年寂寞的精神世界，献出一份爱心。

棉兰鼎福堂推动三好运动团本次的爱心活动，结合了社会各界爱心人士的参加，由运动团青年团员们展现出他们青春活力与慈悲善念，以奉献服务的具体行动，在5天的活动中将爱心生活物品，亲自致赠给老人院的众老人和福利院的小朋友们。从老人们脸上和嘴角笑容的幸福感，福利院活泼可爱的小朋友们，看到运动团的到来高兴跳跃和快乐的欢呼，表示棉兰鼎福堂推动三好运动团带来的温暖与关怀，已传递到了他们的手中和心里。

因为疫情让大家想到更彼此关怀帮助，共同努力度过这个共同的灾难。仅仅最近7月至9月的这份爱心关怀活动，总共发放了1000份爱心关怀物资给老人院、福利院，以及其他弱势贫困个人或家庭。

棉兰鼎福堂推动三好运动团此行在疫情中不曾间断的爱心行动，让我们体会到了，病毒虽然是无情，但爱心却是无限的。

（小郑报道）

觉莲法师赠送慰问礼品给老人

三好运动团青年团员将慰问品赠送给老人

东盟多国卫生专家呼吁各国建立互信关系
应对流行病严峻态势

北京青年报北青网：据新加坡《联合早报》7日报道，6日在为期两天的东盟数码公共卫生特别部长级会议上，来自文莱、新加坡、马来西亚和泰国卫生部的疾病控制专家，就如何着手应对未来可能出现的更严重疾病进行探讨。卫生专家认为，东盟各国之间建立的互信关系，将是应对未来可能出现更严重传染病时的关键。

文莱卫生部疾病控制主管黄贾斯丁在该对话会上指出，东盟要未雨绸缪做好准备以应对下一次可能出现的大流行。他直言，就如新冠肺炎大流行初期时所见，各国政府共享信息迟缓，尤其是非常敏感的信息。他说，“如果我们无法信任在东盟区域的同僚和各国政府，我们将无法共享信息。我们大可说会共享信息，但实际上只是提供我们要分享的信息，而这些信息可能不是你真正需要的”，因此东盟各国之间现在就要建立互信关系。

新加坡国家传染病中心主任梁玉心教授也在对话会上谈到促进国家和区域层面合作时，强调了建立互信的重要。她说：“我们必须在整个体系，也就是区域内的合作伙伴之间打造互信关系，否则在东盟之间推进团结共同体的进程中，我们的前方将面临重重困难和障碍。”

（记者 邓雪梅）

东盟数码公共卫生特别部长级会议

Lt:Idr 责编:张颖 邮箱: zhangying1951530@gmail.com

印尼坚强！印尼成长！

不知不觉新冠肺炎疫情在印尼已经一年半了。想起之前我们有很多人不太重视卫生和健康，但情况自去年起就完全相反了。世界卫生组织(WHO)教导每个人必须遵守卫生规则，大家都要注意清洁和卫生，比如：戴口罩、随时洗手、避开人群等。

过去有些人比较不注重卫生，常常不先洗手就去吃饭，用手抓饭或者拿吃的东西；拼命地工作赚钱，不注重锻炼身体，做做运动或体操。如今每天早上看到很多人都去晒太阳、在操场上锻炼身体、骑自行车等等活动，意味着现在人们觉悟到了健康是很重要的。

这次疫情确实打击了全球的人，没有健康的身体，什么事情都做不了。全国封锁或城市封锁造成社会里的任何活动都停顿了，很多人的生活也因而变得困难了。

今年是印尼独立76周年，于六七月期间世界各国都被第二波变异毒株Delta病毒严重打击，我们国家也不例外，但是我们有一股精神就是“印尼坚强”和“印尼成长”，启发国家与民众肩并肩合作来战胜这个疫情。大家积极展开接种疫苗、戴口罩、洗手、避免人群等活动。这是我们最起码的措施，我们真希望疫情早日过去。

全世界的疫情必须由全球各国团结一致、同心协力、一起合作来应付，不然就很难战胜这个疫情。

目前，还有很多人还没打疫苗、出门不戴口罩、不避免人群，这些人的态度真令人遗憾。疫情蔓延已经一年半了，人人在家里待得又腻又闷了，很想出去玩玩，消遣消遣，做些室外活动。这样让政府非常难为，一方面必须遵守卫生规则，另一方面社会里还有很多不顾及自身的健康。

感恩我国政府提供了足够的资金和实行了很多措施来面对和克服疫情。

我们一起来互相提醒，为“印尼坚强”和“印尼成长”而努力，让我们战胜疫情。印度尼西亚加油！

SMP Kristen Kanaan
8B 班
Helen Priskila Antonius
指导老师：
Santoso / 郭国强

敬告各学校/中文补习班 老师/同学/家长

凡投稿并刊载于国际日报《师生园地》和《青年文苑》版的学生作文，将同时展示于本报官方网站 **www.guojiribao.com**（点击链接 https://guojiribao.com/?page_id=47309 即可查阅分享）

请各学校/中文补习班/老师/同学/家长们及时关注和分享孩子们的刊载作品，以资鼓励，并希望能激发同学们学习中文的兴趣、信心和热情。

投稿邮箱：**zhangying1951530@gmail.com**

我的家人

大家好！我叫李宥珊，别人经常叫我“珊珊”或者“宥珊”。我从小酷爱音乐，我会弹古筝、钢琴、吉他，还会拉大提琴和唱歌。我的梦想是当一个著名的女歌手，名扬天下。其实我现在也有点小名气了，有些达人秀经常请我去表演，我也有几个粉丝了呢。这一切都是因为我家人，他们不断地支持我、保护我，最重要的是他们爱我。你们肯定很想认识我的家人，对吧？来，我给大家一一介绍！

我家有四口人：爸爸、妈妈、哥哥和我。我和家人的关系非常亲密。我爸爸是一个又勤劳又有耐心的人。他每天辛苦地赚钱养家，供我和哥哥去一个好的学校、大学读书，给我们买了很多我们喜欢的东西。他的爱好是运动和旅行。爸爸是我们全家的靠山，不管遇到什么困难，他都会站出来保护我们。

我的妈妈是一个非常善良的人，是世界上最好的妈妈。她每天很早起来给我们煮饭，把家里大大小小的家务事都做了。我妈妈煮的饭菜可好吃了，一闻到妈妈做的菜香味儿，我的口水就快流出来了！我妈妈很了解我，经常和我谈心。每次谈话，我们都会谈好久。我妈妈是慈济的志愿者，她经常参加慈济组织的各种慈善活动。做义工时，我妈妈会跟别的师姑师伯去帮助那些需要帮助的人，比如给穷人做饭、带他们去看病，改善他们的生活条件等等。

哥哥比我大七岁。他的爱好是踢足球。哥哥对汽车非常感兴趣，他的梦想是将来开一家汽车销售公司。我哥哥数学很好，他经常教我学习数学。教我学习时，爱开玩笑的他会变得特别严肃。

因为我是家里最小的孩子，我家人都非常疼我，但他们也对我很严格。我不介意，因为我知道他们是为我好。每一次我犯错的时候，他们会耐心地指导我，因为他们要我意识到自己的错误。他们希望我做个又懂事又有礼貌的女孩，努力去追自己的梦想。我觉得自己很幸运能拥有这么好的家人。我要感恩、尊重和爱他们，因为他们是我最宝贵的财富。我相信我一定能为家人争光，让他们为我骄傲！

慈济中学九年级学生
中级班
Jennifer Cendana
李宥珊
辅导老师：郑丽菁

我的国家-INDONESIA

印尼是我的祖国，一个美丽的地方，她位于印度洋和太平洋的东南亚大陆海岸附近，是横跨赤道的群岛。国家语言是印尼语。由于地处赤道附近，全年属热带气候，也是世界第四个多人口的国家。

印尼拥有多元的文化背景。她以“多元统一”的座右铭而闻名于世，因为不同宗教、文化和传统的人们团结在一起。这里的人天性非常谦虚和礼貌。我居住的城市叫做Surabaya（泗水），印尼第二大的城市。“Sura”这个词，意思是鲨鱼，“Baya”意思是鳄鱼。所以Surabaya这个词的意思是“敢于面对挑战”，她也是众所周知充满活动力的城市。

印尼被评为世界上最美丽的国家之一。这些岛屿的主要火山性质造就了高大且云雾缭绕的山脉，覆盖在绿色的梯田或热带雨林中，明亮的海滩和湛蓝的大海，也是东南亚最大的荒野地区和野生动物保护区。你会发现很多人喜欢来到印尼，因为这个国家是多么美丽和多样化。

泗水台湾学校
Surabaya Taiwan International School
G4A 林建安
指导老师－叶惠祯

新学期开始

时间一分一秒地过去，学校开学了，今年我上四年级。在这一年多的日子，我还是一样在家上网课。

今天我上三节课，是数学课，美术课和历史课，第一节课是数学，我在网上听老师讲解，然后老师给我数学作业。休息了一会儿，我喝了一杯牛奶，吃了面包，接着又上美术课和历史课，我喜欢美术课，也喜欢历史课，我不喜欢数学。

网课结束了，我觉得很累，就躺在床上休息，不知不觉睡了一个午觉。醒来后，已是下午两点半，我就想到数学作业，于是，就开始要做作业了。我对数学不感兴趣，老师给的作业，只有5题，我只会做两题，这时妈妈还没下班，奶奶又不会教我，我想问哥哥，哥哥在看电视，他看足球比赛，我要哥哥教我，可是哥哥不理我，我很难过，于是，我边等妈妈回家也一边看电视，还好奶奶没骂我，因为她知道我不会自己做好作业，她还给我拍了一张照片呢！

时间很快过去，4点15分，妈妈回来了，我也安心了。

妈妈把电视关了，就教我做作业，这时哥哥也开始做功课了。

妈妈爱我们，虽然有点严格，都是因为要我们能好好学习，才会得到好成绩。

爸爸妈妈都辛苦工作，都是为了给我们能读书，让我们能过好生活。我们都要记住，要做个听话的孩子。今天我做完了作业，心里很快乐。这时爸爸也回来了，我对爸爸妈妈说：谢谢爸爸妈妈，您们辛苦了，我会永远爱您们。爸爸妈妈开心地笑着说：“乖孩子，爸爸妈妈也爱你们。”爸爸还说：“新学期间始，你要更努力学习，知道吗？”我说好的，听您的话。谢谢爸爸。

蔡俊俊（雅加达）
指导老师：苏比亚

学习成语的运用

1. 包罗万象一这服装店有很多方面的衣服，真是包罗万象。

2. 背道而驰一左边是房间，右边是厨房。妈妈要睡觉，可是她去了厨房。真是背道而驰。

3. 别出心裁一这个孩子的学习方法真是别出心裁，成绩很好。每年他都排名第一。

4. 别开生面一今年，学校有很多别开生面的活动。

5. 别具一格一小华的穿着别具一格。他是男孩，可是他喜欢穿裙子。

6. 别有用心一他告诉妈妈，他要去朋友家，可是他却去了商店。他是别有用心地去买了名牌鞋。

7. 安居乐业一最近，他们兄弟俩各个都买了一辆车，又有了房子，他们工作都稳定，安居乐业了。

8. 安然无恙一爷爷在一百零三岁逝世了。他现在安然无恙了。

9. 安如泰山一每天，小华的朋友都去夜店。可是，小华不想去。他的意志安如泰山。

10. 百花齐放一在博物馆有很多漂亮的图画。真是百花齐放。

11. 百家争鸣一在小组工作中，许多人发表了意见，真是百家争鸣。

12. 百年好合一李白和李红是夫妻。他们都相处得很好。他们一定能百年好合。

李家辉
纯洁学校
沈秀芬老师补习班

我最喜欢做的事情

我喜欢做的事情有很多，做饭、唱歌、玩游戏、画画等，但我最喜欢的还是唱歌。唱歌是我的爱好！我很喜欢唱歌，因为它可以填补我的业余时间，也可以平复我的心情，所以我特别爱唱歌。我的爸爸妈妈也喜欢唱歌。在空闲时间，我们喜欢一起唱我们最喜欢的歌曲。

我从六岁就开始喜欢唱歌，从那时起我就开始练习唱歌。学校举办的各种演唱的节目，我几乎都参加了！在学校，我曾经在中秋节活动中获得华语歌唱的冠军，还在世界合唱比赛中获得了第一名。

我很高兴因为我可以在很多人面前唱歌，唱歌也是我的天赋。我的愿望是长大后成为一名歌手。我爸爸妈妈都同意了，说不定我将来能当歌手呢！我想，只要我继续努力练习唱歌，我成为歌手的梦想就会实现。

现代山庄
民望学校小学部
6年级B班
Sekolah Harapan Bangsa Modernhill
Primary Grade 6B
Karmel Aurelia MDH
指导老师：杨老师

做诚实的孩子

欢欢和西西是同学，她们一起读书，一起玩跳绳游戏，她们是一对好朋友。

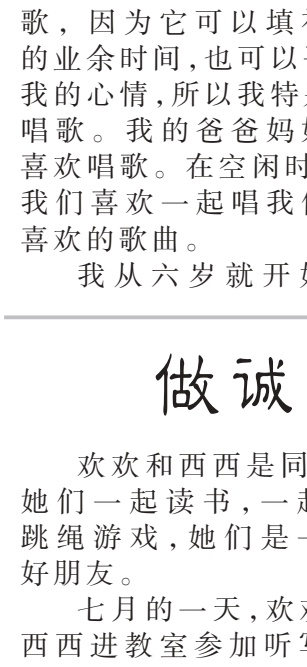
七月的一天，欢欢和西西进教室参加听写考试。可是，昨晚西西忘记学习了，有些字她不知道写。

西西很着急，她小声问欢欢：“你有一百分吗？你能告诉我写几个字吗？”

欢欢摇摇头，说：“不能偷看，我们要做个诚实的好孩子！”

培民学校三宝垄校区
小学部 三年级郑志强
Bina Bangsa School
SMG P3
Reigner Moreno WS
指导老师：何伟兰

种花



下午时，温暖的天气，我在郊外散步，顺手采了一些牵牛花的种子，种在院子里的几个花盆。

我每天给它浇水。当我到院子里时，看到花盆里的牵牛花长出绿色的幼苗，我高兴极了，继续给它们浇水，看着他们一天天地开着叶子长大，多么开心呀！

吉里汶
育民学校补习班
三年级上；杨嘉顺
指导老师：渔夫

吃水果的好处

我们知道我们的身体需要维生素。我们可以在水果中找到维生素，每一种水果都有不同的维生素。在水果里的维生素对我们的身体很重要，但是我们也不能随便买水果来吃。因为随便吃水果，不知道水果中的维生素会对我们的身体产生不利的影响。所以我们要小心选择要吃的水果。

吃水果会带来好处，如果我们知道我们的身体需要什么样的维生素。维生素有很多种，比如维生素A，维生素B，维生素C和、D和E。我们平常听到的就是维生素C，因为我们的身体需要的维生素是维生素C。水果里有维生素C就是草莓、橙子、猕猴桃、菠萝还有许多的水果。虽然维生素C对我们的身体很重要，但是其他的维生素的

水果也要吃。

总之呢，吃水果有好处也有坏处。虽然有些水果吃了太多会给我们的身体带来坏处，但像现在这样的情况，我们一定要好好照顾我们的身体，怎么样照顾呢？就是吃健康的食物和吃水果。

张友娜（小学：第7册）
山口洋南华中小学华文补习所
LKP Norma Hidup Cinta Sejahtera Singkawang-Kalbar
指导老师：曾蜜媚

度假

有一次，我和我的朋友一起去度假，我们去了巴厘岛的库塔海滩，为了参加一些我们一直想尝试的活动（冲浪）。

我的朋友们对我们正在做的事情感到非常兴奋。我们在海浪中冲浪，玩得可开心了，这是一次体验这么疯狂的事，当您被朋友包围并且无形象大笑时，你会觉得这是多么狂的一种事。

黄莉珊
山口洋
南华中小学华文补习所
LKP Norma Hidup Cinta Sejahtera
指导老师：廖坤林

幸福

有钱不一定幸福，因为每个人的生活水平不一样。在我看来其实很简单。只要我们对自己拥有的东西心存感恩，它就能成为幸福的源泉。

此外，如果你上有大，下有小，你必须努力工作才能实现自己的理想。他们看到你的辛勤，看到你的成就感能拥有的一切而为你感到自豪。你的成功真让人羡慕。

谢永兰
英雄华文补习班
郭顺英老师指导

柳風蓬雨

逃税天堂的“潘多拉文件”

■ 本报评论员：余凡

相信很多人还记得，2016年，爆发了一宗被新闻界喻为“巴拿马文件”(Panama Papers)的商务泄密事件，一家名为莫沙克(Mossack Fonseca)专门处理离岸法律条文的经纪公司，其档案内1150条资料曝光，很多借壳公司、政要精英在避税天堂的信息被泄露。

印尼CNN网近日报道，世界舆论又被“国际调查记者同盟”(IJIC)的调查报告所震惊，在这份所谓“潘多拉文件”(Pandora Papers)里详列了数位知名影星甚至国家领导精英的名字，以及他们企图隐藏在“避税天堂”的企业、个人财产，还有相关的其他资料。

读者们肯定会问，这次“潘多拉文件”与之前的巴拿马文件有什么不同呢？“潘多拉文件”是从英属维尔京群岛(Virgin Islands)、迪拜、新加坡、巴拿马、香港、伯利兹(Belize)和塞舌尔(Seychelles)等全球多个避税天堂的14家金融服务公司，以及美国设立的信托机构所搜集来，包含1200万份的各类文件材料；总量高达2.94太字节(terabyte)，是历史上规模最大的类似泄露事件，其中包含300余名全球政府官员的海外资产信息。

据称，那些“洗钱机构”以秘密身份与账号协助用户免被国家监管机构或公众媒体所关注，并为用户在各国对金融监管宽松的银行设立账户。印尼的一些高官和政要也被登在“潘多拉文件”内，引发了国内媒体的议论和探讨，但尚在可接受的范围内，因为有些资料显示的已是十多年前的事了。相关人士也尽可能做出了澄清，希望能依法完善处理。

《时代网》(TEMPO.CO)称，“潘多拉文件”涉及117个国家150家媒体的600名记者联盟。时代周刊是唯一代表印尼参与该联盟的媒体。文件从世界各地14家公司获得的近1200万份资料显示，数百名政界精英、富豪名流、宗教领袖甚至国际毒贩利用国外账号、空壳公司或其他手段隐藏自己的财富，估计所牵连的秘密金额高达数万亿美元的天文数字。

该文件蒐集了接近3太字节（等于3千giga/千兆）的信息资料，包括了一些上世纪70年代的档案，但其中最多的是1996年至2020年之间的文件。据称，超过330名现任和前任政界人士被确认为秘密账户的“受益者”。其中有约旦国王、英国前总理、捷克现总理、肯尼亚总统、俄罗斯总统、巴基斯坦总理的密友，一些人强烈否认了这一说法。

英国著名的慈善机构“乐施会”(Oxfam International)发表声明，“潘多拉文件”的泄密行动，揭示那些盗取各国合法税收的贪婪企业，“逃税”间接让原本应该流向改善医疗设施、服务民众的国家资源消失了。所以，“我们的医院不见的原因就是在这里！”

华盛顿的税收和经济政策研究所主管瓦姆霍夫(Steve Wamhoff)说：“潘多拉文件是关于个人逃税时使用保密司法管辖区的，我们称之为避税天堂。”欧盟委员会在回应上述消息时表示，正准备新的立法提案，增强税收透明度，加大打击逃税行为。美国财政部负责制定美国受益所有权新规的机构，一直在讨论合作伙伴关系、信托和其他业务的新规制。

国际调查记者同盟(ICIJ)也揭发“国际货币基金组织”(IMF)前总裁、法国前经济部长多米尼克·斯特劳斯-卡恩(Dominique Strauss-Kahn)。2013年5月，多米尼克在摩洛哥成立“帕纳斯国际”(Parnasse)咨询公司，他是该公司唯一股东，没有任何员工，利润却令人咂舌：每年在5000万欧元上下。更重要的是，该公司位于卡萨布兰卡金融城（CFC），可享受5年免税。之后，企业也只需缴纳8.75%的税，远低于摩洛哥其他地区的30%和法国的33.13%。得益于此项优惠政策，“帕纳斯国际”在2013年至2018年间获得2100万欧元利润，但没交过一分钱税务。税法专家阿诺(Ano Kuhanathan)指出，若多米尼克把公司设在法国，5年至少应缴纳616.3万欧元的企业税，数目相当惊人！

在摩洛哥的5年免税政策到期时，多米尼克于2018年4月在阿联酋哈伊马角（Ras Al-Khaïma）成立了第二家挂牌公司——“帕纳斯全球有限公司”。《世界报》称，哈伊马角的零税率和信息保密度，比避税天堂迪拜更具吸引力，目前登记了至少3万家离岸公司。在哈伊马角注册公司“简单、快速又高效”，最多只需48小时；不必租办公室、设邮箱。没有设置最低资本限制，无需公布账目，隐私全程保护，免交企业税。是赚什么钱呢？

“寄生蟹”的借壳公司，在“避税天堂”可以免税，逃避了本应该缴付的国家税务，剥夺了应属贫苦民众的救助金。相信本国政府及税务部门必定设法不让逃税者逍遥法外！

运动可以延年益寿

■ 泗水：王伟球

运动可以延年益寿，人的一生,生命诚可贵，青年人不可因身体健壮而忽视运动；中年人不可因工作多，赚钱忙而放松运动；老年人更不可因年纪大了而懒惰运动；但无论如何，你今生想拥有个健康身体，你就要特别注意自己年龄的增长，身体状况的改变，为了保持健康身体，你要确定一项所喜欢的运动，每日固定一个时间，有持续的运动。

古往今来，事实证明运动能够增进健康，可以延年益寿；根据医学运动常识说明：打球有利于腰肾，散步有利于消化，射箭有利于扩胸利肺，骑术可以使人反应敏捷；世界上虽然还未发现长生不老之药，但运动是延年益寿秘诀最好方法，运动可以使人延年益寿，可以使人长命百岁，这个秘方从古至今已为人所知。

的确！运动可以延年益寿，身为晚年中的老人，更要关注运动的重要；事实证明，运动好处多，能使肌肉发达，增强耐力，保护退迟骨骼老化，可以使神经系统指挥敏捷，心肌纤维建韧强盛，呼吸肌能强壮有力，更可以使消化功能得到改善；运动有助于保持心胸坦然，精神饱满，改变不良嗜好，养成良好习惯；所以一个人想有健康长寿，应该重视饮食，睡眠，更应该重视体育运动，日日运动可以延年益寿。

世上多数的人患上了一种不良毛病，当身体无疾无病时，不注意运动，当疾病缠身时，才注意到健康的重要；这种不良毛病成为我们的教训，身体健康而忽视运动的好处；老年人必须提高警惕，多做运动，多运动一分，身体就多强壮一分，不运动会缩短寿命，也会破坏身体健康。

生活中不同年龄的人进行的运动也不同，年青人最适合的运动是打球，包括足球，篮球，羽毛球，乒乓球；中年人最适合的运动是游泳，骑马，打高尔夫球；老年人最适合的运动是晨运动动，漫步行走；根据世上许多国家评论：史上寿命较长的人，就是那些每天骑单车的邮递员。

在日常生活中，笑是一种运动，笑容可掬是面部肌肉的兴奋剂，捧腹大笑是全身最好的运动；在社交娱乐场合中，大家在一起欢笑快乐，笑的功能会比多喝一杯鲜奶，对增进身体健康更有效果。

根据医学常识说明，思考是一种大脑运动，尤其是爱写作的人，每天脑子不断地思考，所以说写作可以延缓衰老，一点也不过分；对于长期不思考的人，头脑会变得痴呆，而经常思考问题的人，反倒会觉得精神饱满，轻松愉快；所以说勤于思考可以放脑衰老，就是脑子运动最好的凭据。

运动有运动的规律，运动前要先热身，运动时要保持适量，结束运动时，要注意缓慢；年青人运动前不好饱食，老年人要切忌激烈运动，要注意自己年龄的增长，身体状况的变化，确才定选择哪一种对自己有益的运动，才能延缓益寿；当你对某种运动发生兴趣时，你就能长期运动下去，而对健康有了基本上的保证。

生命在于运动，运动在于坚持，老年人只要坚持自己有兴趣的运动，就能享受到延年益寿的果效；我一生爱好打羽毛球运动，从1954年打到1984年，前后30年；我爱好写作，从公元2002年直到今年，我写了20年；我每天还是不断的写，越写精神越饱满，这是上帝赐给我的最大恩典。

王祥书画作品

宋·释师范《花光十梅》

黄底自黄青底青，枝头一一见天真。如今酸涩都忘了，核子如何举似人。

天净沙·孟晚舟事件有感

廖省：林越

其一

民航北美寒秋，
晚舟遭拘严搜，
冷对白狐惯寇。
三年缠斗，
密云商海沙鸥。

其二

华为智创新畴，
霸权呆滞蒙羞，
挑动神州骨肉。
白宫伤透，
朔风帆满归舟。

拉登·阿尤·思丽慕腊

喜剧世界的开拓者德谷·斯拉末—许仁忠（2）

■ 亨利·耿杜·查纳多（Herry Gendut Janarto）

凭借对音乐的满腔热忱，德谷随后在一家位于华侨商会大楼(Gedung Kakyo Sokai)的乐团中兼职。乐团里的小提琴首席——苏帕迪（Supardi）是德谷的朋友，碰巧二人还是普林嘉丁村的邻居，于是他俩便经常一起去大楼排练。这个乐团让德谷得以首次在公众面前亮相。1943年，他挎着吉他和朋友们在梭罗大象大厦(Gedung Gajah)里为日本高官们表演节目。

知名舞台明星里布特(Riboet)小姐的丈夫赵德仁(Tio Tek Djien)先生发现了德谷的音乐才华，于是邀请他加入其经营的里布特小姐奥利安戏剧团(Miss Riboet's Orion)。这位来自伯林嘉丁村青年的加入，立刻使剧团的音乐表演水平得到提升，而德谷也得到机会在波恩市场(Pasar Pon)的昭南大楼(Gedung Shonan)大放异彩。尽管德谷在剧团待的时间较短，但却为他的音乐之路增加了宝贵的经验。

1946年初，德谷收到了来自玫瑰歌朗章管弦乐团(Orkes Keroncong Bunga Mawar)团长苏波洛诺(R.Suprono)的邀约。这让他喜出望外，因为该乐团是梭罗最负盛名的歌朗章管弦乐团。可以说，几乎所有梭罗的音乐家和歌朗章乐手都聚集在这个乐团，其中就包括葛桑(Gesang)、亨德罗亚蒂(Hendroyadi)、哈迪曼(Hardiman)、多洛·格里沃(Ndoro Griwo)、苏吉(Sugi)、苏拉明(Surahmin)、穆罕默德·伊斯兰(Mohamad Islam)和玛惹·加哈尔(Mardjo Kahar)。

玫瑰管弦乐团声名日盛。1947年，乐团夺得了梭罗市歌朗章大赛的冠军。此后，玫瑰乐团经常收到赴其他城市表演的邀约。令人自豪的是，听众们在梭罗印尼国家广播电台(RRI Solo)播出的节目中，也可以听到乐团演奏的悠扬乐声。德谷弹奏的吉他旋律，为听众的生活增添了一抹绚烂的色彩。

许多歌朗章歌手也踊跃地加入玫瑰乐团，如桑西地(Samsidi)、达曼多(Darmanto)、伊斯曼多(Ismanto)、吉娜(Ginah)以及甘希拉(Kamsirah)。在各种表演场合，他们演唱了不少热门歌曲，如《手帕》(Sapu Tangan)、《帝多纳迪公园》(Taman Tirtonadi)、《圣洁女神》(Desi Murni)、《莫力斯古》(Moritskoe)、《世界之轮》(Roda Dunia)、《荷花》(Bunga Teratai)、《三把小提琴》(Tiga Biola)和《成年少女》(Gadis Dewasa)。

对德谷而言，与资深歌朗章音乐家和作曲家的往来，令他获益良多并鞭策他不断进步。他可以向他们请教并且学习很多有关演奏和创作的知识。作为歌朗章吉他手，德谷在乐团的地位越来越牢固，变得无可取代。是的，尽管年纪尚轻，但这个从伯林嘉村走出来的吉他手，已经可以称得上是“歌朗章巨星”了。

迎娶拉登·阿尤·思丽慕腊

有一天，为庆祝印尼共和国海军（Angkatan Laut Republik Indonesia，即ALRI）的建立，玫瑰乐团受邀前往普沃达迪（Purwodadi）表演。在这场演出中，德谷第一次遇见了同样受邀参与演出的拉登·阿尤·思丽慕腊（Raden Ayu Srimulat）——一位来自中爪哇省苏科哈尔佐县（Sukoharjo）伯哥襄村(Bekonang)的著名女艺术家。

从小，德谷便常听人们提起著名歌舞剧演员、歌手——思丽慕腊的名字。他也曾有一两次在梭罗的梭诺哈梭诺（Sonoharsono）大楼及昭南大楼（Shonan），观看过思丽慕腊和泗水明星戏剧团（Bintang Surabaya）的表演。因此，这位女艺术家的名字，对于同为传统艺术爱好者的德谷来说并不陌生。

普沃达迪的表演结束后，德谷寻找机会进一步认识思丽慕腊，两人的关系变得越来越亲密。然而，不可否认的是，他们之间有着巨大的差异。怎么不是呢，德谷只能算是个乳臭未干的毛头小子，而思丽慕腊却是一位涉世已久、没有孩子的寡妇。他们的年龄差距很大，两人相差18岁。家庭背景也截然不同，德谷只是个普通的华裔，而思丽慕腊则出身爪哇贵族家庭。两人仅有的共同点是皆为舞台艺术家，而这零星的交汇点，却足以加深二人的关系。

与思丽慕腊关系亲密后，德谷便成为了伯农宾(Penumping)菠萝街130号的常客。这位迷人女艺术家的住所离斯里维达利公园(Taman Sriwedari)不远，可以说是梭罗及周边地区舞台艺术家的“大本营”或落脚点。他们可以自由的进出，自然也需共同维护秩序。

德谷对思丽慕腊满怀钦佩、仰慕之情，思丽慕腊变成了他的未婚妻。这一位区长的女儿，是如此美丽又平易近人。思丽慕腊不喜欢与人保持距离，更遑论在身边人中树立威信了。她的一切行为皆出自真心，毫不矫揉造作。德谷能够感觉得到，作为他的恋人，思丽慕腊是如此全心全意地爱着他。

热恋期间，德谷和思丽慕腊做了许多创造性的事情。他们携手同赴各地演出的方式就算得上是一种试验。其演出地点并不局限于梭罗及其周边地区，还有其它城市，如三宝垄、井里汶、泗水等，更甚者还有偏远地区的热闹夜市之中。这对爱侣还曾加入东方之星戏剧团(Bintang Timur)和中华之星歌朗章管弦乐团(Orkes Keroncong Bintang Tionghwa)。

有了这些演出经验的沉淀，德谷和思丽慕腊带头成立了“黄昏歌朗章”(Keroncong Avond)乐团。乐团成员来自梭罗、井里汶、直葛(Tegal)和三宝垄。他们在中爪哇、西爪哇和东爪哇的各个城市和地区间巡回演出。在乐团的众多歌手中，有两位老牌女歌手——里布特·拉维特(Ribut Rawit)和玛勒哈(Maleha)，经常与思丽慕腊一起以三重唱组合现身，共同登台演出。

然而，巡演之旅并不总是一帆风顺。当乐团离开斯拉维(Slawi)，准备进驻中爪哇省苏卡拉贾(Sukaraja)的夜市时，印尼伊斯兰军(DI/TII)匪帮却已抢先一步进城，将这座城市的夜市舞台焚烧捣毁。于是，黄昏歌朗章乐团的活动也被搞砸了。他们只得停业休整，直到局势恢复稳定。

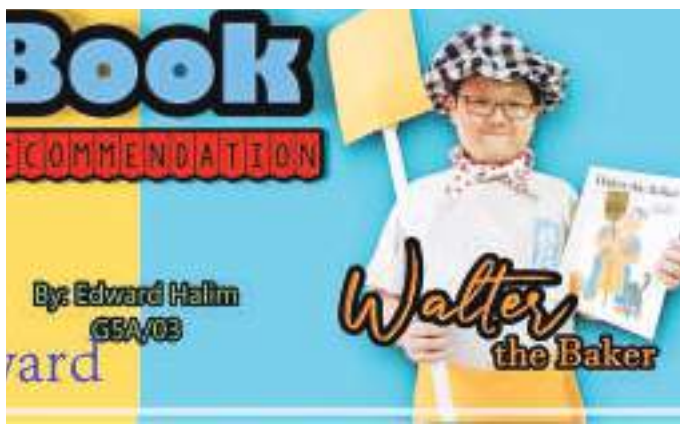
当表演取消或者有空档的时候，德谷便利用空余时间学习和研究音乐。他还争取到机会，在位于格拉顿南(Kratonan)的梭罗音乐艺术协会(Ikatan Seni Musik Surakarta)学习音乐知识，还在帕莫纳尼格洛医生(Dr. Padmonegoro)的指导下学习音乐理论、和声、音符的知识，并在此基础上进一步学习完整的小提琴演奏技巧。另一位指导他的小提琴老师是R·M·萨米诺(R.M.Samino)。

德谷用将近三年的时间参加了音乐理论和实践课程，尤其是梭罗音乐艺术协会举办的小提琴课程。德谷所学到的知识技能确实对他未来职业的创造性发展大有益处。除了能流畅地演奏小提琴和大提琴外，他的吉他技能也日臻成熟。这都归功于他的挚爱——思丽慕腊的鼓励和支持。思丽慕腊也曾把吉他和音乐方面的书籍当作礼物赠送给德谷。

交往三年后，德谷和思丽慕腊于1950年8月8日，在位于梭罗市伯农宾的家中完婚。鉴于他们之间存在的诸多差异，这场婚礼可谓颇为轰动。梭罗的众多艺术家都出席了婚誓仪式。婚宴上还表演了歌朗章节目助兴。

（原载《华人在印尼民族建设中的角色和贡献（第二册）》。本篇未完待续）

雅加达台湾学校举办系列“英语书香月”活动（图集）



时尚品牌巴厘造 传统技艺代代传

——在巴厘岛专访萨洋女士

萨洋女士

采访中

虽然在人生的途中告诫，不可抱怨指责，只要努力拼博，一样活得精彩；但有时候不得不羡慕出生就带着幸运光环的人群，如萨洋女士（Sayang Perini Ropp）就是巴厘时尚媒体界一直青睐乐于跟踪报道的宠儿。从名字即可解读其父亲就是“为喜欢裸体人群设计衣服”的保罗品牌创始人Paul Ropp先生，此品牌自90年代改变了巴厘对时尚艺术色彩的读解；母亲Susanna Perini由于对印尼时尚和艺术发展做出了巨大贡献，在2017年获得了意大利政府颁发的共和国勋章，也是印尼高端时尚品牌BIASA的创始人。近日，《国际日报》巴厘记者对话萨洋女士，就其生活事业点滴进行采访。

问：作为两个最代表巴厘时尚品牌的继承人，生活工作上最大的挑战是什么？

答：我父母两个品牌走的路线完全不同：一个是色彩缤纷，而另一个简单色调。但我个人更多参与到品牌管理及市场营销，并非涉及到太多的设计，因此在管理和销售两个品牌上模式上都无太大区别；同时，很庆幸的是，我们大部分员工都已经跟随我们20至30年，有着明确的愿景和丰富的经验，在辅助我的工作上给予了很大的支持和建议。

问：您目前重点和未来的重点工作有哪些？

答：疫情期间，我们尽可能在国际平台上来促进线上销售；同时，最大化利用衣物余料对秉承我们对可持续发展的承诺，如我父亲Paul Ropp服饰也经常使用剩余布料制作布偶玩具及挂件等小饰品。在未来也针对国内忠实顾客举行一些VIP展览，也会继续在中国新年进行“红包赠券”等活动。

问：您父母服饰更被巴厘人视为一种文化标识，能否解释一下？

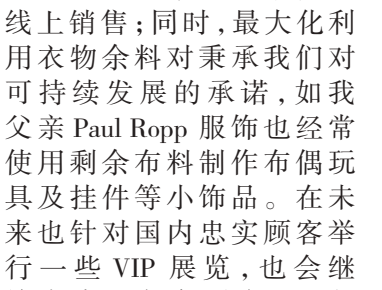
答：我母亲创立的”BIASA”虽在印尼中翻译成“普通”，但她一直将精致复杂的细节和优质手工的面料与艺术创新相融合，并且还在2005年成立了BIASA Art Space（BIASA）艺术馆，定期根据画家的作品图案作为灵感来设计衣物，让“艺术直接融入设计”。

问：您如果不接手父母的产业，当下最想去做什么？

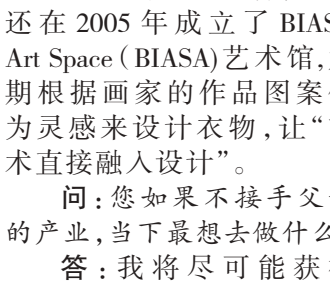
答：我将尽可能获得加拿大不列颠哥伦比亚省的永久居留权，努力为自己创造一种不受父母影响的生活！同时，希望回到学校攻读与时尚无关的硕士学位——比如刑事司法及法医心理学。在我的思想中，一直希望钱永远不存在，虽然金钱可给予想要的生活，但艺术更重要。生活、身体、情感和无常的艺术就在我们身边，只需要用选择用如何的眼光和视角去对待。

时尚即艺术，有机会不妨走进如艺术馆的两家代表巴厘时尚界的服饰店来体验艺术打造的时尚经典。

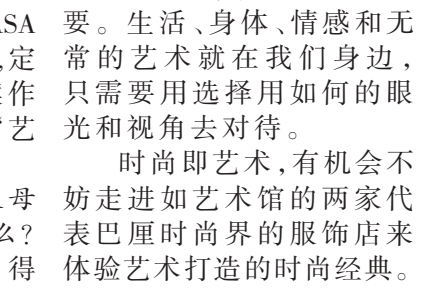
本报记者 叶露



艺术馆设计之风的BIASA



手工穿针缝制



艺术画作图案和设计相结合

习近平同日本首相岸田文雄通电话

中国国家主席习近平10月8日同日本首相岸田文雄通电话。习近平强调，中日是近邻，“亲仁善邻，国之宝也”。维护和发展中日友好合作关系，符合两国和两国人民根本利益，也有利于亚洲乃至世界和平、稳定、繁荣。当前，中日关系机遇和挑战并存。中方赞赏日本新政府重视保持两国高层沟通，愿同日方加强对话合作，本着以史为鉴、开创未来精神，推动构建契合新时代要求的中日关系。明年是中日邦交正常化50周年，希望双方重温初心，相向而行，共同迎接这一重要历史节点，开辟两国关系新的发展前景。

习近平指出，中日要认真汲取两国关系正反两方面经验，恪守中日四个政治文件确立的各项原则，切实践行“互为合作伙伴、互不构成威胁”的政治共识，妥善处理历史、涉台等重大敏感问题，管控好分歧，把握好正确方向，维护好两国关系政治基础和大局。双方应该加强治国理政交流和经济政策协调，共同维护公平开放的贸易和投资环境，实现更高水平的优势互补和互利共赢，更好造福两国人民。双方应该践行真正的多边主义，本着各自根本利益和人类共同利益，弘扬和而不同、和衷共济的东亚智慧，积极促进区域合作，协调应对全球性挑战，维护世界和平稳定发展。祝贺日本成功举办东京奥运会，欢迎日方积极参加明年2月北京冬奥会。

岸田文雄对中国国庆表示祝贺。岸田表示，当前国际和地区形势下，日中关系正在迈入新时代。日方愿同中方一道，从日中关系历史中汲取重要启示，以明年日中邦交正常化50周年为契机，共同努力构建契合新时代要求的建设性的、稳定的日中关系。双方应该通过对话管控分歧。日方愿同中方继续加强经济合作和民间交流，就抗击新冠肺炎疫情、气候变化等重要国际地区问题密切沟通合作。日方期待北京冬奥会顺利召开。

双方都认为此次对话十分及时、十分重要，同意继续通过各种方式保持互动沟通，为两国关系正确发展指引方向。

中美已就两国元首年底前举行视频会晤进行讨论

中新网北京10月8日电 中国外交部发言人赵坚8日在例行记者会上证实，为落实中美两国元首通话共识，中共中央政治局委员、中央外事工作委员会办公室主任杨洁篪同美国总统国家安全事务助理沙利文在会晤时就两国元首在年底前举行视频会晤进行了讨论。

赵立坚指出，根据两国元首9月10日通话精神，中共中央政治局委员、中央外事工作委员会办公室主任杨洁篪和同美国总统国家安全事务助理沙利文在瑞士苏黎世举行会晤，双方就中美关系和共同关心的国际与地区问题全面、坦诚、深入交换了意见。

赵立坚介绍说，两国元首在9月10日通话时，同意继续通过多种方式保持经常性联系。为落实两国元首通话共识，杨洁篪主任同沙利文助理在会晤时就两国元首在年底前举行视频会晤进行了讨论。

中国代表：中国人民的幸福生活和开心笑容是中国人权状况的最好答案

新华社联合国电 中国常驻联合国代表张军7日在第76届联合国大会第三委员会一般性辩论中发言说，中国人民的幸福生活和开心笑容是中国人权状况的最好答案。中国的前进步伐绝不会因外部干扰而停止，中方坚决拒绝美国等少数国家的无理指责。

10月7日，在位于纽约的联合国总部，中国常驻联合国代表张军（屏幕上）在第76届联合国大会第三委员会一般性辩论中发言。（新华社记者王迎摄）

张军表示，实现平等，享受人权，是人类的共同理想，也是中国人民孜孜以求的目标。在中国共产党领导下，中国找到了适合国情的发展道路，实现了民族独立、国家富强，人民成为真正的主人，民主、人权、自由、平等成为现实，中国人民享受人权的水平不断迈上新台阶，也为推进世界人权事业作出突出贡献。

张军强调，人民幸福生活是最好的人权。中国历史性地解决了绝对贫困问题，提前10年实现2030年可持续发展议程的减贫目标。中国坚持人民至上、生命至上，疫情防控取得重大战略成果。西方民调显示，中国人民对中国政府的满意度超过90%。中国人民的支持是推进中国特色人权发展道路的最大底气。中国人民的幸福生活和开心笑容是中国人权状况的最好答案。

张军指出，促进和保护人权是一个动态的历史进程，国际社会必须牢牢把握好正确方向。要坚持人权发展道路的多样性，而不是将某种模式强加于人。外来强加的人权道路既不民主，更行不通。要坚持对话合作，而不是制造对抗。个别国家嘴上喊着“回归多边主义”，实际却大肆拼凑排他性的“小圈子”；嘴上喊着维护国际秩序，实际却四处制造麻烦，大搞违反国际法的单边制裁和胁迫行为，侵犯别国人民权利。要维护公平正义，而不是搞以强凌弱。人权不是西方人的特权，各国人民都有权过上好日子。

张军表示，美国等少数国家执意在联大三委挑起对抗，点名批评其他发展中国家人权状况，各种帽子满天飞，却对自己和盟友国家的人权劣迹视而不见。美国等少数国家罔顾事实、编造谎言、对中国进行无理指责，借人权干涉中国内政。对此，中国政府和人民坚决反对、严正拒绝。美国等少数国家的指责违背事实、违背正义、违背世界发展潮流。它们关心中国人权是假，破坏中国发展稳定是真。面对全球性挑战，对话才是方向，合作才是正途。

张军强调，中国的发展进步是中国人民奋斗出来的。中国的前进步伐绝不会因外部干扰而停止。中国走自己发展道路的决心坚定不移，维护国家根本利益的决心坚定不移，维护广大发展中国家共同利益和尊严的决心坚定不移。

当日，埃及、阿尔及利亚、乍得、土库曼斯坦、白俄罗斯、委内瑞拉等国在发言中积极支持并呼应中方立场，强调各国人民有权根据国情自主选择人权发展道路，坚决反对将人权问题政治化，反对搞双重标准，反对干涉内政。

王毅就未来国际反恐事业提出五点主张

新华社北京10月8日电 中国国务委员兼外长王毅7日向全球反恐论坛第十一次部长级会议发表书面发言。

王毅表示，在各国共同努力下，国际反恐合作取得显著成效，但恐怖势力剿而不灭，恐怖网络仍在蔓延。世纪疫情延宕给国际反恐斗争带来复杂影响。国际社会反恐之路任重道远，国际反恐合作只能加强，不能削弱。

王毅对未来国际反恐事业提出五点主张：第一，应发挥联合国中心作用；第二，应坚持标本兼治原则；第三，应摒弃任何“双重标准”；第四，应遏制新威胁新挑战；第五，应加强发展中国家反恐能力建设。

王毅表示，恐怖主义是人类公敌。我们要站在人类命运共同体高度，团结协作，共同应对。中方一直是国际反恐阵营的重要参与者和贡献者，愿同各国继续开展卓有成效的反恐和去极端化交流合作，通过自身努力为国际反恐进程提供“中国方案”，为建设持久和平、普遍安全的世界作出更大贡献。

赵立坚说要合作不要脱钩是中美各界的强烈呼声

中国外交部发言人赵立坚10月8日在例行记者会上答问时说，中美经贸关系的本质是互利共赢，贸易战没有赢家，对于两国经贸关系中出现的一些问题，应本着相互尊重、平等协商的精神妥善加以解决。希望美方同中方一道努力推动中美经贸关系健康稳定发展。

赵立坚说，全球产业链供应链的形成和发展是市场规律和企业选择共同作用的结果。人为地推动产业转移脱钩违背经济规律和客观现实，不仅无法解决自身面临的问题，而且严重损害全球产业链供应链的稳定和安全。中美要合作不要脱钩，要对话不要对抗，这是包括工商界在内的中美各界的强烈呼声。美方应认真倾听这些呼声，多做有利于中美经贸关系健康稳定发展的事。

来源：新华社微博

中俄两国外长关于加强《禁止生物武器公约》的联合声明

中华人民共和国和俄罗斯联邦（以下称“双方”）重申《禁止生物武器公约》（以下简称《公约》）是国际和平与安全至关重要的支柱，决心维护《公约》的权威性和有效性。自1975年生效至今，《公约》的目标始终是完全消除生物武器。

双方重申《公约》应得到完全遵守和进一步加强，包括达成包含有效核查机制、具有法律约束力的议定书，并通过定期协商与合作解决与《公约》执行相关的任何问题。

双方强调《公约》的职能，包括与联合国安理会有关的职能，不应被其他机制所替代。双方呼吁《公约》缔约国制定相关执行标准、技术指南及程序，以完善调查使用生物武器事件的机制。

双方关切地注意到，尽管存在压倒性的共识，过去20年里《公约》缔约国始终未能重启核查议定书多边谈判。正是由于2001年美国不顾各方共识并单方面退出，导致谈判进程中止。在军民两用科技快速发展的背景下，美国此举导致生物武器风险不断上升。

在此背景下，双方强调美国及其盟友在境外开展的生物军事化活动（美国在境外部署超过200个生物实验室，相关活动缺乏透明度），引起国际社会对其遵约的严重关切与质疑。上述活动对中俄的国家安全造成严重风险，也损害了相关地区的安全。

双方进一步注意到，美国及其盟友在其境内开展的生物军事化活动同样引发了严重的遵约关切。

鉴于美国及其盟友并未提供任何有意义的信息以减轻国际社会的关切，双方敦促美国及其盟友以公开、透明、负责任的态度，对其境内外生物军事化活动作出澄清，同时支持重启《公约》核查议定书谈判，以确保美国及其盟友遵守《公约》规定。

在此方面，双方注意到强化《公约》建立信任措施机制的重要性，包括在缔约国提交的宣布材料中增加境外生物军事化活动的信息。这将有助于填补机制空白，并增进缔约国间的信任。

双方呼吁缔约国共同努力，在安全和有法律约束力基础上加强《公约》，欢迎各方提出的倡议，也支持完善《公约》执行的相关中间措施。可通过部署机动性生物医学团队，在发生使用生物武器事件时提供援助、开展调查，并应对各种来源的流行病。该倡议将集体安全与和平合作的原则结合起来，是在国际层面完善《公约》执行的新路径。

双方强调，缔约国需更关注科技的快速发展，提高对军民两用研究风险的认识，并促进最新的生物技术得到充分的和平利用。在此方面，双方支持设立《公约》科学咨询委员会，以分析相关科技发展并向缔约国提出建议。

在明年举行的《公约》审议大会上，双方将考虑任何能够加强《公约》并以非歧视性方式促进其执行的倡议。呼吁缔约国采取建设性做法，确保审议大会所作决定有助于加强《公约》。

来源：外交部网站

中国国务院新闻办发表《中国的生物多样性保护》白皮书

新华社北京10月8日电 中国国务院新闻办公室8日发表《中国的生物多样性保护》白皮书。

白皮书介绍，中国幅员辽阔，陆海兼备，地貌和气候复杂多样，孕育了丰富而又独特的生态系统、物种和遗传多样性，是世界上生物多样性最丰富的国家之一。作为最早签署和批准《生物多样性公约》的缔约方之一，中国一贯高度重视生物多样性保护，不断推进生物多样性保护与时俱进、创新发展，取得显著成效，走出了一条中国特色生物多样性保护之路。

白皮书称，中国坚持在发展中保护、在保护中发展，提出并实施国家公园体制建设和生态保护红线划定等重要举措，不断强化就地与迁地保护，加强生物安全管理，持续改善生态环境质量，协同推进生物多样性保护与绿色发展，生物多样性保护取得显著成效。

白皮书指出，中国将生物多样性保护上升为国家战略，把生物多样性保护纳入各地区、各领域中长期规划，完善政策法规体系，加强技术保障和人才队伍建设，加大执法监督力度，引导公众自觉参与生物多样性保护，不断提升生物多样性治理能力。

白皮书指出，面对生物多样性丧失的全球性挑战，各国是同舟共济的命运共同体。中国坚定践行多边主义，积极开展生物多样性保护国际合作，广泛协商、凝聚共识，为推进全球生物多样性保护贡献中国智慧，与国际社会共同构建人与自然生命共同体。

白皮书表示，中国将始终做万物和谐美丽家园的维护者、建设者和贡献者，与国际社会携手并进、共同努力，开启更加公正合理、各尽所能的全球生物多样性治理新进程，实现人与自然和谐共生美好愿景，推动构建人类命运共同体，共同建设更加美好的世界。

中国外交部回应“美特种部队在台”：将采取一切必要措施捍卫主权和领土完整

中新网北京10月8日电 针对有报道称美国特种部队已经在台湾训练当地军队，中国外交部发言人赵立坚8日在例行记者会上表示，断交、废约、撤军三原则是中美建交的前提，中方将采取一切必要措施捍卫主权和领土完整。

有记者提问，据报道，美国国防部官员透露，数月以来，美国特种部队已经在台湾训练当地军队，中方有何回应？

赵立坚表示，一个中国原则是中美关系的政治基础，断交、废约、撤军三原则是中美建交的前提。美方在《中美建交公报》中明确承诺，美国同台湾保持文化、商务和其他非官方关系。

他指出，美国应充分认清涉台问题的高度敏感性和有关问题的严重危害性，恪守一个中国原则和中美三个联合公报规定，停止售台武器和美台军事联系，以免严重损害中美关系和台海和平稳定。中方将采取一切必要措施捍卫主权和领土完整。

另有记者提问，美国中央情报局宣布将成立“中国任务中心”应对来自中国的安全威胁，中方有何评论？

“这是典型的冷战思维表现。”赵立坚说，美方有关部门应客观理性看待中国发展和中美关系，停止做损害中美两国互信合作和中国主权安全发展利益的事。

内政部长迪托在雅加达四季商场出席启动

GPS慈善基金与雅区警察总部举办疫苗接种活动

【本报讯】2021年10月8日（星期五）至10日（星期日）9：00至16:00，GPS慈善基金与雅区警察总部合作在雅加达Season City Mal大商场旁外美食园区举办疫苗接种活动。活动口号是“来接种疫苗吧”（Ayo Vaksinasi），这次活动共获得疫苗2000剂，每天接种的目标是700人次。接种的疫苗第一剂的有辉瑞、阿斯特朗和供接种者打第二剂的科兴疫苗。

10月8日上午8时，我国内政部长迪托出席，并与雅加达区警察总局副局长班多沃、GPS慈善基金会主席哈米钉（Hamitin）、GPS慈善基金会创立人文文贵(Bun Bun Gui)、副主席茜尔菲亚（Sylvia Gunarsih Wijaya）、丹博拉镇（Tambora）印尼民族家园基金会（YRKI）主席潘美春（Phang Mui Jun）一起剪彩，表示疫苗接种活动正式开始。

迪托部长（左4起）、哈米钉、史菲娅（左2起）、班多沃班警官等剪彩

内政部长迪托致词

哈米钉主席致词

副警长班多沃致词

此外，疫情督察警官、警察医院医务工作人员等及基金会成员出席并协助维持秩序。国会议员林德纯创立的印尼民族家园基金会（Yayasan Rumah Kebangsaan Indonesia“YRKI”也积极支持接种疫苗活动。

内政部长迪托致词中提起健康与安定的重要性。他表示，唯有健康才有良好免疫力，唯有安定才能吸引外来的投资。他也简述新冠疫情有关知识及如何抗击疫情及接种疫苗的重要性。

他说，对这次的合作表示赞赏，政府的疫苗接种计划政策，也不能单独实行，也需要社会团体或私企等合作参与。希望这活动能作为其他社会团体效仿。我们支持政府的国家计划，每天在全国接种多达100万剂疫苗，以便更快地实现社区群体免疫。因此其他地区的活动，他都参与协助促进疫苗接种的实施。

GPS慈善基金会主席哈米钉（Hamitin）表示，随着这口号“来接种疫苗吧“活动邀附近整个社区民众参与接种疫苗，感谢雅加达警察总部、能给予机会参与为民众提高疫苗服务。

他说，打了疫苗也要服从卫生规则实施：戴口罩、勤洗手、少聚集。本次活动，以鼓励民众接种疫苗，对每位接种者给予一张幸运抽奖号码，获奖者将于手机通知，奖品丰富，有冰箱、摩托车、智能电视机。本基金会除了举行疫苗接种活动，还列常举行社会福利活动。例如，在疫情高峰期时期。我们也与西加里曼丹和雅加达的团体提供了抗疫情物资。

本报记者明光报道/摄影

接种疫苗活动情景

接受接种科兴疫苗第三剂者

警察医务医院员在现场协助

哈米钉主席、文文贵、史菲娅、知名司仪苏年昌和基金会成员合影

GPS慈善基金会主席和成员等合影

徐任炜讲述

万隆华族关怀团队成员举办第六次献血活动

主办方何来支持的华社代表

献血现场

饶树生赠送西爪哇百家姓制服给Yani Asmawinata

MTP青壮组义工们

义应詹德拉献血

【万隆讯】10月6日，庆祝印尼红十字会76周年庆的环节里，万隆华族关怀团队（MTP）与万隆红十字会（PMI Bandung）合作的第六次献血活动是由MTP成员西爪哇印华百家姓分会（PSMTI Jabar）主办，地点在巴斯伽尔23超级大商场（Paskal 23）举行。

早8时，西爪百家姓协会会长何学祥（Suw anda Holy）率领众理事饶树生、叶桂香（Lita）等和哥哥姐姐团队代表与来支持的MTP领导李振健（Herman W）、身兼MTP协调主任的陈春富博士（Dr. DjoniToat SH,MM）、林德焕、吴文范、梁国强、温顺发和当义工的MTP青壮组、都提早来到现场。其他还有福清公会副主席陈文雄和陈振璧、青壮组倪优莉（Juliana）、客属代表杨钦勇。来视察的是新冠病毒工作组苏赫尔曼（Ujang Suherman）、万隆三位区议员陈克雄、詹德拉（I Ing Chandra）和克里斯迪安（Christian）也来到现场，詹德拉还参与献血。

活动筹委主任徐任炜（Chandra L）讲述：“这次献血活动来报名的有400名之多，因此我们参与工作的和义工们都来得很早，一到就马上各就各位，各司其职，8.30就开始接待来献血的人们。经过一连串的检测，最后合格的献血者有292名，得到了292个血包。可以说，自献血以来，这次算是最多的一次，使大家都很兴奋得忘了累，也忘记时间的流逝，活动竟然到下午5点才结束。我们义工都感受到能在MTP大家庭里携手合作行善很有意义，很快乐。”

苏赫尔曼很赞赏西爪百家姓和华族团队的善行，尤其在疫情时期，需要输血的人一定很多，万隆血库供不应求。现在进行的献血活动，真的是很及时的帮助，上苍肯定看见这善行，也必定赐福更多。 **（雪妮报道）**

万隆区议员：义应詹德拉、克里斯迪安、陈克雄、Yani和百家姓理监事合影

何学祥会长、饶树生、林盛兴、倪优莉与武江苏赫尔曼（左4）、商场经理Marcelle、哥哥姐姐合影

oppo

國際日報

oppo

中国代表：中国人民的幸福生活和开心笑容是中国人权状况的最好答案

▼10月7日，在位于纽约的联合国总部，中国常驻联合国代表张军（前）在第76届联合国大会第三委员会一般性辩论中发言。中国常驻联合国代表张军7日在第76届联合国大会第三委员会一般性辩论中发言说，中国人民的幸福生活和开心笑容是中国人权状况的最好答案。中国的前进步伐绝不会因外部干扰而停止，中方坚决拒绝美国等少数国家的无理指责。 新华社记者 王迎 摄

南非开普敦市愿同中国城市加强保护生物多样性交流

▲这是10月7日在南非开普敦拍摄的一处城市公园。

南非立法首都开普敦市的市长丹·普拉托7日接受新华社记者采访时说，中国城市是开普敦有力的合作伙伴，他愿同中国城市就生物多样性保护加强交流。 新华社记者 吕天然 摄

全球疫苗接种总数超64亿剂

欧洲两国限制年轻群体接种莫德纳疫苗

中新社北京10月8日电 综合消息：世界卫生组织官网最新数据显示，截至欧洲中部时间7日18时57分，全球累计新冠确诊病例236132082例，累计死亡病例4822472例。另据美国约翰斯·霍普金斯大学最新统计数据显示，截至北京时间8日8时21分，全球累计确诊病例236726748例，累计死亡病例4833545例。

世卫组织总干事谭德塞和联合国秘书长古特雷斯7日共同推出一项全球新冠疫苗接种战略，以实现到2021年年底为所有国家约40%的人口接种新冠疫苗、到2022年中期接种人口比例提升至70%的目标。

谭德塞表示，目前全球已经接种超过64亿剂疫苗，完全接种的人口约占世界人口的三分之一。但低收入国家获得的疫苗总量不到全球疫苗总量的0.5%，非洲地区完全接种疫苗的人口不到5%。他同时指出，实现全球新冠疫苗接种战略目标将至少需要110亿剂疫苗，但问题不在于疫苗供应，而在于疫苗分配。目前全球疫苗产量接近每月15亿剂，只要公平分配，就有足够的供应来实现这一目标。

古特雷斯敦促联合国会员国各尽其责、团结一致，尽其所能确保这项疫苗战略成功。他说，疫苗分配不平等是新冠大流行的“最好盟友”，通过疫苗共享、互换、技术转让以及其他优先行动，完全可以减少死亡、减少痛苦，防止卫生系统不堪重负，恢复社会和经济活动，并降低危险的变异新冠病毒风险。

美洲：美国累计死亡病例数超71万

据约翰斯·霍普金斯大学最新发布的数据显示，美国累计确诊44157058例，累计死亡710168例。

7日，美国辉瑞公司向美国食品和药物管理局(FDA)提交在5岁至11岁年龄段使用新冠疫苗的紧急授权申请。此外，辉瑞公司于近日公布了相关研究结果：在对2268名5岁至11岁儿童的试验结果显示，辉瑞疫苗安全且有效，未发现严重副作用。该年龄段群体需接种两剂疫苗，剂量是成年人的三分之一。

目前，美国药管局已完全批准辉瑞新冠疫苗在16岁及以上群体的使用授权；对于12岁至15岁群体，已批准其在紧急授权下使用。美国药管局表示，其专家委员会将于10月26日就在5岁至11岁群体中使用新冠疫苗进行商议，决定是否批准辉瑞公司的申请。

据美国儿科学会统计，近段时间，受德尔塔变异毒株传播以及学校开学等因素影响，美国儿童群体新冠感染率呈上升趋势，重症患者数目也呈上升趋势。目前，美国已有至少520名儿童死于新冠肺炎。

欧洲：两国限制年轻群体接种莫德纳疫苗

当地时间6日，瑞典和丹麦两国政府分别宣布暂停不同年龄层年轻群体接种美国莫德纳公司新冠疫苗，因为近期收到了一些接种该疫苗后出现罕见副作用的报告。瑞典将接种莫德纳疫苗年龄下限调为30岁，丹麦则调为18岁。

依照德新社说法，瑞典政府调整莫德纳疫苗接种年龄下限的决定暂定执行至今年12月1日。不过，瑞典公共卫生局表示，接种莫德纳疫苗后出现副作用的风险总体仍然极低。

在瑞典，年满12岁即可接种新冠疫苗。瑞典公共卫生局建议受接种年龄政策调整影响的人群改为接种美国辉瑞制药有限公司和德国生物新技术公司联合研发的新冠疫苗。

丹麦卫生部也建议受接种年龄调整政策影响的人群改为接种辉瑞疫苗。其卫生部发表声明说：“依据初步数据，(我们)怀疑接种莫德纳疫苗后出现心脏炎症的风险增加。”

据路透社报道，出于对莫德纳疫苗副作用的担心，挪威政府已经建议30岁以下人群接种辉瑞疫苗，芬兰政府也将很快出台相关政策。

亚洲：韩国日增确诊连续两天超2000例

据韩国中央防疫对策本部7日通报，韩国单日新增确诊2427例，累计确诊325804例。日增病例较前一天增加399例，连续两天超过2000例。

韩国疾病管理厅预测，若第四波疫情按目前状态持续，本月下旬韩国单日新增病例将达3500例至4300例，若疫情扩散加剧，最多可能达到5000例。但韩国政府表示，由于新冠疫苗接种率提高，危重症患者数有限增加的情况下，可通过加强对无症状和轻症患者的居家治疗等措施来防控疫情。

尽管疫情形势不容乐观，但韩国政府认为恢复日常生活已迫在眉睫。韩国疾病管理厅厅长郑银敬7日表示，预计今年10月25日开始的一周将有70%的国民完成疫苗全程接种，鉴于抗体形成所需两周，初步估计从11月9日起可尝试采用“分阶段恢复日常生活模式”，即所谓“与新冠共存”。

韩国保健福祉部长官权德喆此前表示，转换防疫模式后，日增病例有可能增加到1万例，正在研究确保重症患者病床以及居家治疗等方案。

以色列卫生部、国防部及巴尔伊兰大学7日发表联合声明说，该国已开始试点实施新冠病毒唾液检测法，试点工作为期两周。在此期间，医务人员将对数百名不同年龄段的民众进行新冠病毒唾液检测及标准鼻咽拭子检测，对比两种方式的“采样舒适度和安全性”以及“检测结果有效性”。

据介绍，新冠病毒唾液检测试点工作所使用的试剂性能和灵敏度与标准鼻咽拭子检测相似。唾液检测法大约45分钟即可出结果，短于标准鼻咽拭子检测法的几个小时。

以色列卫生部7日发布的数据显示，该国单日新增确诊2351例，累计确诊近130万例，累计死亡7865例。截至当天，该国930万人口中约617万人已接种至少一剂新冠疫苗，约567万人完成两剂接种，约367万人完成第三剂接种。

非洲：非洲累计确诊逾836万例

据非洲疾控中心当地时间7日发布的数据，该地区累计确诊8364782例，累计死亡213135例。

美国最新民调：拜登支持率降至38%

当地时间10月6日，据美国昆尼皮亚克大学发布的一项民意调查结果显示，大多数选民不认可总统拜登的执政表现。同时，他在独立选民中的支持率持续下跌。该民调显示，仅有38%的受访者对拜登的执政表现表示满意，53%的人表示不满意。上个月的同一民调显示，42%的人支持拜登的执政表现，50%的人不支持。

大多数接受调查的人表示，拜登没有能力管理美国联邦政府。昆尼皮亚克大学民调分析师蒂姆·马洛伊表示，由于民众对拜登政府失去信任，并质疑其领导力和整体能力，拜登总统的支持率继续下滑至从未有过的数字。

据介绍，该民调于10月1日至4日进行，1326名成年人接受了调查。其误差范围是正负2.7个百分点。 来源：央视新闻

印尼电竞生态系统推动数字经济的崛起

电竞锦标赛表演之一

电子游戏的参赛者在比赛

两支博弈的团队（a队）

两支博弈的团队（b队）

【本报讯】创意经济和旅游部长/创意经济和旅游局长桑迪亚卡（Sandiaga Salahuddin Uno）兼印尼电竞总理事会辅导员乐观认为，我国的电竞生态系统正在变得更强大，因此它能推动数字经济对国民经济作出越来越大的贡献。

印尼电子游戏协会（AGI）主席集卜多（Cipto Adiguno）在全国旅游统筹会议上表示，游戏产业将继续增长，印尼在未来五年将成为游戏产业的市场。

沐瞳电子游戏（Moonton Games）印尼市场市场营销主任Summer Ding对印尼电竞总理事会不断推动印尼电竞发展而作出努力，感到欣然。他也为在第20届全运会之前举办电竞表演而感到自豪。在活动中包含Mobil Legends Bang Bang。

欣逢五周年之际，《Mobile Legend Bang Bang》还带来了来自两大电竞战队EVOS和RRQ特别职业选手和前职业选手进行竞赛。Evos团队将由Funi、Rexxy、Revicii、Oura和Donkey组成，而RRQ团队将由Vivi、Wizzking、Taka、Barier和Quinnie代表。

Summer Ding说，这是对选手参与振兴印尼电竞活动表示赞赏的形式。他总结道：“这场名为‘Legends Assemble’精彩的比赛，将展示来自MLBB两大团队非凡之赛。我们还举办了Arcade festival，以鼓励玩家参加比赛。”

据悉，2019年电竞行业的贡献为13亿美元。一年之内，电竞行业的收入增长了33%，达到18亿美元。印尼不仅是市场，而且还是活跃的参与者。

（Bam/ EKA）

Sido Muncul捐助1亿盾给我国
前女羽毛球世界冠军 Verawati Fajrin

Sri Wahyuni（右）象征性移交捐款

【本报讯】2021年10月8日，Sido Mucul药剂与草药公司经理伊尔宛（Irwan Hidayat）在发布会上说，Sido Mucul药剂与草药公司捐助1亿盾给我国前女羽毛球世界冠军菲拉瓦蒂（Verawati Fajrin）。

鉴于关注1980年世界冠军女子羽毛球传奇人物Verawaty Fajrin的病情，她当时在PT的Dharmais癌症医院与肺癌作斗争。

之前，在9月24日星期五，在维拉瓦蒂（Verawaty）夫婿阿翰（Biduin Aham）的陪同下，公司公关斯丽（Sri Wahyuni）象征性地将捐款交给了Verawaty儿子菲迪安（Fidyan Dini）。

伊尔万说，“希望Sido Muncul的捐助款可以满足这些需求。由于当时的条件不允许见面，我无法亲自探望和提交。我也祈祷她早日能够康复，能够再次与家人团聚。”

菲迪安对伊尔万和Sido Muncul表示感谢，感谢他们对他母亲Verawaty Fajrin的关心。他说，“谢谢Irwan和，Sido Muncul，希望这种援助会成为一种祝福，并成为一个崇拜的领域，全能的上帝会为您保佑。”

众所周知，菲拉瓦蒂（Verawaty Wiharjo）是我国羽毛球运动员，在1980年代与伊尔万·希达亚特（Irwan Hidayat）所熟知的埃迪·哈托诺（Eddy Hartono）一起，在女单、女双或混双方面都贡献了多项冠军成就。菲拉瓦蒂还在2018年亚运会中携带火炬，并于8月17日在雅加达独立宫将火炬交给总统佐科维。

Bam/HK

Verawati Fajrin
在赛球资料图片

美债“绑架”全球经济
“堰塞湖”破防风险几何

新华社华盛顿10月6日电（记者高攀 许缘 熊茂伶）美国白宫经济顾问委员会主席塞西莉亚·劳斯6日警告，如果国会未能在本月18日前提高联邦政府债务上限或者暂停其生效，联邦政府将出现历史上首次债务违约，可能会引发一场全球金融危机。

美国政客频频上演债务上限“闹剧”，挑动全球市场神经，凸显世界经济被美债“绑架”的脆弱性，天量美债已犹如悬在全球金融市场头顶的“堰塞湖”。一旦破防，美债违约将大幅推高全球融资成本，引发金融动荡。美债违约也将削弱美国政府信誉和美元的国际储备货币地位，美债、美元或许不再是全球资产的“安全避风港”。

长期以来，美国国债得到美国的政府信用担保和经济实力支撑，一直被视作国际金融市场“最安全”的投资工具，是许多国家外汇储备的重要资产。美国国债收益率是全球金融市场资产定价基准，美国国债市场则成为全球规模最大、最具流动性的债券市场，受到国内外投资者青睐。

根据美国证券业和金融市场协会统计，截至今年第二季度，美国国债市场规模已超过21万亿美元，约29%由外国投资者持有，其余由美联储、美国国内银行、养老基金、共同基金等机构和个人持有。美国国债如果违约，将大幅推高国债收益率，引发资本市场重新定价和金融动荡。

近年来，债务上限问题屡屡成为美国民主党与共和党两党博弈的政治筹码。虽然两党往往在债务违约的最后期限前达成协议，但两党政治极化、治理体系失灵和债务上限僵局的频频上演，使得投资者不得不认真对待美债违约的可能性。

根据美联储经济模型分析，假定联邦政府债务“技术性”违约一个月，其间美国财政部继续支付国债利息，这会造成美国10年期国债收益率上升80个基点、股市下跌30%、美元贬值10%，美国经济可能在接下来两个季度陷入温和衰退。

在当前经济复苏放缓和新冠疫情持续蔓延的背景下，美债违约的冲击会更大。穆迪分析公司近期发布的研究显示，如果债务上限问题到11月仍未解决，美国实际国内生产总值将萎缩近4%，失业率回升到近9%，就业岗位减少近600万个，家庭财富缩水约15万亿美元。美国国债将不再被视为“无风险资产”，家庭和企业借贷利率将大幅飙升。

美国加州大学伯克利分校经济学教授巴里·艾肯格林指出，美债违约对市场流动性影响巨大。美联储运行的联邦电子资金转账系统不能用来结算违约证券的交易，美债违约可能会导致银行间结算系统冻结和回购市场中止运转。而合同规定不能持有违约证券的共同基金将不得不抛售美国国债，美国金融机构将遭受灾难性损失。

美国财政部长耶伦警告，美国政府债务违约很可能引发一场“历史性的金融危机”。穆迪分析公司首席经济学家马克·赞迪表示，美国政府及时偿债是美国经济和全球金融体系的基石，如果美债违约，美国乃至世界经济可能会重回衰退。

2008年国际金融危机爆发以来，美国以无限量发债刺激经济，而国内通胀相对可控，很大程度上得益于美元在全球储备货币中的主导地位。美联储经济学家认为，长时间的美债违约可能会使投资者不愿持有美债、甚至美元计价的资产；虽然投资组合的调整相对缓慢，但会推动美元贬值，投资者也会对所有美国资产提出更高的风险溢价要求。

国际货币基金组织数据显示，自欧元诞生以来，美元资产在全球央行外汇储备中所占比例已从71%降至去年第四季度的59%，为25年来最低水平。这期间，欧元资产所占比例维持在20%左右，人民币等其他货币资产所占比例则升至约9%。这表明各国央行在逐步减持美元。

彼得森国际经济研究所高级研究员加里·赫夫鲍尔认为，长期来看，美国肆意挥霍造成财政赤字大幅扩张、广泛使用基于美元的金融制裁，以及欧元和人民币等储备货币地位的提升，都会对美元的现有储备货币地位构成威胁。

艾肯格林则认为，美债违约将造成美元暴跌，美元将失去全球“安全港”的地位。

专家指出，当今美元的国际货币地位并非“天赋神权”，如果美国继续挥霍其国际信用，财政货币纪律松弛，滥用经济金融制裁搞霸凌主义，美元霸权地位的衰落只是时间早晚的问题。

美国国会参议院通过短期调高债务上限法案

新华社华盛顿10月7日电（记者高攀 熊茂伶）美国国会参议院7日晚通过一项短期调高联邦政府债务上限的法案，暂时避免政府债务违约风险。随后该法案将送交众议院审议。

当天上午，参议院民主党领袖舒默宣布已与共和党议员就短期调高债务上限的方案达成一致，打破两党持续数月的政治僵局。

经过数小时的辩论后，参议院当晚以50票赞成、48票反对的结果通过了暂时将债务上限调高约4800亿美元的法案，确保美国财政部可履行支付义务直至12月3日。

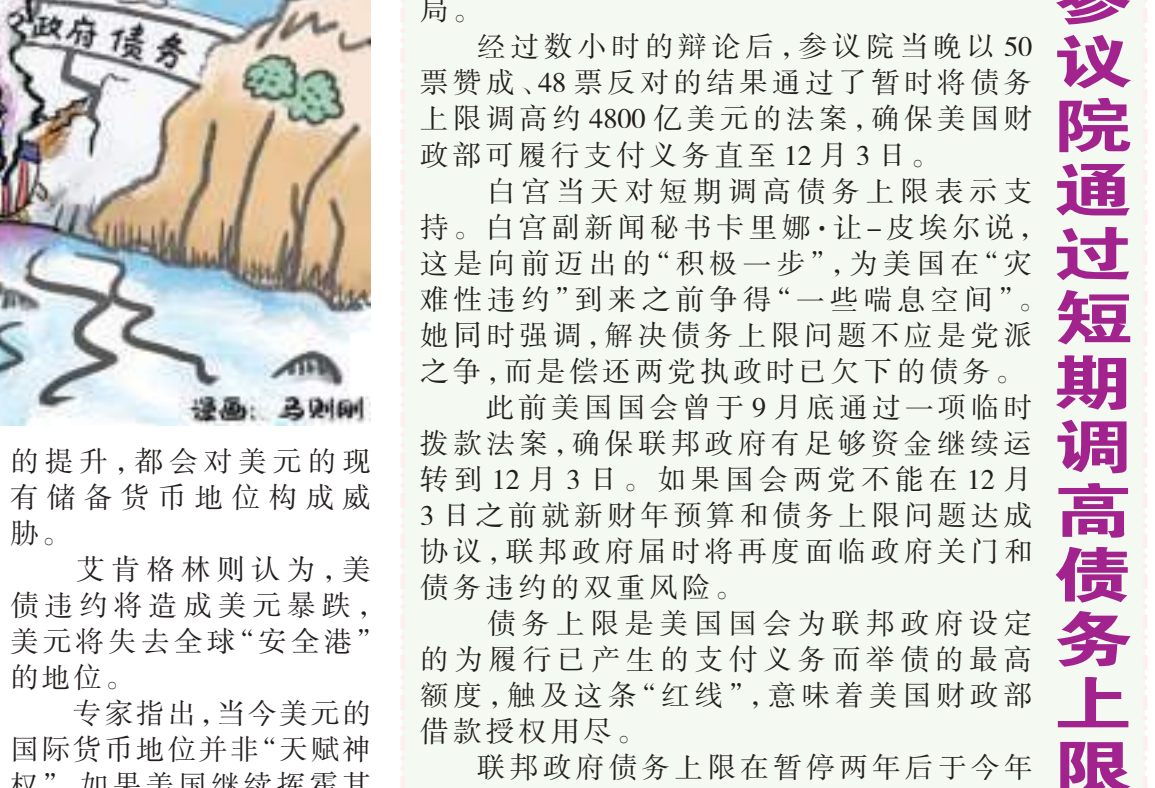
白宫当天对短期调高债务上限表示支持。白宫副新闻秘书卡里娜·让-皮埃尔说，这是向前迈出的“积极一步”，为美国在“灾难性违约”到来之前争得“一些喘息空间”。她同时强调，解决债务上限问题不应是党派之争，而是偿还两党执政时已欠下的债务。

此前美国国会曾于9月底通过一项临时拨款法案，确保联邦政府有足够资金继续运转到12月3日。如果国会两党不能在12月3日之前就新财年预算和债务上限问题达成协议，联邦政府届时将再度面临政府关门和债务违约的双重风险。

债务上限是美国国会为联邦政府设定的为履行已产生的支付义务而举债的最高额度，触及这条“红线”，意味着美国财政部借款授权用尽。

联邦政府债务上限在暂停两年后于今年8月1日恢复生效。

美国财政部长耶伦9月底表示，财政部为筹集政府运转资金而启动的非常规手段预计将在10月18日用尽举债空间。



岸田发表首次施政演说

誓言全力克服新冠疫情危机

日本首相岸田文雄

中新网10月8日电 据日媒报道，当地时间8日下午，日本首相岸田文雄在众院全体会议上发表了就任后的首次施政演说。关于应对新冠疫情，岸田表示计划加强指挥塔功能、为控制外出人流和确保医疗资源而修改法律，彻底调整危机管理。

岸田强调，为挑战新课题，“需要诚挚对待国民心声、赢得信赖和共鸣的政治”。他表明了重视对话的姿态，包括启动其本人与全体阁僚同市民的座谈。

岸田将应对新冠疫情定位为首要课题。他列举了第3剂疫苗接种准备工作、口服治疗药年内投入实际使用、电子版疫苗接种证明、扩大免费检测等，透露已指示相关阁僚出示“确保安心的应对措施全貌”。他还提及建设以与新冠共存为前提的社会和疫情后的社会。

岸田文雄说：“我决心尽我一切所能，与人民一起克服这场民族危机，开创一个新时代。”

此外，岸田提出“将致力于修改”外交和安全保障政策长期指针《国家安全保障战略》、《防卫计划大纲》和《中期防卫力整备计划》，强调制定经济安保相关法案，构建强韧的供应链。他还声称，将推进“自由开放的印度太平洋”。

关于修改《宪法》，岸田表示将通过国会宪法审查会“展开跨越朝野政党框架的建设性的讨论，期待增进全民讨论”。

日本千叶地震已致52人受伤

新华社东京10月8日电 日本千叶县西北部7日22时41分(北京时间21时41分)左右发生5.9级地震，据日本相关部门统计，截至目前本次地震已造成52人受伤。

8日凌晨，日本气象厅地震海啸监视课课长束田进也召开记者会，将7日晚震级由最初公布的6.1级下调为5.9级，震源深度由80公里修正为约75公里。

总务省消防厅8日公布的统计结果显示，截至目前地震中受伤的人数达52人，至少4人重伤。

此次地震中，包括千叶县、埼玉县、东京都、神奈川县在内的整个东京圈震感强烈。其中，地震给东京的公共交通带来很大影响。8日上午，绝大部分公共交通线路经安全确认后恢复运行，但因发车时刻表紊乱，部分车次停运，车站出现排队长龙并有限制进站的情况。东日本铁路公司表示，预计东京及周边地区当天将近13万人出行会受到影响。7日晚地震发生时行驶在足立区的一列电车脱轨，目前仍未修复。

地震还给城市基础设施造成严重破坏。多地出现水管爆裂以及漏水、断水、停电等情况。千叶县袖浦市一家炼油厂以及埼玉县草加市一栋住宅楼在地震后发生火灾，消防部门正在调查火灾与地震之间的联系。

日本气象厅特别提示，今后一周特别是两三天内，还有可能发生同等规模地震，呼吁民众提前做好防范。

日本气象厅设定的地震震度由弱到强分别为0至4级、5弱、5强、6弱、6强和7级，共10个等级。尽管本次地震震源较深，但是东京都足立区观测到的震度达到5强，是东京都自2011年“3·11”大地震以来首次出现5强震度。

拜登抵芝加哥吁更多企业落实强制疫苗接种

中新社纽约10月7日电 美国总统拜登当地时间7日下午抵达芝加哥，在访问埃尔克格罗夫村(Elk Grove Village)时发表讲话，呼吁更多企业执行强制新冠疫苗接种政策。

“我知道强制接种是‘难以下咽之药’，但对美国而言，这是拯救生命、扭转形势之策，”拜登说，“作为总统，我必须尽一切努力让美国人民摆脱新冠‘大流行’。”

今年9月，拜登曾宣布一系列抗疫“新步骤”，包括要求百人以上规模企业执行强制疫苗接种或每周检测制度，要求所有提供医保服务的医疗机构员工强制接种疫苗，加倍处罚拒不戴口罩的航空乘客等。

此次芝加哥之行，拜登引用数据强调了“新步骤”的有效性。拜登说，以美国联合航空公司为例，在要求6.7万名员工必须接种疫苗或每周检测后不久，公司99%以上的雇员都接种了新冠疫苗。拜登表示，劳工部即将正式出台强制疫苗接种令，预计将覆盖全美约1亿名员工。

《芝加哥论坛报》说，美国联合航空、麦当劳、沃尔格林连锁药店、波音公司等大型企业的总部都设在芝加哥，这是拜登选择该市进行此访的原因之一。拜登希望更多企业跟进落实强制疫苗接种政策，以帮助美国提高新冠疫苗接种率，巩固经济增长。

在7日的讲话中，拜登还表示，那些尚未接种新冠疫苗的人，让部分地区医院不堪重负，甚至影响到了非新冠病人必要的就医需求。“我们可以结束这种状况，”拜登说，“找一家附近的接种点，疫苗是免费的。”

《华盛顿邮报》报道称，白宫在拜登访问芝加哥的当天，发布了一份关于落实疫苗接种要求益处的报告。报告称，教育机构、企业、公共部门要求员工接种疫苗，有效提高了全民接种率。拜登政府的“疫苗行动”拯救了10万多个生命，防止了45万例住院病例的出现。

据美国约翰斯·霍普金斯大学数据，截至当地时间7日下午6时，美国累计确诊新冠病例逾4414.5万，死亡病例破70.9万。疫苗接种方面，美国疾病控制和预防中心(CDC)数据显示，全美目前至少接种一剂新冠疫苗人数为2.16亿人，占总人口的65.1%；完成疫苗接种人数为1.86亿人，占总人口的56.2%。

北约驱逐8名俄外交人员

俄称其破坏关系正常化希望

中新网10月8日电 综合报道，在北约宣布将驱逐俄罗斯驻北约代表处8名工作人员后，北约秘书长斯托尔滕贝格表示，此事并非与特定事件有关。莫斯科方面则说，这项行动显示北约无意与俄关系正常化。

俄罗斯并非北约成员国之一，但在北约－俄罗斯委员会框架下长期派遣观察代表团。委员会成立已有20年，目的为了促进彼此在共同安全领域上的合作。

斯托尔滕贝格称，这8名俄罗斯代表团成员是“未经通报的俄罗斯情报官员”，他们从事的活动与派任内容不符。他表示，“这个决定与任何特定事件无关。但我们已有一段时间观察到俄罗斯的恶意活动增加，因此有必要抱持警戒。”

北约还将俄罗斯常驻北约代表团人数减少至10人，俄罗斯外交人员须在10月底之前离开。

克里姆林宫发言人佩斯科夫则就此表示，北约驱逐俄罗斯代表的行动，几乎完全破坏了俄与北约关系正常化及恢复对话的希望。

他告诉记者：“北约代表在声明中说渴望与我国关系正常化，但这显然与实际行动相矛盾。这些行动使得我们不再对关系正常化抱持幻想。”

俄罗斯外交部发言人扎哈罗娃则在例行记者会上表示，俄罗斯将对北约驱逐俄驻北约代表处工作人员的决定作出回应，相关措施正在制定中。

不过，斯托尔滕贝格称，北约将继续以“双轨”方式在防卫和对话上与俄罗斯进行接触。他说：“我们也准备好召开一场北约－俄罗斯委员会会议。实际上我们邀请俄罗斯开会已有一段长时间，至今尚未接获肯定答复。”

加拿大汽油价格飙升至14年来最高水平

本周，加拿大大部分地区的汽油价格飙升至14年来最高水平。

加拿大自然资源部对全国汽油价格进行跟踪的数据显示，加拿大普通(Regular)标号的汽油零售价格已经达到每升1.45加元，折合人民币约为每升7.37元。这个价格比去年同期上涨了0.4加元(约2.34元人民币)。根据汽油价格咨询公司卡里布雷特(Kalibrate)的数据，加拿大汽油的周平均价格，已经达到了该公司2007年有记录以来的历史最高价格。

总部位于卡尔加里的卡里布雷特公司主管维杰伊·穆拉利达兰(Vijay Muralidharan)就此表示，“这么高的油价在历史上从未出现过，在我的记忆中，从来没见过这么高的油价。”

加拿大各省之间的油价常常有明显差异。消费者对油价上涨感觉最明显，油价升到历史最高位的是加拿大安大略省大多伦多地区、艾伯塔省、马尼托巴省、纽芬兰和拉布拉多省。其中，作为加拿大的石油主产区，艾伯塔省的油价已经涨到了每升1.41加元。

来源：央视新闻

本會顧問洪通洲宗長令德配林月枝太福人仙遊

深表哀悼

椰嘉達六桂堂宗親會全體理監事

洪敦良	洪明輝	洪我忠	洪盛強	洪偉裕	洪葆桂	洪鼎瑜	洪祥瑜	洪朝沙	洪長榮	洪祖彬	洪舜清	洪允城	江慶德	江玟良	江淼成	翁應務	翁祖惠
洪德明	洪允華	洪榮徽	洪溯標	洪長義	洪國淮	洪文盛	洪振倖	洪本禮	洪英俊	洪鳳雛	洪允武	洪金秋	洪若練	江文仙	江添利	翁文炎	翁榮炎

世界六桂堂懇親會

第16屆世界六桂懇親大會籌委會椰加達一峇厘2020年

棉蘭六桂堂宗親會　泗水六桂堂宗親會　吉里汶六桂堂宗親會
北干巴魯六桂堂宗親會　峇厘六桂堂宗親會　峇眼亞比六桂宗祠

同敬輓（恕排名不分先后）

洪通洲先生令德配林月枝太福人仙遊

深表哀悼

人民日報 海外版　文匯報 海外版　信報 早報　香港商報 海外版

International Media 印尼文版　福音快報　聖愛快報　National News 美文版

美國國際印刷廠 洛杉磯（Los Angeles）
美國國際印刷廠 塞利托斯（Cerritos）
美國國際印刷廠 紐約（New York）
印尼國際印刷廠 International Web Printing (Jakarta)

印尼－美國

國際日報報業集團

董事會、經理部、編輯部、廣告部、發行部暨全體同仁

敬輓

喜迎中國農民豐收節·金色僑鄉

慶豐收曬豐收話豐收享豐收 全面開啓推進鄉村振興新徵程

2021“中國農民豐收節”廣東省主會場9月22日濠江開幕

【汕頭日報訊】由廣東省農業農村廳、汕頭市人民政府、中國農業銀行廣東分行聯合主辦的2021年中國農民豐收節廣東省主會場活動將在汕頭舉行。9月17日上午，活動主辦單位舉行新聞發布會。廣東省農業農村廳二級巡視員羅慧蘭、汕頭市人民政府副市長蔡永明、中國農業銀行廣東省分行副行長賀春林在會上介紹活動相關情況并回答記者提問。

今年豐收節主會場活動的主題爲“慶豐收 感黨恩”，正式開幕時間定于9月22日晚上8點，地點設在汕頭市濠江區的潮汕歷史文化博覽中心廣場。會上，豐收節主題歌《豐收，我們共同的喜悅》也正式發布。

據介紹，今年是“十四五”的開局之年，在開局之年第一個豐收節全省主會場落户汕頭，充分體現了廣東省委省政府對汕頭農業農村建設工作、社會經濟發展的高度重視和大力支持。濠江區作爲汕頭市中心城區，在改革建設發展中走在汕頭市前列，也是廣東全面推進鄉村振興的一個重要基層典型代表。今年把豐收節主會場放在濠江，是對濠江推進鄉村振興工作成效的肯定，希望通過濠江的實踐，展現廣東鄉村振興的成果，開啓全面推進鄉村振興新徵程，助力廣東省實現共同富裕。

記者在會上獲悉，今年豐收節將秉承“慶祝豐收、弘揚文化、振興鄉村”宗旨和“農民主體、因地制宜、開放創新、節儉熱烈”的辦節原則，開展農民群衆喜聞樂見的慶豐收系列活動，展示廣東發展精細農業、建設精美農村、培育精勤農民的累累碩果，呈現全省人民喜迎中國共産黨百年華誕、邁進小康社會新徵程的喜悦感與幸福感，推動形成全民慶豐收、曬豐收、話豐收、享豐收的濃厚氛圍。

據了解，此次在汕舉行的主會場系列慶祝活動亮點紛呈，内容豐富，將上演潮汕大鑼鼓、無人船光影等表演，廣東21個地級市的市委書記也將親自話豐收，還有“千鵝送千村，共促鵝産業”“喊全球僑胞吃獅頭鵝”等環節，現場將發布惠農强農政策大禮包。此外，活動還安排了“豐收有你有我”——2021年中國農民豐收節鄉村振興視頻大賽廣東省數字農業大展、廣東金融助力鄉村振興研討會、綫上豐收節等活動。

除主會場活動外，汕頭市六區一縣還將舉行“七星伴‘粵’”慶豐收活動，在各區（縣）聯動開展豐富多彩、形式多樣的節慶活動，如“達濠魚丸”美食節、潮陽絲苗米豐收節、樟林林檎文化旅游節等群衆喜聞樂見的活動，與農民朋友歡度節日，持續營造全民共同慶豐收的節日氣氛。

值得一提的是，在豐收節主會場活動廣東金融助力鄉村振興研討會上，將由農業金融專家解讀相關政策法規以及廣東農業發展趨勢，讓金融助農産品進一步助力鄉村振興和農民增産豐收。

（劉文釗）

聯農帶農拓寬富民路

汕頭特色農業集群發展，綜合效益日顯

金秋時節，瓜果飄香。進入鄉村振興新徵程，走馬汕頭，隨着一個個現代農業産業園在希望的田野上落地建成，打出了絲苗米、生猪、獅頭鵝、蔬菜、水果、花卉、水産、醬腌菜、乳業等拳頭産品，産業集聚效應日益凸顯，聯農帶農“朋友圈”逐步壯大，農民增收致富的道路更加寬廣。

在全面推進鄉村振興工作中，汕頭市大力推進現代農業産業園建設，尤其是緊抓創建省級現代農業産業園的重要機遇，聚焦發力産業基礎好、潛力大的特色農業，帶動區域的産業轉型升級、提檔增效，把現代農業産業園打造成爲一二三産業融合、高質量發展的重要平臺。

“米袋子”質優量足是糧食安全的重要保障。在潮陽區，越來越多的農户種上了絲苗米，每逢早稻晚稻收獲時節，廣闊的田野被“染”成金黄色，農户臉上寫滿了豐收的喜悦。“合作社依托産業園平臺，通過規模化、集約化生産經營，目前種植絲苗米大概有兩萬畝，帶動農户從原來1000户左右增加到2600多農户。”潮陽區順杰農機種養專業合作社理事長馬學杰笑道。

記者了解到，潮陽區絲苗米産業園探索推行“行業協會+龍頭企業+合作社+農户”的品牌共享增值增收帶動模式，通過全産業鏈進行生産、服務、示範有效輻射帶動農户從事絲苗米種植，輻射帶動面積5萬多畝。2020年，該園區内農民年人均可支配收入1.45萬元，比創建時增加0.25萬元，通過輻射帶動農户6500多户。

爲做大做强農業産業，汕頭市從2020年起，市級財政籌措1.5億元，補助扶持建設15個市級現代農業産業園。首批7個市級産業園每個獲市財政扶持資金1000萬元，圍繞地方特色優勢資源，重點扶持蔬菜、獅頭鵝、桑葚、花卉、水産、醬腌菜、乳業等産業做大做强，通過引進加工設備或者升級加工工藝等手段，引導産業鏈條不斷延伸，提升農産品精深加工水平，加快三産融合發展。堅持聯農、帶農、富農爲導向，讓農民分享産業園發展成果，分享産業園的增值效益。如潮南蔬菜産業園2020年種植紅蘿卜、白蘿卜、芥菜、大葱、番薯等蔬菜達16560噸，産值達到560萬元，已輻射帶動農户5500户，園内農民年可支配收入2.1萬元。同時，拓展農旅功能，目前累計入園休閑觀光游客達18050人次，增加營業收入近470萬元。

産業園品牌效益逐步顯現。濠江花卉産業園建設以來，牽頭實施主體廣東丹櫻農業觀光有限公司（丹櫻生態園）被列爲廣東省中小學生研學教育實踐基地、廣東省農業科技園，2021年1月被評爲國家級服務業標準化試點單位。2021年春節，丹櫻花海亮相中央電視臺新聞聯播，成爲汕頭市一張靚麗的觀光旅游名片。2020年濠江區乳業産業園的牛奶制品取得“粵字號農業品牌”榮譽稱號，并成爲2021年汕頭亞青會乳制品官方指定乳制品。

據介紹，汕頭市將重點圍繞各地優勢特色産業，新建設一批有特色有優勢的現代農業産業園，或在原有建設成效較好的産業園基礎上進行擴容提質，實現7個區（縣）優勢特色産業全覆蓋，形成省級、市級現代農業産業園梯次創建、聯動發展的産業格局。把建設現代農業産業園與鄉村振興、精美鄉村建設、駐鎮幫鎮扶村、休閑旅游、康養養生等項目有機銜接，補短板，强弱項，打造層次遞進、産業互補、規模特色的産業園區，實現農村一二三産業融合發展，全面推進鄉村的産業振興。

（劉文釗 攝影報道）

農民心聲

“讓更多人嘗到香噴噴的絲苗米”

“感謝黨的强農惠民好政策，使我們農民能够參與現代農業産業園的建設，分享到改革發展成果。”“全國十佳農民”、順杰農機種養專業合作社理事長馬學杰高興地説，潮陽區絲苗米産業園創建成效非常好，集群效應明顯，合作社通過示範推廣、聯農帶農，讓更多的農民利用新技術，種上美香占2號、19香、象牙占等優質絲苗米，産品價格也比傳統品種有所提高，使農民兄弟獲得更好的收益。“希望引進更多更好的新技術、新品種，做大做强汕頭絲苗米産業，把絲苗米品牌打得更響、産品賣得更遠，讓更多人都嘗到香噴噴的絲苗米。”

《禮贊豐收》系列直播走進南澳三澳村

“海上牧場”漁獲大豐收

在豐收節到來之際，汕頭融媒集團推出“禮贊豐收——我們的美好生活”系列直播節目，走進美麗鄉村，記録豐收喜悦，展現鄉村巨變。16日傍晚，活動走進南澳縣深澳鎮三澳村，在海産品養殖“海上牧場”進行海上直播，帶領觀衆一同體驗漁獲豐收。

汕頭市南澳島是廣東省唯一的海島縣，海域4600平方公裏，具有得天獨厚的水産資源。立足于資源特點和生態優勢，南澳縣積極推動牡蠣養殖業發展，努力開拓太平洋牡蠣養殖新路子，通過實施貝藻類混養立體生態養殖模式，實現牡蠣養殖的環保生態化和可持續發展。目前，南澳太平洋牡蠣養殖面積超兩萬畝，爲中國縣級最大養殖基地，太平洋牡蠣養殖生産也成爲南澳縣海水養殖業重要産業支柱及拳頭産品。

位于南澳縣深澳鎮東北部的三澳村，是一個漁農并舉的自然村。這裏三面環山，一面環海，依山傍海，地理位置十分優越，生態資源也非常豐富。跟隨直播鏡頭出海，不僅可以看到休漁停泊的大小漁船，海上建起的小木屋、漁排，養紫菜的竹竿，還有成片望不到邊的牡蠣、扇貝規模養殖場。“三澳海水水質好，水温和洋流都特别適合水産養殖，出産的紫菜、龍須菜、牡蠣等各類本港海産品，鮮美程度都要比其他地方的同類産品好很多。”三澳村的養殖户蔡貴汕告訴記者，自己家裏有25畝的養殖場，養殖的牡蠣個體較大、肥滿度高、肉質爽滑、味道鮮美，十分暢銷。光是養殖太平洋牡蠣，蔡貴汕一年就有10萬元的收入。

三澳村“海上牧場”。許遠志攝

近年來，三澳村積極引導鼓勵村民發展海水養殖業，同時，充分發揮獨特的山海旅游資源優勢，以休閑漁業、生態旅游爲契機，全力提升人居環境，完善基礎設施和服務設施，大力發展水産品深加工和現代服務業，有力促進了三澳村産業經濟的發展，也改變了過去村民單一傳統漁業的創收方式。“現在來三澳旅游的人比以前多了，我們的海産品一部分銷往中國各地，一部分留給游客，節省了物流運輸成本，收入也增加了。”蔡貴汕説。

靠山吃山，靠海吃海。大海不僅養活了一方土地的子民，海水也滋養了養殖的海産品，爲村民拓寬了增收渠道。“我們三澳有人氣，有財氣，鄉親們的日子肯定會越過越富裕，越來越有奔頭！”展望未來，蔡貴汕充滿了信心和希望。

（楊舒佳）

責任編輯 蔡燕芳

祝賀

TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK

3T 核磁共振室
MRI 3 TESLA

复合式手术室
OT HYBRID

复建机器人
ROBOTIC PHYSIOTHERAPY

Call Center
(021) 5095 0888

Emergency
(021) 5095 0800

仁心仁術　至精至誠

NAGATA®

SHINPO®

PT. NAGATA INDONESIA PERMAI　PT. SAHABAT INTIM PLASINDO

林聖茗
Susanto Halim

林敬善
Sanisastro Halim

暨全體同仁
同敬賀

祝賀

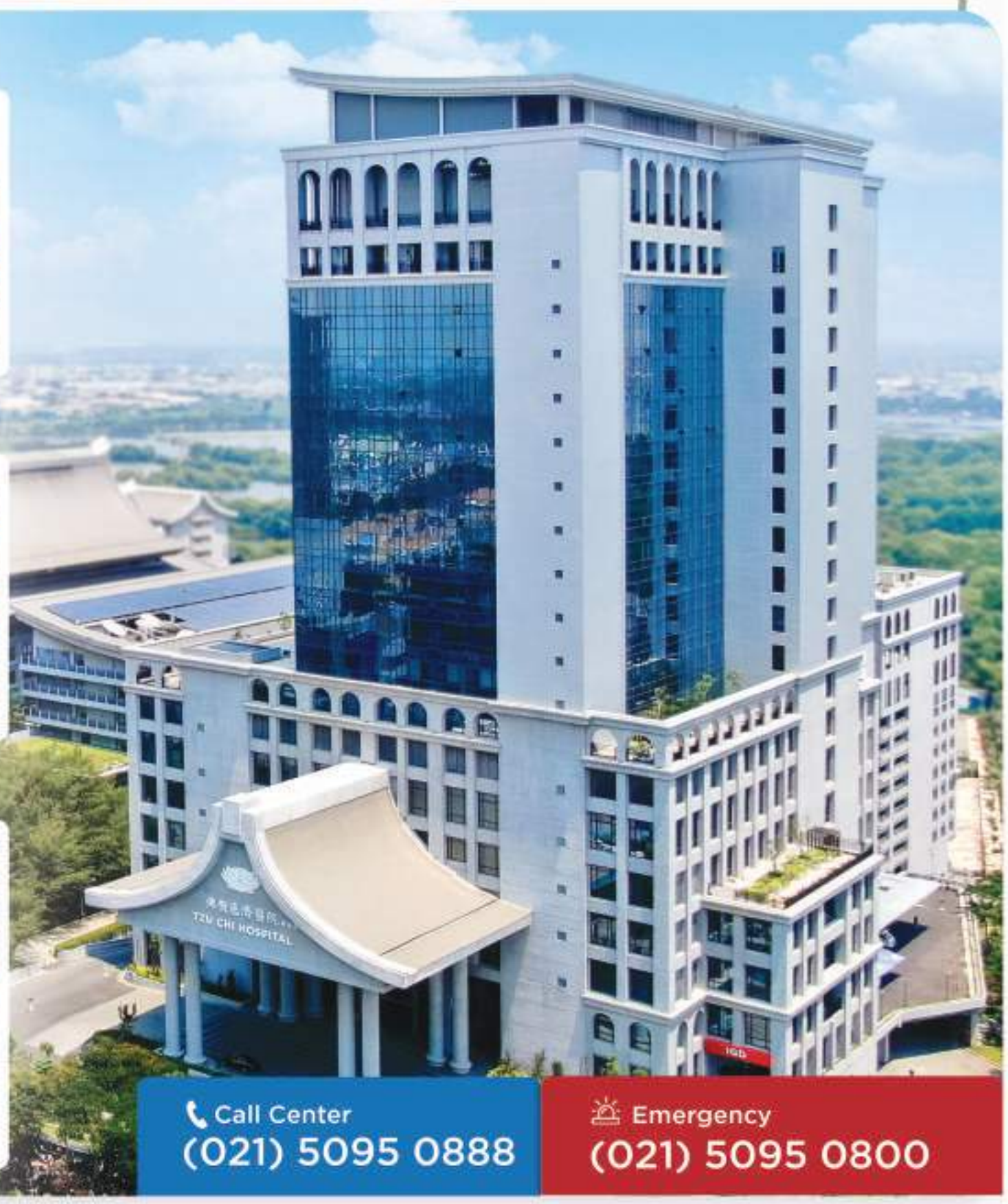
慈濟

TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK

3T 核磁共振室
MRI 3 TESLA

復合式手術室
OT HYBRID

復建機器人
ROBOTIC PHYSIOTHERAPY



Call Center
(021) 5095 0888

Emergency
(021) 5095 0800

以病為師 以人為本

Kapal Api
火船咖啡
Jelas Lebih Enak
印尼第一品牌

吳德輝
SOEDOMO MERGONOTO
敬賀

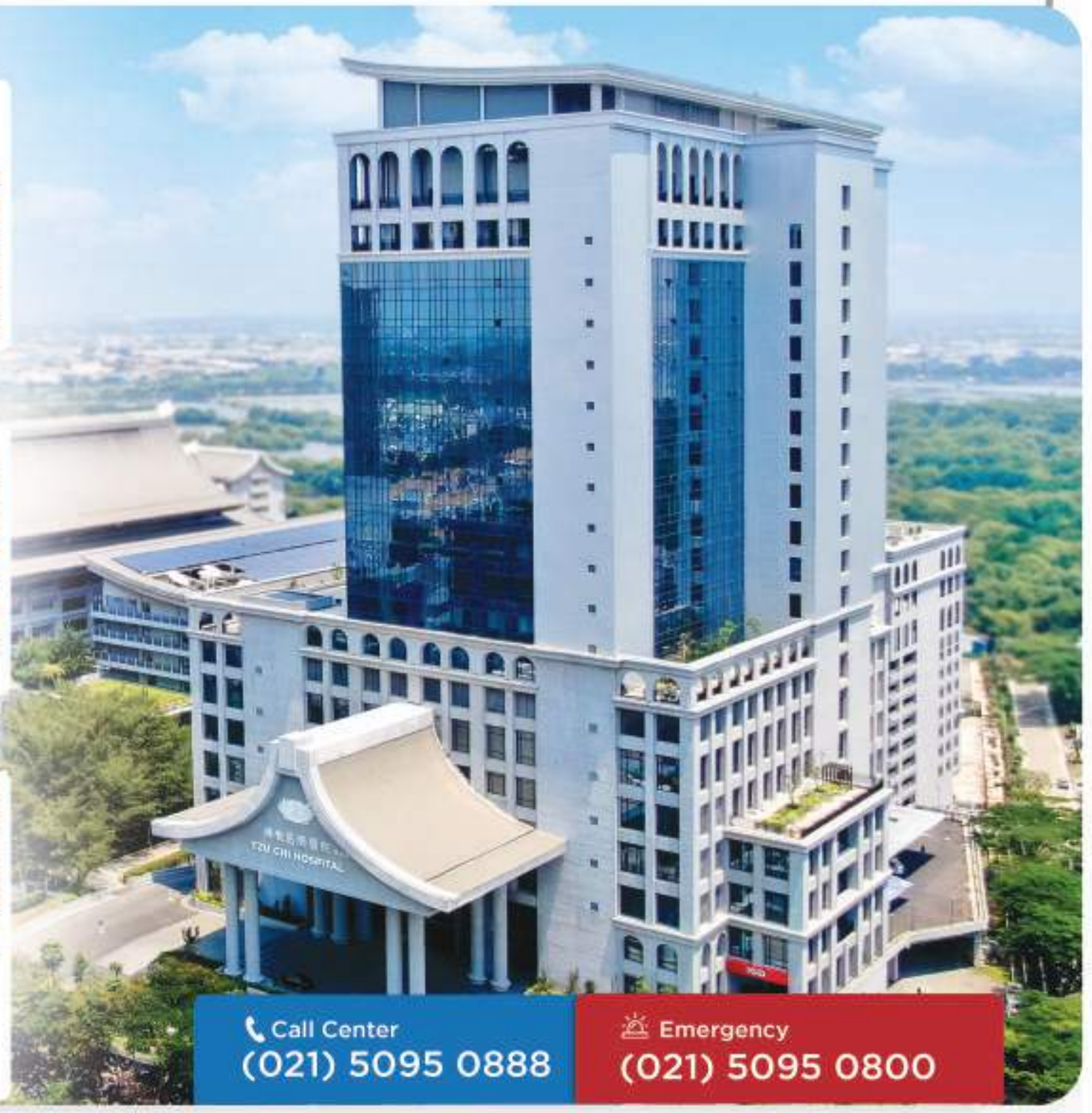
祝贺

TZU CHI HOSPITAL
COMPASSION WITH EXCELLENCE
PANTAI INDAH KAPUK

3T 核磁共振室
MRI 3 TESLA

復合式手術室
OT HYBRID

復建機器人
ROBOTIC PHYSIOTHERAPY



Call Center
(021) 5095 0888

Emergency
(021) 5095 0800

心系蒼生 福佑仙 懸壺濟世

廣化禪寺
Wihara Vaipulya Sasana (Kong Hoa Sie)
Mangga Besar, Jakarta Barat

廣化一乘禪寺
Wihara Ekayana Arama
Duri Kepa, Jakarta Barat

廣化一乘講堂
Wihara Ekayana Serpong
Serpong, Tangerang

廣化萬佛寺
Wihara Kesejahteraan
Kosambi Baru, Jakarta Barat

SEKOLAH TRI RATNA
EKAYANA
Jakarta Barat

DHARMA BUDHI BHAKTI
EKAYANA
Sunter, Jakarta Utara

EHIPASSIKO SCHOOL BSD
EKAYANA
Bumi Serpong Damai

釋定盛
Bhiksu Aryamaitri
Mahasthawira

釋定淨
Bhiksu Dharmawimala
Mahathera

釋學榮
Bhiksu Nyanaprabhasa
Mahasthawira

釋學悟
Bhiksu Nyanabodhi
Mahasthawira

同敬賀

熱烈祝賀

Agung Sedayu Group
旗下創辦
THE BOTANICA
SANCTUARY

隆重開幕誌慶
2021年9月26日

PESONA ALAM SEDAYU : Jl. Raya Taman Safari Kav. 101, Desa Cibeureum Cisarua – Bogor

尋自然風光 享世外桃源

永安藥業集團
PT. SINDE BUDI SENTOSA

游繼志 胡素丹
敬賀

熱烈祝賀

Agung Sedayu Group
旗下創辦

THE BOTANICA
SANCTUARY

隆重開幕誌慶

2021年9月26日

PESONA ALAM SEDAYU : Jl. Raya Taman Safari Kav. 101, Desa Cibeureum Cisarua – Bogor

尋自然風光　享世外桃源

PT EMBOSSINDO UTAMA

leasing provider FORTES WAREHOUSE AND FACTORY Grow With You
PT. ARTA GRIYA MULTIGUNA

藍德良　吳宏燕率

男　女

銀霖　宇環　敏佳　玲佳

媳　婿

謝芬霓　許莉倩　陳開文　林志榮

敬賀

熱烈祝賀

Agung Sedayu Group

旗下創辦

THE BOTANICA

SANCTUARY

隆 重 開 幕 誌 慶

2021年 9月 26日

PESONA ALAM SEDAYU : Jl. Raya Taman Safari Kav. 101, Desa Cibeureum Cisarua – Bogor

尋自然風光 享世外桃源

Indomatic

PT. INDOMATIC SENTOSA

Your Trusted Door Solution

besam

ASSA ABLOY

Automatic Door Operator (Sweden)

PIK Avenue Mall　Tzu Chi Hospital　District 8 (Area Office)

P.T. TASAN MEGAH PRATAMA INTERNASIONAL

SPX

SPX MARLEY COOLING TECHNOLOGIES (USA)

Pertamina Plaju 1977　Chevron Darajat # 3 2008

Wayang Windu Geothermal #2 project 2008 (FRP Tower)

Terminal 3 Soekarno Hatta project　Kuningan City Project 2012

Sutikno Sanusi / 施锦场

敬 賀

熱烈祝賀

Agung Sedayu Group

旗下創辦

THE BOTANICA

SANCTUARY

隆重開幕誌慶

2021年9月26日

PESONA ALAM SEDAYU : Jl. Raya Taman Safari Kav. 101, Desa Cibeureum Cisarua – Bogor

尋自然風光　享世外桃源

TOTO

PT. SURYA TOTO INDONESIA, Tbk　PT. SURYA PERTIWI, Tbk

翁祖基 率男 武漢

林敏亮 率男 惠順

吳前山 率男 傳漢

同敬賀

2021年10月8日　星期五　辛丑年九月初三
今日12版　第11373号　人民日报社出版
编辑部邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

人民日报海外版

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

HWW 海外网 www.haiwainet.cn　海客　学习小组　侠客岛

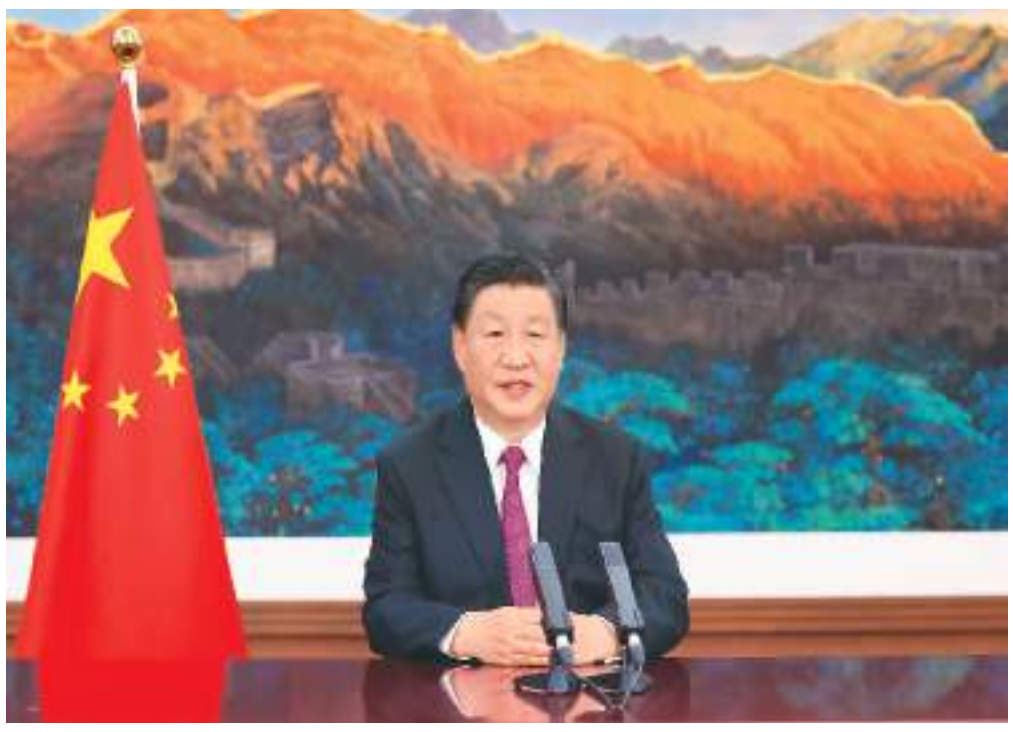
地址：中国北京金台西路2号（2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China）　邮编：100733　国内代号：1-96　国外代号：D797　境外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、奥克兰、雅加达、泗水、首尔、香港

纪念辛亥革命110周年大会9日上午在京举行
习近平将出席大会并发表重要讲话

新华社北京10月7日电　纪念辛亥革命110周年大会将于10月9日上午10时在北京人民大会堂隆重举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平将出席大会并发表重要讲话。

届时，中央广播电视总台、新华网将对大会进行现场直播，人民网、央视网、中国网等中央重点新闻网站和人民日报客户端、新华社客户端、央视新闻客户端等新媒体平台同步转播。

习近平为阿联酋迪拜世博会中国馆作视频致辞



十月一日，国家主席习近平为阿联酋迪拜世博会中国馆作视频致辞。　新华社记者　黄敬文摄

新华社北京10月1日电　10月1日，国家主席习近平为阿联酋迪拜世博会中国馆作视频致辞。

习近平指出，阿联酋迪拜世博会是在中东地区举办的首届世博会，各国围绕“沟通思想，创造未来”这一主题，展现经济社会发展理念和成就，加强对话合作，具有重要意义。人类社会应该向何处去？中方倡议，世界各国人民一道努力，回应时代呼唤，加强全球治理，以创新引领发展，朝着构建人类命运共同体的方向不断迈进。中国愿同各国加强交流合作，把握创新发展机遇，为推动构建人类命运共同体积极努力。祝迪拜世博会取得圆满成功。（**致辞全文另发**）

2020年阿联酋迪拜世博会当日开园，世博会中国馆同日开馆。中国馆主题是“构建人类命运共同体——创新和机遇”，展示中国在航天探索、信息技术、现代交通、人工智能、智慧生活等领域发展成果。

在迪拜世博会中国馆的致辞

（2021年10月1日）

中华人民共和国主席　习近平

女士们，先生们，朋友们：

欢迎大家光临中国馆！

阿联酋迪拜世博会是在中东地区举办的首届世博会，各国围绕“沟通思想，创造未来”这一主题，展现经济社会发展理念和成就，加强对话合作，具有重要意义。

我们所处的时代充满挑战，也充满希望。人类社会应该向何处去？中方倡议，世界各国人民一道努力，回应时代呼唤，加强全球治理，以创新引领发展，朝着构建人类命运共同体的方向不断迈进。

中国馆以“构建人类命运共同体——创新和机遇”为主题，展示中国在航天探索、信息技术、现代交通、人工智能、智慧生活等领域的成果。中国愿同各国加强交流合作，把握创新发展机遇，为推动构建人类命运共同体积极努力。

祝迪拜世博会取得圆满成功！

（新华社北京10月1日电）

习近平致电祝贺岸田文雄当选日本首相
李克强向岸田文雄致贺电

新华社北京10月4日电　10月4日，国家主席习近平致电岸田文雄，祝贺他当选日本首相。

习近平指出，中日一衣带水，发展中日睦邻友好合作关系，符合两国和两国人民根本利益，也有利于亚洲和世界和平、稳定、繁荣。中日双方应该恪守中日四个政治文件确立的各项原则，加强对话沟通，增进互信合作，努力构建契合新时代要求的中日关系。

同日，国务院总理李克强致电祝贺岸田文雄当选日本首相，表示双方应该维护政治共识，加强交流合作，推动两国关系沿着正确轨道健康稳定发展，共同迎接明年中日邦交正常化50周年。

《十九大以来重要文献选编》中册出版发行

收入自2019年3月十三届全国人大二次会议后，至2020年10月党的十九届五中全会这段时间内的重要文献，共79篇，约51万字

新华社北京10月7日电　经中共中央批准，中共中央党史和文献研究院编辑的《十九大以来重要文献选编》中册，已由中央文献出版社出版，即日起在全国发行。

《十九大以来重要文献选编》中册，收入自2019年3月十三届全国人大二次会议后，至2020年10月党的十九届五中全会这段时间内的重要文献，共79篇，约51万字。其中，习近平总书记的文稿39篇，其他中央领导同志的文稿15篇，中共中央、全国人大、国务院、中央军委的有关文件25篇。有15篇重要文献是第一次公开发表。

这部重要文献选编，真实记录了以习近平同志为核心的党中央，在这一时期面对国际国内形势的深刻复杂变化，特别是突如其来的新冠肺炎疫情，高举中国特色社会主义伟大旗帜，全面贯彻党的十九大和十九届二中、三中、四中、五中全会精神，坚持以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观、习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，团结带领全党全国各族人民，坚持和加强党的全面领导，坚持稳中求进工作总基调，统筹中华民族伟大复兴战略全局和世界百年未有之大变局，统筹推进“五位一体”总体布局、协调推进“四个全面”战略布局，坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化，统筹疫情防控和经济社会发展，坚定不移推进决胜全面建成小康社会、决战决胜脱贫攻坚，攻坚克难、化危为机，砥砺前行、开拓创新，百折不挠办好自己的事，取得新冠肺炎疫情防控重大战略成果，推动党和国家各项事业取得新的重大成就，交出一份人民满意、世界瞩目、可以载入史册的答卷，中华民族伟大复兴向前迈出了新的一大步的伟大历史进程；集中反映了以习近平同志为核心的党中央，提出把握新发展阶段、贯彻新发展理念、构建新发展格局、推动高质量发展、扎实推动共同富裕，在坚定不移推进改革开放，推进社会主义政治建设，加强和改进宣传思想文化工作，加强民生保障和社会治理，促进人与自然和谐共生，推进国防和军队现代化建设，全面做好香港、澳门和台湾工作，坚定推进中国特色大国外交，在全党开展“不忘初心、牢记使命”主题教育，推动全面从严治党向纵深发展，以及编制“十四五”规划、为开启第二个百年奋斗目标新征程擘画蓝图等方面提出的重要思想、作出的重大决策、取得的重大成就和创造的新鲜经验。

《十九大以来重要文献选编》中册的出版，为全党深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想、把党中央重大决策部署落到实处提供了重要教材，对于全党不忘初心、牢记使命，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，不断提高政治判断力、政治领悟力、政治执行力，以一往无前的奋斗姿态、风雨无阻的精神状态，夺取全面建设社会主义现代化国家新胜利、实现中华民族伟大复兴的中国梦，具有重要意义。

（**《十九大以来重要文献选编》中册主要篇目介绍见第二、四版**）

谱写新时代新疆发展进步的壮丽篇章

■ 张一琪

金秋10月，天山南北，新疆大地，果蔬飘香，政通人和。去年9月，第三次中央新疆工作座谈会召开，习近平总书记出席会议并发表重要讲话，深入阐释新时代党的治疆方略，从战略和全局高度，对当前和今后一个时期做好新疆工作作出重大部署。

一年来，新疆各级党委和政府深入贯彻会议精神，谋长久之策，行固本之举，各族人民不懈奋斗，一个团结和谐、繁荣富裕、文明进步、安居乐业、生态良好的新时代中国特色社会主义新疆生机勃勃。

做好新疆工作关键在党。新疆工作能不能做好，最根本的是党的领导是不是坚强有力。近年来，新疆一系列成绩的取得，充分展现了党总揽全局、协调各方的领导核心作用，深刻彰显了中国共产党领导和我国社会主义制度的显著优势。实践证明，做好新疆工作关键在党，坚定不移坚持中国共产党的领导，坚定不移走中国特色社会主义道路，坚定不移坚持和完善民族区域自治制度，才能为新疆建久安之势、成长治之业。做好新疆工作是全党全国的大事，必须牢固树立全国一盘棋思想，完善党中央统一领导、中央部门支持指导、各省市支援配合、新疆发挥主体作用的工作机制。

完整准确贯彻新时代党的治疆方略。党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央深化对治疆规律的认识和把握，形成了新时代党的治疆方略。2014年第二次中央新疆工作座谈会以来，经过各方面艰辛努力，新疆工作取得了重大成效，经济发展持续向好，人民生活明显改善，脱贫攻坚取得决定性成就，中央支持和全国对口援疆力度不断加大，新疆各族群众的获得感、幸福感、安全感不断增强，呈现出社会稳定、人民安居乐业的良好局面，为迈向长治久安奠定了坚实基础。实践证明，新时代党的治疆方略完全正确，必须长期坚持。全党要把贯彻新时代党的治疆方略作为一项政治任务，在完整准确贯彻上下功夫，确保新疆工作始终保持正确政治方向。

坚持把社会稳定和长治久安作为新疆工作总目标。新疆社会稳定和长治久安，关系全国改革发展稳定大局，关系祖国统一、民族团结、国家安全，关系中华民族伟大复兴。当前和今后一个时期，必须坚持把社会稳定和长治久安作为新疆工作总目标。习近平总书记在第三次中央新疆工作座谈会上强调，要牢牢扭住新疆工作总目标，保持新疆社会大局持续稳定长期稳定。经过努力，新疆已连续4年多未发生暴力恐怖案件，刑事案件、治安案件大幅下降，极端主义渗透得到有效遏制，社会治安状况明显好转。实践充分证明，以习近平同志为核心的党中央关于新疆工作的决策部署是完全正确的，新疆的一切工作都要围绕社会稳定和长治久安这个总目标来展开。牢牢扭住这个总目标，就掌握了依法治疆、团结稳疆、文化润疆、富民兴疆、长期建疆的主导权和主动权。

紧贴民生推动新疆经济高质量发展。发展是新疆长治久安的重要基础。在第三次中央新疆工作座谈会上，习近平总书记高度评价新疆经济社会发展和民生改善取得了前所未有的成就，各族群众的获得感、幸福感、安全感不断增强，强调要坚持紧贴民生推动高质量发展。第二次中央新疆工作座谈会以来，新疆地区生产总值由9195.9亿元增长到13797.58亿元；2020年，新疆城镇居民人均可支配收入34838元，是2010年的2.41倍；农村居民人均可支配收入14056元，是2010年的2.82倍……让人民过上好日子，是我们党一切工作的出发点和落脚点。坚定不移贯彻新发展理念，推动新疆经济高质量发展，让发展落实到改善民生上、落实到惠及当地上、落实到增进团结上，新疆的明天一定更加美好。

今天的新疆，从塔里木盆地到阿尔泰山，从帕米尔高原到吐鲁番盆地，时时展现着生机，处处孕育着希望。奋进新时代、迈上新征程，有习近平新时代中国特色社会主义思想科学指引，有以习近平同志为核心的党中央坚强领导，有全国人民关心支持，有新疆各族儿女共同奋斗，我们一定能谱写新时代新疆发展进步的壮丽篇章。

（**作者为本报评论员**）

（**相关报道见第三版**）

望海楼

本栏目主持人：陈振凯

神舟十三号近期择机发射
船箭组合体转运至发射区

本报北京10月7日电（记者**余建斌**）神舟十三号船箭组合体7日转运至发射区，计划近期择机实施发射。

记者从中国载人航天工程办公室了解到，10月7日，神舟十三号载人飞船与长征二号F遥十三运载火箭组合体已转运至发射区。目前，发射场设施设备状态良好，后续将按计划开展发射前的各项功能检查、联合测试等工作。

人民日报海外版

2021年10月8日 星期五

责编：彭训文 史志鹏 邮箱：dieryw@sina.com

《十九大以来重要文献选编》中册主要篇目介绍

新华社北京10月7日电 中共中央党史和文献研究院编辑的《十九大以来重要文献选编》中册，已由中央文献出版社出版。现将该书主要篇目介绍如下。

《在解决“两不愁三保障”突出问题座谈会上的讲话》是习近平同志2019年4月16日的讲话。指出，到2020年稳定实现农村贫困人口不愁吃、不愁穿，义务教育、基本医疗、住房安全有保障，是贫困人口脱贫的基本要求和核心指标，直接关系攻坚战质量。现在，脱贫攻坚战进入决胜的关键阶段，最要紧的是防止松懈、防止滑坡。要强化责任落实、攻克坚中之坚、认真整改问题、提高脱贫质量、稳定脱贫攻坚政策、切实改进作风，不获全胜决不收兵。

《关于全面建成小康社会补短板问题》是习近平同志2019年4月22日在中央财经委员会第四次会议上讲话的一部分。指出，全面建成小康社会取得决定性进展，也有一些短板必须加快补上。要集中优势兵力打歼灭战，全面完成脱贫攻坚任务、解决好重点地区环境污染突出问题、加快民生领域工作推进、健全社保兜底机制。

《齐心开创共建“一带一路”美好未来》是习近平同志2019年4月26日在北京举行的第二届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的主旨演讲。指出，共建“一带一路”不仅为世界各国发展提供了新机遇，也为中国开放发展开辟了新天地。面向未来，我们要秉持共商共建共享原则，坚持开放、绿色、廉洁理念，努力实现高标准、惠民生、可持续目标，推动共建“一带一路”沿着高质量发展方向不断前进。中国将采取一系列重大改革开放举措，加强制度性、结构性安排，促进更高水平对外开放。

《共谋绿色生活，共建美丽家园》是习近平同志2019年4月28日在2019年中国北京世界园艺博览会开幕式上的讲话。指出，地球是全人类赖以生存的唯一家园。我们应该追求人与自然和谐、追求绿色发展繁荣、追求热爱自然情怀、追求科学治理精神、追求携手合作应对，同筑生态文明之基，同走绿色发展之路。

《在纪念五四运动一百周年大会上的讲话》是习近平同志2019年4月30日的讲话。指出，五四运动是中国旧民主主义革命走向新民主主义革命的转折点，在近代以来中华民族追求民族独立和发展进步的历史进程中具有里程碑意义。新时代中国青年运动的主题，新时代中国青年运动的方向，新时代中国青年的使命，就是坚持中国共产党领导，同人民一道，为实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而奋斗。新时代中国青年要继续发扬五四精神，以实现中华民族伟大复兴为己任，不辜负党的期望、人民期待、民族重托，不辜负我们这个伟大时代。

《深化文明交流互鉴，共建亚洲命运共同体》是习近平同志2019年5月15日在北京举行的亚洲文明对话大会开幕式上的主旨演讲。指出，文明因多样而交流，因交流而互鉴，因互鉴而发展。要加强世界上不同国家、不同民族、不同文化的交流互鉴，夯实共建亚洲命运共同体、人类命运共同体的人文基础。要坚持相互尊重、平等相待，美人之美、美美与共，开放包容、互学互鉴，与时俱进、创新发展，共同创造亚洲文明和世界文明的美好未来。

《中共中央关于在全党开展“不忘初心、牢记使命”主题教育的意见》是2019年5月21日印发的。指出，根据党的十九大部署，党中央决定，以县处级以上领导干部为重点，在全党开展“不忘初心、牢记使命”主题教育，用习近平新时代中国特色社会主义思想和党的十九大精神武装头脑、指导实践、推动工作，推动全党更加自觉地为新时代党的历史使命而努力奋斗。《意见》对开展这次主题教育的重大意义、目标任务、工作安排、组织领导作了深刻阐述和明确部署。

《在“不忘初心、牢记使命”主题教育工作会议上的讲话》是习近平同志2019年5月31日的讲话。指出，开展这次主题教育，根本任务是深入学习贯彻新时代中国特色社会主义思想，锤炼忠诚干净担当的政治品格，团结带领全国各族人民为实现伟大梦想共同奋斗。具体目标是理论学习有收获、思想政治受洗礼、干事创业敢担当、为民服务解难题、清正廉洁作表率。要认真贯彻“守初心、担使命，找差距、抓落实”的总要求，把学习教育、调查研究、检视问题、整改落实贯穿主题教育全过程，努力取得最好成效。

《牢记初心使命，推进自我革命》是习近平同志2019年6月24日在十九届中央政治局第十五次集体学习时的讲话。指出，党的初心和使命是党的性质宗旨、理想信念、奋斗目标的集中体现，越是长期执政，越不能丢掉马克思主义政党的本色，越不能忘记党的初心使命，越不能丧失自我革命精神。要坚持加强党的集中统一领导和解决党内问题相统一、守正和创新相统一、严管和厚爱相统一、组织推动和个人主动相统一，在新时代把党的自我革命推向深入。

《在深化党和国家机构改革总结会议上的讲话》是习近平同志2019年7月5日的讲话。指出，这次机构改革是对党和国家组织结构和管理体制的一次系统性、整体性重构，适应新时代要求的党和国家机构职能体系主体框架初步建立，为完善和发展中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化提供了有力组织保障。要以坚持和加强党的全面领导为统领，以推进党和国家机构职能优化协同高效为着力点，把机构职责调整优化同健全完善制度机制有机统一起来、把加强党的长期执政能力建设同提高国家治理水平有机统一起来，继续巩固机构改革成果。

《在中央和国家机关党的建设工作会议上的讲话》是习近平同志2019年7月9日的讲话。指出，中央和国家机关要以党的政治建设为统领，着力深化理论武装，着力夯实基层基础，着力推进正风肃纪，全面提高中央和国家机关党的建设质量，在深入学习贯彻新时代中国特色社会主义思想上作表率，在始终同党中央保持高度一致上作表率，在坚决贯彻落实党中央各项决策部署上作表率，建设让党中央放心、让人民群众满意的模范机关。强调，带头做到“两个维护”，是加强中央和国家机关党的建设的首要任务。带头做到“两个维护”，从根本上讲就是要做到对党忠诚，既要体现高度的理性认同、情感认同，又要有坚决的维护定力和能力。

《中共中央关于印发〈中国共产党农村工作条例〉的通知》是2019年8月19日印发的。《条例》共7章36条，对坚持和加强党对农村工作的全面领导作出了系统规定，是新时代党管农村工作的总依据。指出，要以实施乡村振兴战略为总抓手，健全党领导农村工作的组织体系、制度体系和工作机制，加快推进乡村治理体系和治理能力现代化，加快推进农业农村现代化，让广大农民过上更加美好的生活。

《推动形成优势互补高质量发展的区域经济布局》是习近平同志2019年8月26日在中央财经委员会第五次会议上讲话的一部分。指出，新形势下促进区域协调发展，总的思路是：按照客观经济规律调整完善区域政策体系，发挥各地区比较优势，促进各类要素合理流动和高效集聚，增强创新发展动力，加快构建高质量发展的动力系统，增强中心城市和城市群等经济发展优势区域的经济和人口承载能力，增强其他地区在保障粮食安全、生态安全、边疆安全等方面的功能，形成优势互补、高质量发展的区域经济布局。

《在黄河流域生态保护和高质量发展座谈会上的讲话》是习近平同志2019年9月18日的讲话。指出，黄河流域生态保护和高质量发展是重大国家战略。要共同抓好大保护，协同推进大治理，着力加强生态保护治理、保障黄河长治久安、促进全流域高质量发展、改善人民群众生活、保护传承弘扬黄河文化，让黄河成为造福人民的幸福河。

《在中央政协工作会议暨庆祝中国人民政治协商会议成立七十周年大会上的讲话》是习近平同志2019年9月20日的讲话。指出，人民政协是中国共产党把马克思列宁主义统一战线理论、政党理论、民主政治理论同中国实际相结合的伟大成果，是中国共产党领导各民主党派、无党派人士、人民团体和各族各界人士在政治制度上进行的伟大创造。70年来，在中国共产党领导下，人民政协坚持团结和民主两大主题，服务党和国家中心任务，在建立新中国和社会主义革命、建设、改革各个历史时期发挥了十分重要的作用。

《在全国民族团结进步表彰大会上的讲话》是习近平同志2019年9月27日的讲话。指出，实现中华民族伟大复兴的中国梦，就要以铸牢中华民族共同体意识为主线，把民族团结进步事业作为基础性事业抓紧抓好。要全面贯彻党的民族理论和民族政策，坚持共同团结奋斗、共同繁荣发展，推动中华民族走向包容性更强、凝聚力更大的命运共同体。

《在国家勋章和国家荣誉称号颁授仪式上的讲话》是习近平同志2019年9月29日的讲话。指出，崇尚英雄才会产生英雄，争做英雄才能英雄辈出。我们以最高规格褒奖英雄模范，就是要弘扬他们身上展现的忠诚、执着、朴实的鲜明品格。

《在庆祝中华人民共和国成立七十周年大会上的讲话》是习近平同志2019年10月1日的讲话。指出，70年来，全国各族人民同心同德、艰苦奋斗，取得了令世界刮目相看的伟大成就。今天，社会主义中国巍然屹立在世界东方，没有任何力量能够撼动我们伟大祖国的地位，没有任何力量能够阻挡中国人民和中华民族的前进步伐。中国的昨天已经写在人类的史册上，中国的今天正在亿万人民手中创造，中国的明天必将更加美好。

《关于〈中共中央关于坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化若干重大问题的决定〉的说明》是习近平同志2019年10月28日在党的十九届四中全会上所作的说明。指出，坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化，是实现“两个一百年”奋斗目标的重大任务，是把新时代改革开放推向前进的根本要求，是应对风险挑战、赢得主动的有力保证。

《中共中央关于坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化若干重大问题的决定》是2019年10月31日由党的十九届四中全会通过的。《决定》共分15部分，全面总结党领导人民在我国国家制度建设和国家治理方面取得的成就、积累的经验、形成的原则，重点阐述坚持和完善支撑中国特色社会主义制度的根本制度、基本制度、重要制度，部署需要深化的重大体制机制改革、需要推进的重点工作任务，回答了“坚持和巩固什么、完善和发展什么”这个重大政治问题。

《坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化》是习近平同志2019年10月31日在党的十九届四中全会第二次全体会议上讲话的一部分。指出，中国特色社会主义制度和国家治理体系具有深厚的历史底蕴、多方面的显著优势、丰富的实践成果。我们既要坚持好、巩固好经过长期实践检验的我国国家制度和国家治理体系，又要完善好、发展好我国国家制度和国家治理体系，不断把我国制度优势更好转化为国家治理效能。

《高点定位，突出特色，抓紧做好海南自由贸易港建设总体方案编制工作》是韩正同志2019年11月8日、9日在海南自由贸易港建设总体方案专家座谈会和推进海南全面深化改革开放领导小组专题会议上的讲话。指出，要提高政治站位，对标世界最高水平的开放形态，突出贸易投资自由便利，努力在政策制度体系上实现重大突破。要赋予海南更大改革自主权，打破体制机制束缚和障碍，对接国际经贸新规则，加快建立开放型经济新体制，推动形成全面开放新格局。

《中共中央、国务院关于推进贸易高质量发展的指导意见》是2019年11月19日印发的。《意见》围绕加快培育贸易竞争新优势、推进贸易高质量发展，从9个方面提出34条举措。指出，要坚持新发展理念，强化科技创新、制度创新、模式和业态创新，以共建“一带一路”为重点，大力优化贸易结构，推动进口与出口、货物贸易与服务贸易、贸易与双向投资、贸易与产业协调发展，促进国际国内要素有序自由流动、资源高效配置、市场深度融合。

《在庆祝澳门回归祖国二十周年大会暨澳门特别行政区第五届政府就职典礼上的讲话》是习近平同志2019年12月20日的讲话。总结澳门“一国两制”成功实践的重要经验。希望澳门特别行政区新一届政府和社会各界坚持与时俱进，进一步提升特别行政区治理水平；坚持开拓创新，进一步推动经济持续健康发展；坚持以人为本，进一步保障和改善民生；坚持包容共济，进一步促进社会和谐稳定，在已有成就的基础上推动澳门特别行政区各项建设事业跃上新台阶。

《中共中央、国务院关于抓好“三农”领域重点工作确保如期实现全面小康的意见》是2020年1月2日印发的。指出，2020年是全面建成小康社会目标实现之年，是全面打赢脱贫攻坚战收官之年。脱贫攻坚质量怎么样、小康成色如何，很大程度上要看“三农”工作成效。要对标对表全面建成小康社会目标，集中力量完成打赢脱贫攻坚战和补上全面小康“三农”领域突出短板两大重点任务，确保脱贫攻坚战圆满收官，确保农村同步全面建成小康社会。

《在“不忘初心、牢记使命”主题教育总结大会上的讲话》是习近平同志2020年1月8日的讲话。讲话充分肯定“不忘初心、牢记使命”主题教育取得的主要成效，对巩固拓展主题教育成果、不断深化党的自我革命、持续推动全党不忘初心和使命作出全面部署。指出，不忘初心、牢记使命，必须作为加强党的建设的永恒课题和全体党员、干部的终身课题常抓不懈；必须用马克思主义中国化最新成果统一思想、统一意志、统一行动；必须以正视问题的勇气和刀刃向内的自觉不断推进党的自我革命；必须发扬斗争精神，勇于担当作为；必须完善和发展党内制度，形成长效机制；必须坚持领导机关和领导干部带头。

《以全面从严治党新成效推进国家治理体系和治理能力现代化》是习近平同志2020年1月13日在十九届中央纪委四次全会上讲话的一部分。指出，新时代强化政治监督的根本任务就是“两个维护”。完善党和国家监督体系，总要求是党统一领导、全面覆盖、权威高效，着力点是增强监督严肃性、协同性、有效性。强调，一体推进不敢腐、不能腐、不想腐，不仅是反腐败斗争的基本方针，也是新时代全面从严治党的重要方略。“不敢”是前提，“不能”是关键，“不想”是根本，必须统筹联动，增强总体效果。

《坚持和完善党和国家监督体系，为全面建成小康社会提供坚强保障》是赵乐际同志2020年1月13日在十九届中央纪委四次全会上所作的工作报告。报告回顾2019年纪检监察工作，部署2020年任务。指出，要坚持和完善党和国家监督体系，强化对权力运行的制约和监督，一体推进不敢腐、不能腐、不想腐，在坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化中充分发挥监督保障执行、促进完善发展作用，建设高素质专业化纪检监察干部队伍，推动新时代纪检监察工作高质量发展。

《中共中央关于加强党的领导、为打赢疫情防控阻击战提供坚强政治保证的通知》是2020年1月28日印发的。指出，要牢记人民利益高于一切，组织动员各级党组织和广大党员、干部把打赢疫情防控阻击战作为当前的重大政治任务，把投身防控疫情第一线作为践行初心使命、体现责任担当的试金石和磨刀石，把党的政治优势、组织优势、密切联系群众优势转化为疫情防控的强大政治优势，确保党中央重大决策部署贯彻落实，让党旗在防控疫情斗争第一线高高飘扬。

《推进全面依法治国，发挥法治在国家治理体系和治理能力现代化中的积极作用》是习近平同志2020年2月5日在中央全面依法治国委员会第三次会议上讲话的一部分。指出，我国社会主义法治凝聚着我们党治国理政的理论成果和实践经验，是制度之治最基本最稳定最可靠的保障。要坚持顶层设计和法治实践相结合，提升法治促进国家治理体系和治理能力现代化的效能。

《在统筹推进新冠肺炎疫情防控和经济社会发展工作部署会议上的讲话》是习近平同志2020年2月23日的讲话。指出，这次新冠肺炎疫情，对我们来说，是一次危机，也是一次大考。当前疫情形势依然严峻复杂，要继续毫不放松抓紧抓实抓细各项防控工作，不获全胜决不轻言成功。要统筹推进疫情防控和经济社会发展工作，变压力为动力、善于化危为机，有序恢复生产生活秩序，强化“六稳”举措，加大政策调节力度，把我国发展的巨大潜力和强大动能充分释放出来。

《在决战决胜脱贫攻坚座谈会上的讲话》是习近平同志2020年3月6日的讲话。指出，到2020年现行标准下的农村贫困人口全部脱贫，是党中央向全国人民作出的郑重承诺，必须如期实现，没有任何退路和弹性。要克服新冠肺炎疫情影响，凝心聚力打赢脱贫攻坚战，确保如期完成脱贫攻坚目标任务，确保全面建成小康社会。

《在湖北省考察新冠肺炎疫情防控工作时的讲话》是习近平同志2020年3月10日的讲话。指出，湖北和武汉是这次疫情防控斗争的重中之重和决胜之地。经过艰苦努力，湖北和武汉疫情防控形势发生积极向好变化，取得阶段性重要成果，但疫情防控任务依然艰巨繁重。要继续把疫情防控作为当前头等大事和最重要的工作，不麻痹、不厌战、不松劲，坚决打赢湖北保卫战、武汉保卫战。

《携手抗疫，共克时艰》是习近平同志2020年3月26日在二十国集团领导人特别峰会上的发言。指出，新冠肺炎疫情正在全球蔓延，给人民生命安全和身体健康带来巨大威胁，给全球公共卫生安全带来巨大挑战，形势令人担忧。当前，国际社会最需要的是坚定信心、齐心协力、团结应对，全面加强国际合作，凝聚起战胜疫情强大合力，携手赢得这场人类同重大传染性疾病的斗争。

《国家中长期经济社会发展战略若干重大问题》是习近平同志2020年4月10日在中央财经委员会第七次会议上的讲话。指出，大国经济的优势就是内部可循环。我们要牢牢把握扩大内需这一战略基点，使生产、分配、流通、消费各环节更多依托国内市场实现良性循环，明确供给侧结构性改革的战略方向，促进总供给和总需求在更高水平上实现动态平衡，构建以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局。

《中共中央办公厅关于持续解决困扰基层的形式主义问题为决胜全面建成小康社会提供坚强作风保证的通知》是2020年4月13日印发的。指出，党中央确定2019年为“基层减负年”，取得明显成效。今年我国发展面临的风险挑战上升，再叠加疫情影响，做好经济社会发展工作难度更大，更加需要以优良作风狠抓工作落实。要深化拓展基层减负工作，进一步把广大基层干部干事创业的手脚从形式主义的束缚中解脱出来。

《中共中央、国务院关于新时代加快完善社会主义市场经济体制的意见》是2020年5月11日印发的。指出，要坚持和完善社会主义基本经济制度，以完善产权制度和要素市场化配置为重点，全面深化经济体制改革，加快完善社会主义市场经济体制，建设高标准市场体系，实现产权有效激励、要素自由流动、价格反应灵活、竞争公平有序、企业优胜劣汰，加强和改善制度供给，推进国家治理体系和治理能力现代化，推动生产关系同生产力、上层建筑同经济基础相适应，促进更高质量、更有效率、更加公平、更可持续的发展。

《团结合作战胜疫情，共同构建人类卫生健康共同体》是习近平同志2020年5月18日在第73届世界卫生大会视频会议开幕式上的致辞。指出，病毒没有国界，疫病不分种族。中国始终秉持构建人类命运共同体理念，既对本国人民生命安全和身体健康负责，也对全球公共卫生事业尽责。中国新冠疫苗研发完成并投入使用后，将作为全球公共产品，为实现疫苗在发展中国家的可及性和可担负性作出中国贡献。

《中国人民政治协商会议全国委员会常务委员会工作报告》是汪洋同志2020年5月21日在全国政协十三届三次会议上所作的工作报告。报告回顾2019年的工作，对2020年主要任务作出部署。指出，要坚持发扬民主和增进团结相互贯通、建言资政和凝聚共识双向发力，发挥专门协商机构作用，广泛团结动员参加人民政协的各党派团体和各族各界人士，紧扣统筹推进常态化疫情防控和经济社会发展工作履职尽责、凝心聚力，为确保完成决战决胜脱贫攻坚目标任务、全面建成小康社会作出贡献。

《政府工作报告》是李克强同志2020年5月22日在十三届全国人大三次会议上所作的工作报告。报告回顾2019年和2020年以来工作，对下一阶段工作进行总体部署。指出，要紧扣全面建成小康社会目标任务，统筹推进疫情防控和经济社会发展工作，在疫情防控常态化前提下，坚决打好三大攻坚战，加大“六稳”工作力度，保居民就业、保基本民生、保市场主体、保粮食能源安全、保产业链供应链稳定、保基层运转，坚定实施扩大内需战略，维护经济发展和社会稳定大局，确保完成决战决胜脱贫攻坚目标任务，全面建成小康社会。

《全国人民代表大会常务委员会工作报告》是栗战书同志2020年5月25日在十三届全国人大三次会议上所作的工作报告。报告回顾十三届全国人大二次会议以来的主要工作，提出今后一个阶段的主要任务。指出，要紧扣推进国家治理体系和治理能力现代化，紧扣统筹推进“五位一体”总体布局、协调推进“四个全面”战略布局，紧扣决战决胜脱贫攻坚目标任务、全面建成小康社会，助力统筹推进疫情防控和经济社会发展工作，坚持稳中求进工作总基调，依法履职尽责，推动人大工作不断取得新成绩新进展。

《充分认识颁布实施民法典重大意义，依法更好保障人民合法权益》是习近平同志2020年5月29日在十九届中央政治局第二十次集体学习时的讲话。指出，民法典是一部固根本、稳预期、利长远的基础性法律，对推进全面依法治国、加快建设社会主义法治国家，对发展社会主义市场经济、巩固社会主义基本经济制度，对坚持以人民为中心的发展思想、依法维护人民权益、推动我国人权事业发展，对推进国家治理体系和治理能力现代化，都具有重大意义。实施好民法典，要加强民法典重大意义的宣传教育，加强民事立法相关工作，加强民法典执法司法活动，加强民法典普法工作，加强我国民事法律制度理论研究。

《贯彻落实新时代党的组织路线，不断把党建设得更加坚强有力》是习近平同志2020年6月29日在十九届中央政治局第二十一次集体学习时的讲话。指出，新时代党的组织路线为加强党的组织建设提供了科学遵循，为增强党的创造力、凝聚力、战斗力提供了重要保证。要正确理解新时代党的组织路线的科学内涵和实践要求，坚持目标导向、问题导向、结果导向相统一，准确把握好贯彻落实的基本要求。

《中华人民共和国香港特别行政区维护国家安全法》是2020年6月30日由十三届全国人大常委会第二十次会议通过的。该法共6章66条，是一部兼具实体法、程序法和组织法内容的综合性法律。就中央人民政府对有关国家安全事务的根本责任和香港特别行政区维护国家安全的宪制责任，香港特别行政区维护国家安全应当遵循的重要法治原则，香港特别行政区建立健全维护国家安全的相关机构及其职责，四类危害国家安全的罪行和处罚，案件管辖、法律适用和程序，中央人民政府驻香港特别行政区维护国家安全机构等作出明确规定。

《在〈习近平谈治国理政〉第三卷出版座谈会上的讲话》是王沪宁同志2020年7月29日的讲话。指出，要深刻领会习近平新时代中国特色社会主义思想开辟了当代中国马克思主义、21世纪马克思主义发展新境界，是建设坚强有力的马克思主义执政党、确保党长期执政和国家长治久安的思想旗帜，是新的历史起点上坚持和发展中国特色社会主义的根本指针，是实现中华民族伟大复兴的行动指南，为引领世界百年未有之大变局、推进人类文明进步事业提供了理论指导。要以《习近平谈治国理政》第三卷出版为契机，推动习近平新时代中国特色社会主义思想更加深入人心、更好走向世界。

《正确认识和把握中长期经济社会发展重大问题》是习近平同志2020年8月24日在经济社会领域专家座谈会上的讲话。指出，“十四五”时期，我国将进入新发展阶段。要以辩证思维看待新发展阶段的新机遇新挑战，以畅通国民经济循环为主构建新发展格局，以科技创新催生新发展动能，以深化改革激发新发展活力，以高水平对外开放打造国际合作和竞争新优势，以共建共治共享拓展社会发展新局面。

《在纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利七十五周年座谈会上的讲话》是习近平同志2020年9月3日的讲话。指出，中国人民抗日战争胜利是以爱国主义为核心的民族精神的伟大胜利，是中国共产党发挥中流砥柱作用的伟大胜利，是全民族众志成城奋勇抗战的伟大胜利，是中国人民同反法西斯同盟国以及各国人民并肩战斗的伟大胜利。中国人民在抗日战争的壮阔进程中孕育出的伟大抗战精神，是中国人民弥足珍贵的精神财富。我们要弘扬伟大抗战精神，以压倒一切困难而不为困难所压倒的决心和勇气，敢于斗争，善于创造，锲而不舍为实现中华民族伟大复兴而奋斗，直至取得最后的胜利。

《在二〇二〇年中国国际服务贸易交易会全球服务贸易峰会上的致辞》是习近平同志2020年9月4日的致辞。指出，当前，全球范围疫情尚未得到全面控制，各国都面临着抗疫情、稳经济、保民生的艰巨任务。在这一背景下，中国克服重重困难，举办这样一场重大国际经贸活动，就是要同大家携手努力、共克时艰，共同促进全球服务贸易发展繁荣，推动世界经济尽快复苏。

《在全国抗击新冠肺炎疫情表彰大会上的讲话》是习近平同志2020年9月8日的讲话。指出，抗击新冠肺炎疫情斗争取得重大战略成果，充分展现了中国共产党领导和我国社会主义制度的显著优势，充分展现了中国人民和中华民族的伟大力量，充分展现了中华文明的深厚底蕴，充分展现了中国负责任大国的自觉担当，极大增强了全党全国各族人民的自信心和自豪感、凝聚力和向心力。在这场同严重疫情的殊死较量中，中国人民和中华民族以敢于斗争、敢于胜利的大无畏气概，铸就了生命至上、举国同心、舍生忘死、尊重科学、命运与共的伟大抗疫精神。要在全社会大力弘扬伟大抗疫精神，使之转化为全面建设社会主义现代化国家、实现中华民族伟大复兴的强大力量。

《在第七十五届联合国大会一般性辩论上的讲话》是习近平同志2020年9月22日的讲话。指出，新冠肺炎疫情不会是人类面临的最后一次危机，我们必须做好携手迎接更多全球性挑战的准备。要相互尊重各国自主选择的发展道路和模式，坚定不移构建开放型世界经济，推动疫情后世界经济“绿色复苏”，维护以联合国为核心的国际体系。中国将提高国家自主贡献力度，二氧化碳排放力争于2030年前达到峰值，努力争取2060年前实现碳中和。

（下转第四版）

栗战书出席第七届二十国集团议长会议

新华社北京10月7日电　全国人大常委会委员长栗战书7日在北京人民大会堂以视频方式出席第七届二十国集团议长会议并发言。

栗战书指出，当前新冠肺炎疫情肆虐反复，同百年变局交织影响，世界进入新的动荡变革期，面临的全球性挑战前所未有。本次会议的首要主题词是“人民”，可谓恰逢其时。面对新形势新挑战，二十国集团各国立法机构在坚持人民至上理念、推动解决重大全球经济社会问题方面，应该也必须发挥更加独特、重要的作用。

栗战书就加强立法机构交流合作提出三点建议。一是团结抗疫、科学抗疫。坚持生命至上原则，呵护每个人的生命、价值、尊严，积极推动在疫情防控、关键物资、公共卫生等领域开展国际合作，真正把疫苗作为全球公共产品，提高疫苗的可及性和可负担性。中国已向世界100多个国家和国际组织提供14亿多剂疫苗，将努力全年对外提供20亿剂疫苗。坚决反对把政治凌驾于科学之上。二是推动强劲绿色健康的全球发展。不久前，习近平主席在第七十六届联合国大会一般性辩论上郑重提出了全球发展倡议，强调要坚持以人民为中心，做到发展为了人民、发展依靠人民、发展成果由人民共享。要坚持发展优先、普惠包容、创新合作，努力实现世界经济高质量复苏。积极应对气候变化，实现人与自然和谐共生。加快落实联合国2030年可持续发展议程，构建全球发展命运共同体。三是坚持真正多边主义，完善全球治理体系。秉持人类命运共同体理念，践行共商共建共享的全球治理观，坚守和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值。维护以联合国为核心的国际体系，维护以国际法为基础的国际秩序，维护以世界贸易组织为核心的多边贸易体制。加强宏观经济政策协调，推动构建开放型世界经济。

栗战书表示，今年是中国共产党成立一百周年。以人民为中心始终是中国共产党的执政理念。中国如期全面建成了小康社会，历史性地解决了绝对贫困问题，正向着全面建成社会主义现代化强国的奋斗目标迈进。中国将继续以自身的新发展为世界提供新机遇。中国全国人大愿同各国议会不断加强交流合作，同舟共济，齐心协力，有效应对各种挑战，共创世界各国人民的美好未来。

二十国集团议长会议创始于2010年，是促进二十国集团成员在立法机构层面交流合作的重要平台。本次会议于10月7日至8日在意大利罗马以线上线下结合的方式举行，意大利总理德拉吉、参议长卡塞拉蒂、众议长菲科和各国议会联盟主席帕切科、二十国集团成员立法机构领导人、有关国际组织负责人出席。会议主题为“议会：服务人民、着眼全球、促进繁荣”，与会各方围绕“应对疫情导致的社会与就业危机”“在社会环境可持续发展基础上重启经济增长”“后疫情时代的可持续发展与粮食安全”等议题进行了讨论。

新疆重点发展“十大产业”

特色优势产业　带动增收致富

本报记者　**卫　庶　姜　洁**　环球时报记者　**张继丹**

“风吹石头跑，遍地不长草。”这是人们对戈壁滩的普遍印象。然而，9月28日下午，当记者来到位于新疆维吾尔自治区喀什地区莎车县城南部的戈壁滩时，却见到了一片生机盎然的景象：千余座温室大棚里辣椒、西红柿等优质高效蔬菜长势喜人，不远处的羊良繁中心里上万头绵羊即将出栏，林果区上千亩的核桃等果树丰收在望……这里是今年1月开始规划建设的莎车戈壁产业园，规划总面积达2万亩，当年建设、当年使用、当年见效，惠及3000余名在家门口就业的群众，实现了“向戈壁要产业”。

这是第三次中央新疆工作座谈会召开一年来，新疆各地深入学习贯彻第三次中央新疆工作座谈会精神、贯彻落实新时代党的治疆方略，通过培育壮大特色优势产业，带动当地群众增收致富的一个典型案例。新疆自治区党委九届十一次全会确定，新疆“十四五”期间重点发展石油石化、煤炭煤化工、电力、纺织服装、电子产品、林果、农副产品加工、馕、葡萄酒、旅游等“十大产业”，推动一二三产业融合发展，加快构建现代产业体系，取得显著成效。

馕产业助力脱贫致富

揉面、打馕、烤制……一张张喷香扑鼻的馕饼在打馕师傅的手里做成。作为新疆的特色美食，馕有着悠久的发展历史。如今，色泽金黄的馕，还成了助力当地各族群众脱贫致富的“小金饼”。

9月26日下午，第一次来新疆的青海游客桑女士搭乘旅游专列来到位于喀什市的喀什味道馕产业园，现场观摩制作馕的全过程，和同伴们品尝各种不同口味的馕，并购买了一大包馕准备带回去送给家人朋友。“我已经在这里逛了一个多小时，这种体验式的旅游非常有意思。”桑女士笑着说。

喀什市喀什味道馕产业园建于2020年5月，分为文化展示区、产品加工区、美食品鉴区、歌舞区、电商销售区、民族特色体验区等6个区域，吸引了大批外来游客参观。喀什地区馕产业办公室主任阿布都艾尼·斯地克告诉记者，从去年初起，喀什地区开始布局发展馕产业，已建成馕产业园14个、馕产业合作社201个、馕小屋2300个、馕食品企业54家，解决就业3.7万人，日产馕达654万个。

截至目前，新疆全区日产馕约2325万个，吸纳就业人员11.3万人，日销售额约5752万元，产业带动就业、脱贫致富效果不断凸显。

林果产业铺就致富路

金秋时节，新疆的大街小巷摆满了各种各样的新鲜水果，其中色泽金黄、呈扁圆形的“金皇后”无花果是当地特有的一道风景。然而，由于无花果为鲜食果，保鲜期很短，一度只能销售到附近地区，无法走出新疆，产值很低。

9月25日，记者来到克孜勒苏柯尔克孜自治州阿图什市松他克乡阿孜汗村，当地的果农告诉记者，如今通过采用先进的“气调保鲜技术”，抑制了无花果的呼吸作用，达到健康锁鲜，无花果保鲜期延长至20天以上，可以飞出新疆。据介绍，去年该市电商公共服务中心用2个月时间，销售新鲜无花果货值58.1万元。此外，通过制作无花果酱、无花果脯、无花果罐头等多种耐保存的食品，拓宽销售渠道，无花果成了当地农民的“摇钱树”。

巴音郭楞蒙古自治州焉耆回族自治县，处于葡萄种植的“黄金地带”，是世界上较早种植葡萄和用葡萄酿酒的地区之一，也是新疆四大葡萄酒主产区之一。近年来，该县大力发展酿酒葡萄产业，规划酿酒葡萄种植面积10万亩，目前实际种植面积达4.8万亩，先后引进种植企业(户)28家，建成各类酒庄酒堡15家，葡萄籽皮下游精深加工企业1家，葡萄酒加工能力达到3.5万千升，并形成了集葡萄种植、苗木繁育、技术研发、加工贸易、葡萄酒文化展示、餐饮住宿、旅游度假为一体的一二三产业共同发展的新格局，年综合产值突破2.5亿元。“得知自治区党委将葡萄酒产业列为重点发展的十大产业之一后，我今年计划追加投资，新建酒庄二期和游客接待中心，发展特色农产品、旅游住宿、户外餐饮等项目建设。”位于焉耆县七个星镇的新疆天塞酒庄负责人陈立忠表示。

旅游业增强群众获得感

9月23日上午，走进位于巴音郭楞蒙古自治州博湖县的国家5A级景区博斯腾湖景区大河口景点，一个锅底直径4米、高0.856米、锅体净重3吨、容积10立方米的大锅格外引人注目。景区讲解员萨日古丽·达吾提介绍，每逢开湖节、冰雪节等重大节庆活动，4吨的新鲜野生有机鱼再配上5吨优质的博斯腾湖水，一锅鲜香美味的鱼可供1万人同时享用，场面非常壮观。

近年来，博湖县积极推动“非遗进景区”，使更多人了解并走近了非遗，也让全域旅游有了更丰富内涵。记者走进毗邻大河口景区的东归西海部落民宿体验区，感受原汁原味的东归民俗文化生活。“这里的民宿很有特色，能欣赏到独具特色的民族演出、民俗音乐，品尝到特色美食，感受到非遗文化，住在这里肯定别有一番乐趣。”来自乌鲁木齐的游客刘小杰说。

位于喀什市西北侧的北湖和盘陀湿地公园花草繁茂、景色怡人，不少新人专程来此拍摄婚纱照、举办婚礼庆典。然而，就在几年前，这里却是废弃砖厂、杂乱鱼塘、家庭养殖场、仓储库房、加工厂和私搭乱建的棚户区，环境脏乱差。喀什市近年来对此区域进行大规模改造，建设了19公里绿道、木栈道12671平方米、游步道11.1公里，增加城市绿地面积158.27万平方米，解决了当地约500人就业问题，游客纷至沓来，大家都称赞这里的景色“亚克西”（维吾尔语，意为“好”）！

发挥特色　形成合力

遥　望

新疆是我国西部一颗璀璨的明珠，在党和国家工作全局中具有重要的战略地位。贯彻第三次中央新疆工作座谈会精神，发挥好新疆的产业特色显得尤为重要。

林果、馕、葡萄酒、旅游等产业，具备鲜明的新疆地域特色，但在过去一段时间，规模还不够大，产业优势亟待加强。习近平总书记在第三次中央新疆工作座谈会上明确指出，要“培育壮大新疆特色优势产业，带动当地群众增收致富”。一年来，新疆各级党委政府积极贯彻落实总书记重要指示精神，迅速行动起来，将“十大产业”作为抓手，扩大相关产业规模、形成集聚效应，成果显著。这些特色优势产业有力推动了当地经济高质量发展，促进了群众就业增收，增强了群众的获得感、幸福感、安全感。

如果把“十大产业”比喻成十根手指，那么，只有每根手指都健康有力，才能握指成拳，形成发展合力。下一步，要继续贯彻落实好新时代党的治疆方略，着力解决特色优势产业发展中遇到的瓶颈和问题，有力推动依法治疆、团结稳疆、文化润疆、富民兴疆、长期建疆落到实处。

短评

『新疆是个好地方』视频交流会走进联合国

本报电（记者**孙懿**）中国常驻联合国代表团与新疆维吾尔自治区人民政府近日共同举办“新疆是个好地方”视频交流会。多国常驻联合国大使、外交官、联合国机构官员与新疆群众代表深入交流，通过大量事实和亲身经历，有力驳斥美西方反华势力对新疆的攻击污蔑。

新疆维吾尔自治区人大常委会主任肖开提·依明介绍了新疆总体发展形势，表示新疆社会大局持续稳定向好、经济实现高质量发展、脱贫攻坚取得全面胜利、人民生活明显改善、民族团结更加巩固、宗教领域和睦和顺。

“新疆发展的事实和真相，清楚地摆在眼前。”中国常驻联合国代表张军说，少数西方国家，在新疆人民遭受暴恐袭击时，他们视而不见；在新疆进入发展最好时期时，他们却编造弥天大谎。世人都知道，他们炒作新疆问题，大搞双重标准，目的就是不择手段抹黑新疆形象、打击当地产业、祸乱中国发展。

交流会邀请了新疆少数民族代表以及在新疆生活的外国人讲述自身故事。

巴基斯坦、俄罗斯、厄立特里亚、沙特阿拉伯、古巴、伊朗、摩洛哥、叙利亚等国大使和代表纷纷发言表示，这次视频交流会让外界进一步了解了真实的新疆、美丽的新疆，为新疆发展建设和人权保护成就、各民族团结和谐相处点赞。

本报电（记者**谭涵文**）中国驻巴基斯坦使馆与新疆维吾尔自治区人民政府近日共同举办的“新疆是个好地方”视频交流会举行。新疆维吾尔自治区人民政府副主席芒力克·斯依提、巴基斯坦国民议会副议长卡西姆·苏里等中巴双方代表出席。巴基斯坦政府、议会、媒体、智库等各界代表在位于伊斯兰堡的巴方会场参加了此次视频交流会。

芒力克·斯依提在致辞时说，中共十八大以来，在党中央坚强领导下，新疆经济社会发展和民生改善取得前所未有的成就，各族群众的获得感、幸福感、安全感不断增强。

中国驻巴基斯坦大使农融表示，新疆作为中国向西开放门户，与巴基斯坦山水相连，民心相通。中巴经贸合作和中巴经济走廊建设离不开新疆，新疆的稳定和发展将使巴基斯坦受益。美西方一些势力破坏新疆稳定、遏制中国发展的险恶图谋绝不可能得逞。我们欢迎巴各界友人进一步促进巴基斯坦同中国新疆的交流与合作，为推动中巴关系发展作出更大贡献。

苏里说，作为中国近邻和好朋友，巴基斯坦是中国新疆地区卓越发展成就的见证者，巴基斯坦反对一些势力针对新疆的虚假宣传。新疆在脱贫攻坚领域的表现堪称典范。拥有不同宗教信仰的人民在新疆地区和谐共处，这一场景令人深受启发。中国新疆地区正通过中巴经济走廊同巴基斯坦紧密相连，这一共建“一带一路”标志性项目不仅能够提振巴基斯坦经济，也能进一步促进新疆发展。

通过现场连线，来自新疆多地的民众代表结合自身经历在交流会上介绍了新疆保护宗教信仰自由、保护少数民族文化、新疆民众自主自愿外出劳动、少数民族妇女优生优育等情况。

海南黄金周免税购物消费人气旺

据新华社海口电（记者**赵叶苹**）记者日前从海南各大离岛免税店获悉，黄金周期间，在旅客流量加大、各类促销活动双重刺激下，海南离岛免税市场迎来购物热潮。

数据显示，国庆长假前三天，三亚国际免税城销售额同比增长52%，中免海口日月广场免税店销售额同比增长153%，海口美兰机场免税店销售额同比增长41%。

国庆黄金周期间，海南各免税店推出丰富的折扣促销、多倍积分和满额抽奖等活动，全力助推离岛免税购物热潮。

其中，三亚国际免税城通过举办中免海南离岛免税购物节、第二届“钟表与奇迹”三亚高级钟表展等大型主题营销活动，进一步刺激消费。

海控全球精品免税城推出国庆免税购物季十重大礼，吸引线上线下流量，提升国庆旅游与免税购物热度。

海旅免税城引进TASAKI、瑞士瑞妍等品牌店铺，不断丰富免税城业态，更好满足离岛旅客购物需求。

92家央企发布社会责任报告

本报电（记者**邱海峰**）国务院国资委、中国社会科学院及责任云研究院日前联合发布的《中央企业社会责任蓝皮书（2021）》显示，截至2021年8月31日，已有92家中央企业发布2020年度社会责任报告，在具备发布条件的中央企业中占比96%，发布数量及比例均创新高。

蓝皮书显示，中央企业社会责任报告发布连续性较强，超六成发布次数达9次以上。具体来看，26家企业报告发布超过13次，其中3家企业已连续16年发布社会责任报告。发布次数在9—12次的共34家，占比37.0%。发布次数在1—4次及5—8次的中央企业各有16家，占比17.4%。

蓝皮书研究发现，中央企业社会责任管理不断深入。超七成中央企业进行社会责任工作绩效考核，超九成中央企业确定社会责任主管部门，超九成中央企业推动下属企业社会责任工作，超九成中央企业组织或参与社会责任培训。

“建言改革”系列新书发布会举行

本报北京电（记者**廖睿灵**）由中国（海南）改革发展研究院、中国社会科学出版社共同主办的“建言改革——中改院30年的追求与奉献”新书发布会日前在北京举行，正式发布中改院30年改革研究成果《改革开放建言录》《海南自由贸易港建言录》及中国（海南）改革发展研究院院长迟福林新著《迟福林改革研究文选》。

与会多位专家表示，“建言改革”系列新书记录了中国改革开放的前沿问题和历史脉络，蕴含丰富的经济思想，具有重要的学术价值。

南海数字文化产业创新峰会举办

本报海口电（记者**朱荣鹏**）日前，由中国民营文化产业商会、海南国际文化艺术品交易中心和国声智库文化发展中心共同主办的“2021南海数字文化产业创新峰会”在海南省海口市举办。

此次峰会以“数字激活文化 产业实现梦想”为主题，来自国内文化产业、大数据、区块链领域的专家学者和文化高科技企业代表等百余位嘉宾，围绕“博物馆馆藏资源数字化与IP开发利用创新探索”“数字艺术品的形成与流通”“印刷图像防伪技术研究与应用”“数字艺术品交易的法律合规性”等议题，探讨加快形成文化艺术品数字化、产业化新经济、新业态、新模式。会上还举行了“中国数字文化产业协同创新平台”揭牌活动。

国家电投光伏装机全球第一

本报北京电（记者**徐佩玉**）由国家电投和中国光伏行业协会共同主办的中国光伏产业高质量发展论坛日前在京举办。国家电投董事长钱智民在会上表示，5年来，国家电投光伏发电装机容量增长了6倍，超过3500万千瓦，稳居全球第一。

5年来，光伏累计发电量超过1300亿千瓦时，减排二氧化碳排放约1亿吨。率先推广应用水光风互补、渔光农光互补、光伏治沙等技术，累计治沙超过2万亩，探索出一条多能互补、智能协同的能源生产发展道路，已成为全球光伏发电的领跑者。同时，国家电投新能源发电装机超过7000万千瓦，居全世界第一；可再生能源发电装机超过1亿千瓦，居全世界第一。

“十三五”期间，中国光伏产品制造规模不断扩大。2020年产量达39.6万吨，较2015年的16.5万吨增长140%，产量全球占有率达到76%。多晶硅全球产量前10的企业中，中国占7家；硅片全球产量前10的企业，全部都是中国企业。

国家电投方面表示，到2025年，国家电投光伏发电装机达到8000万千瓦以上。

首条自主研制新型超导电缆在深投运

据新华社深圳电（记者**王丰**）由南方电网深圳供电局研制的10千伏三相同轴高温交流超导电缆日前在深圳正式投入使用，将为深圳第一高楼——深圳平安金融中心供电，有望“一揽子”解决大城市电网建设用地难、电网负荷需求持续增长、城市输配电走廊趋于饱和等诸多问题和挑战。

高温超导输电，是指在相对于绝对零度而言的接近零下200摄氏度的液氮环境下，利用超导材料的超导特性，使电力传输介质接近于零电阻，电能传输损耗接近于零，从而实现低电压等级的大容量输电。

据介绍，该工程是南方电网公司的重大科技专项，电缆直径17.5厘米，长400米，输电容量高达43兆伏安，输电能力是常规10千伏电缆的五倍，输电损耗仅是常规电缆的1/4到1/5，非常适用于高负荷密度区域供电。

南方电网深圳供电局创新与数字化部总经理吕志宁介绍，该局项目攻关团队通过自主创新，系统性解决了该电缆总体设计制造、低温杜瓦管连续焊接成型等核心技术难题，实现了关键技术自主可控。

据了解，目前国内超导电缆示范工程大多属于试验性质，且线路负荷重要性等级较低，该工程将超导电缆运用到市中心高负荷密度供电区域，给重要负荷供电，将是对超导电缆应用的一次大考。

据介绍，该电缆在满足供电需求的同时，可减少城市电网中高压电缆的使用，简化电网结构，相比常规变电站建设，可节省500平方米土地。此外，超导带材成本占整个超导电缆造价约50%，该超导电缆比其他构型超导电缆节省近一半超导带材。

北斗基础产品认证制度建立实施

本报北京电（记者**孔德晨**）国家市场监管总局日前发布《北斗基础产品认证目录（第一批）》《北斗基础产品认证规则》，自9月29日起实行。这意味着，我国建立实施北斗基础产品认证制度。

在国家市场监管总局日前召开的新闻发布会上，中国卫星导航系统管理办公室副主任杨军介绍，首次认证的基础产品具体包括：一是导航型射频基带一体化芯片；二是围绕北斗高精度特色，研制的射频基带一体化芯片、宽带射频芯片、天线、板卡、模块等；三是围绕北斗短报文特色，研制的北斗三号短报文通信SIM卡。“目前，北斗基础产品已经实现性能、工艺跨越发展，性价比与国际主流产品相当，具备市场化和规模化应用条件，国产北斗兼容型芯片模块销量超过亿级规模，广泛应用于我国经济社会各行各业，并在全球一半以上国家和地区得到应用。”杨军说。

“建立实施北斗基础产品认证制度，是市场监管服务保障国家重大科技战略的重要体现。”市场监管总局认证监管司副司长薄昱民表示，针对北斗导航用芯片、模块、天线、板卡等基础产品开展认证评价，鼓励生产企业积极按照有关标准规范申请并通过认证，可以有效引导企业树立规范意识和质量意识，增强优质基础产品供给，提升产业链供应链现代化水平，为构建完善北斗产业高质量发展体系提供重要的技术支撑。

市场监管总局将联合北斗行业主管部门共同建立健全合作机制，持续围绕国家推进和发展北斗系统的重大需求，增加产品与服务并重的认证服务供给，保障北斗卫星导航系统在各领域各行业的广泛应用。

人民日报海外版

2021年10月8日 星期五

责编：王 平 金 晨 邮箱：gtbhwb@people.cn

林郑月娥发表2021年施政报告——

聚焦发展 为香港勾画未来

本报记者 **汪灵犀**

香港特区行政长官林郑月娥日前发表任内第五份、也是本届特区政府最后一份施政报告。“我今天发表的施政报告，聚焦发展，为香港勾画未来。”林郑月娥表示，在香港国安法和完善特区选举制度的保驾护航下，香港已回到“一国两制”的正确轨道，管治秩序已恢复正常。这份55页的报告以天蓝色为封面，代表香港迎来新局面和新机遇；以“齐心同行 开创未来”为题，则是希望凝聚香港各界力量，聚焦经济民生，回应社会关切，抓住战略机遇，在新时代下为香港开拓更美好未来。

更加全面认识“一国两制”

报告共包括“前言:新局面”“‘一国两制’行稳致远”“新气象新未来”“经济新动力:融入国家发展大局”“增加房屋及土地供应”“建设宜居城市”“持续改善民生”“培育人才及青年发展”“走出疫境”“结语:团结建未来”等10个部分,针对香港未来深入阐释新局面、展示新气象、勾画新布局。

将“‘一国两制’行稳致远”作为此份报告“前言”之后的首个章节，专章阐述完善“一国两制”制度体系和维护国家安全，代表特区政府将落实中央对香港全面管治权、坚守特区宪制秩序视为工作重中之重。“要长治久安，全港市民应当更全面认识‘一国两制’、更忠诚维护国家安全，以国家发展为荣，以中国人身份为傲。”林郑月娥表示，任何诬蔑中央实施香港国安法和完善选举制度是破坏“一国两制”，都是无稽之谈，都会不攻自破。

林郑月娥认为，要“一国两制”行稳致远，香港特区须不断完善“一国两制”制度体系，正本清源，拨乱反正。她透露，未来特区政府将积极推展《基本法》第23条的本地立法工作，并积极贯彻落实新选举制度、严格落实“爱国者治港”原则，同时通过加强教育提高香港市民特别是青年人的守法意识和国安意识，全面维护国家安全。

对于如何强化香港公务员队伍履职的忠诚和担当，提高他们落实“一国两制”、服务社会的决心，林郑月娥说，除进一步落实《香港国安法》第六条和经修订的本地法例对公职人员的宣誓要求外，特区政府还将加强公务员培训，增强公务员对《宪法》和《基本法》的了解、巩固他们的国家观念和加深他们的大局意识。她还透露，临时的公务员学院在今年底成立、学院院长明年到位，同时特区政府会安排更多中高级公务员到内地参与国家事务研习课程或专题考察团。

毗邻深圳之地建设“北部都会区”

为更好激发港深优势互补、融合发展的红利，帮助香港更好融入国家发展大局，林郑月娥在施政报告中提出将香港北部毗邻深圳、占地面积约300平方公里的区域，建设成为宜居宜业宜游的“北部都会区”。

“北部都会区将建设国际创新科技中心,并营造‘城市与乡郊结合、发展与保育并存’的独特都会景观。”林郑月娥介绍,它与支撑着香港作为国际金融中心的维港都会区一北一南将互相辉映,完善香港的空间布局,推动香港未来发展。

北部都会区包括天水围、元朗及粉岭/上水等已发展成熟的新市镇及其相邻乡郊地区，并有六个处于不同规划及建设阶段的新发展区和发展枢纽，是香港未来20年城市建设和人口增长最活跃的地区。“这里拥有多达7个跨境陆路口岸，是香港境内促进港深融合发展和连系大湾区最重要的地区。”林郑月娥说，未来特区政府将加快相关区域的铁路等基础设施建设，并增加创科用地，发展产业、开创就业，增加房屋用地，有效落实发展规划。

要较彻底解决香港市民“住”的问题

在发表这份施政报告前，林郑月娥主持了40场线上线下的咨询会，接触了3500多名来自不同界别的市民，收到3800封意见书。一如所料，市民最关心的仍是房屋和土地供应。

“要较彻底地解决香港市民‘住’的问题，我们需要的不是因时制宜的短期‘招数’，而是持之以恒供应土地的决心。而本届政府展现了这种决心和勇气。”林郑月娥表示，本届特区政府5年任期内的公营房屋建屋量达9.65万个单位，较上5年增加3万个。在未来10年，已觅得约350公顷土地，可兴建约33万个公营房屋单位，私营房屋方面准备好约170公顷土地，为市场提供可兴建约10万个单位的用地。同时，为确保10年后有持续土地供应，特区政府正积极推进交椅洲人工岛填海工程和新界北多个发展区的相关研究。

在改善民生方面，林郑月娥说，特区政府用于社会福利的经常开支由2017—2018年度的653亿港元，大幅上升至2021—2022年度的1057亿港元，4年间增幅达62%。未来一年特区政府会集中推行已规划的政策措施。

同时，为提升特区政府管治水平和效率，林郑月娥建议适当重组政府架构，以切合施政重点和社会期望。一是设立文化体育及旅游局，推进香港发展成为中外文化艺术交流中心。二是分拆运输及房屋局，加快房屋用地供应。三是扩大创新及科技局为创新科技及工业局，由创科推动香港再工业化的发展。四是重组民政事务局为青年及地区事务局，解决市民日常关心的地区问题，支持青年发展。

加快融入国家发展大局

今年的施政报告中经济篇章，开宗明义以“融入国家发展大局”为题，表明香港发展与国家发展息息相关。“香港只要用好中央支持特区的政策，发挥独特优势，将可为经济注入源源不绝的动力。”林郑月娥以如何更好对接“十四五”规划纲要等角度出发，阐述特区政府在支持香港金融、航运、贸易、法律服务、创科、文化艺术、旅游等产业发展上推出的新政策，包括改善上市机制、推动绿色金融、发展高增值海运商业服务、建立更完整的创科生态圈、推动文化古迹绿色及创意旅游项目等。

“香港是一个自由、开放及多元的经济体,是世界各地人才、机构及不同规模企业汇聚的大都会。去年,香港的外来直接投资流入金额位处全球第三,仅次于美国及内地。”林郑月娥表示,虽然部分西方媒体持续对香港进行不实报道,但香港的营商环境并无受损,未来特区政府还将加强与内地经贸、创科合作,持续提升竞争力。

“今天，我比任何时候都对香港更有信心、更肯定香港可以融入国家发展大局，在国家迈向第二个百年奋斗目标的进程中，发挥不可替代的作用。”林郑月娥在结语中说，只要特区坚持以“一国”为本、“一国”为根，全面落实“爱国者治港”，“两制”肯定会枝繁叶茂，香港仍然是祖国的掌上明珠。“让我们齐心同行、开创未来!”

十月一日，香港市民在尖沙咀挥动国旗和香港特区区旗。 新华社记者 **张佳怡** 摄

香港各界人士解读施政报告

——有突破 有亮点 有魄力

新华社香港电（记者**牛琪、王茜、苏晓、陈珮盈**）香港特区行政长官林郑月娥6日上午在特区立法会发表她任期内的第五份施政报告。香港各界人士对施政报告高度评价，认为报告有突破、有亮点、有魄力，既直面困扰香港多年的土地房屋等民生问题，又聚焦香港未来发展，为香港经济寻找新增长点。

持续完善“一国两制”在港实践 提升管治效能

施政报告表示，香港特区须不断完善“一国两制”制度体系，正本清源，拨乱反正。

“过去两年多的经验说明，我们必须要坚守‘一国两制’。同时，要‘一国两制’实践行稳致远，就需持续完善‘一国两制’在港实践。”香港经济学家、丝路智谷研究院院长梁海明说，只有这样，特区政府才能打破旧体制的限制，提高管治效率。

香港金融管理学院客座教授杨玉川说：“香港近些年发展的速度不快，除了反对派掣肘之外，行政系统的效率也需要加强。”

施政报告提出要“确保其他两场选举，即第七届立法会选举和第六届行政长官选举，依法在公平、公开和诚实的情况下进行”。

杨玉川认为，这将从根本上完善现行制度。在提高管治效能方面，报告主要从两方面入手，一是检讨政策局架构，二是检讨高层公务员的选拔机制，确保“能者居之”。

“检讨政策局架构，理顺工作程序，确有必要。不过更令人眼前一亮的，是检讨公务员选拔机制。”杨玉川说，公务员是香港各项政策的主要推行者，公务员得力与否，直接关系政策执行的成效，因此选拔合适的人才担任合适的职务，确保“能者居之”，是特区政府能否顺利推行后续政策的关键，施政报告强调“选对人”这一点，抓住了香港施政的牛鼻子。

施政报告建议，重组民政事务局为青年及地区事务局。香港特区青年发展委员会委员谢晓虹对此表示欢迎，期望此举能够进一步助力有志青年探索粤港澳大湾区的发展机遇。

谋划“北部都会区” 破题香港房屋与土地难题

房屋短缺一直是香港社会矛盾的主要根源之一。据统计，目前香港有约20万人租住“劏房”和“笼屋”，轮候公屋的平均时间也连创新高。高房价也导致经营成本增加，令商家、外企和投资者却步，影响了香港整体经济发展。

为此，施政报告提出，推展《北部都会区发展策略》，把香港北部改造成活力十足和具吸引力的地区，为房屋、科技发展及其他产业提供更多土地。

新民党主席叶刘淑仪认为，提出北部大都会愿景，对香港长远发展非常有帮助。

香港浸会大学财务及决策学系副教授麦萃才认为，新界北区是最适合发展的地方。香港缺少工业、商业和文化发展土地，而新界北区土地最多且利用率低。

香港群策汇思时事评论员越毅强表示，施政报告提出发展新界北成为北部都会区，已规划项目料可提供35万个住宅单位，而在完成发展后料可提供总数90多万个住宅单位，容纳250万人居住。此举既回应了中央的期望，也符合治港者要担当问题解决者角色的要求。

“土地房屋问题是香港深层次矛盾的核心，施政报告在这个问题上大刀阔斧，在多个方面令人印象深刻。”杨玉川说。

杨玉川认为，首先是大，规划中的北部都会区面积达300平方公里，是名副其实的大手笔；其次是全，创科、产业、生态、房屋、交通、与前海合作等各个方面统筹考虑，综合效率很高；第三是新，有意识地在规划上加强与深圳的合作，便利两地交通往来，融入大湾区，为香港的未来发展奠定基础。

梁海明认为，施政报告提出将过渡性房屋单位的供应量由1.5万个增至2万个、向合资格轮候公屋申请人提供有时限现金津贴，以及就“劏房”实施租务管制等多项措施，彰显了特区政府迎难而上的魄力和勇气，将为香港经济发展带来强大动力。

培育香港经济新动力 更好融入国家发展大局

香港长期存在产业老化、增长放缓的问题,而深圳是内地经济最具活力的城市之一。

“通过加强和深圳的合作，融入大湾区，为香港经济寻找新动力，施政报告一些规划令人振奋。”杨玉川说。

杨玉川表示，首先利用中央政府对香港的支持，提升香港优势产业地位，发展好国际金融、国际航运、国际贸易等几个中心，建设好亚太区国际法律及解决争议服务中心，更好地服务“一带一路”。其次在深港合作方面，具体提出了“双城三圈”构想，避免无序竞争，提升发展效率。

“‘双城三圈’空间概念的确立，有利于促进港深在经济、基建、创科、民生和生态环境等方面的紧密合作，产生‘一加一大于二’的效益；有助于香港把握国家经济稳步发展所带来的红利，为香港经济寻找新增长点。”梁海明说。

交银国际董事长、香港中资证券业协会永远名誉会长谭岳衡认为，施政报告经济篇章开宗明义以“融入国家发展大局”为题，多项金融政策在致力提升香港国际金融中心地位的同时，亦体现了金融回归本源服务实体经济，更好践行国家新发展理念、融入“双循环”新发展格局的担当。

中银香港副董事长兼总裁孙煜认为，施政报告助香港提升国际金融中心地位，指明未来将从支持港交所改善上市机制等五个方面发力，相信将促进香港金融市场进一步发展壮大。

“只要善借国家发展的东风‘乘风破浪’，必将促进香港的繁荣发展，并为港人提供一个更加广阔的发展平台。”梁海明说。

（上接第二版）

《中共中央关于印发〈中国共产党中央委员会工作条例〉的通知》是2020年9月30日印发的。《条例》共8章35条，深刻总结长期以来特别是党的十八大以来党中央治国理政、管党治党的实践经验，着眼加强中央委员会工作，对党中央的领导地位、领导体制、领导职权、领导方式、决策部署、自身建设等作出全面规定，为保证党中央对党和国家事业的集中统一领导提供了基本遵循。

《在研究分析经济形势和部署下一步经济工作时的讲话》是李克强同志2020年10月12日的讲话。指出，今年以来我国经济实现稳定恢复殊为不易，完成全年目标任务仍需付出艰苦努力。要继续狠抓助企纾困政策落实，切实增强市场主体发展能力；贯彻新发展理念，加快发展新动能；持续推进改革开放，优化营商环境；切实保障基本民生，逐步提高人民生活水平。

《在深圳经济特区建立四十周年庆祝大会上的讲话》是习近平同志2020年10月14日的讲话。指出，深圳等经济特区40年改革开放实践，创造了伟大奇迹，积累了宝贵经验，深化了我们对中国特色社会主义经济特区建设规律的认识。必须坚持党对经济特区建设的领导，必须坚持和完善中国特色社会主义制度，必须坚持发展是硬道理，必须坚持全方位对外开放，必须坚持创新是第一动力，必须坚持以人民为中心的发展思想，必须坚持科学立法、严格执法、公正司法、全民守法，必须践行绿水青山就是金山银山的理念，必须全面准确贯彻“一国两制”基本方针，必须坚持在全国一盘棋中更好发挥经济特区辐射带动作用。

《在纪念中国人民志愿军抗美援朝出国作战七十周年大会上的讲话》是习近平同志2020年10月23日的讲话。指出，伟大的抗美援朝战争，抵御了帝国主义侵略扩张，捍卫了新中国安全，保卫了中国人民和平生活，稳定了朝鲜半岛局势，维护了亚洲和世界和平。抗美援朝战争伟大胜利，是中国人民站起来后屹立于世界东方的宣言书，是中华民族走向伟大复兴的重要里程碑。伟大抗美援朝精神跨越时空、历久弥新，必须永续传承、世代发扬。

《关于〈中共中央关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议〉的说明》是习近平同志2020年10月26日在党的十九届五中全会上所作的说明。指出，新时代新阶段的发展必须贯彻新发展理念，必须是高质量发展。构建新发展格局，是与时俱进提升我国经济发展水平的战略抉择，也是塑造我国国际经济合作和竞争新优势的战略抉择。新发展格局决不是封闭的国内循环，而是开放的国内国际双循环。必须把促进全体人民共同富裕摆在更加重要的位置，坚持统筹发展和安全，从系统观念出发，全面协调推动各领域工作和社会主义现代化建设。

《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十四个五年规划和二〇三五年远景目标的建议》是2020年10月29日由党的十九届五中全会通过的。《建议》共15个部分，提出了到二〇三五年基本实现社会主义现代化远景目标，明确了“十四五”时期经济社会发展的指导思想、必须遵循的原则、主要目标、重点任务，是开启全面建设社会主义现代化国家新征程、向第二个百年奋斗目标进军的纲领性文件，是今后五年乃至更长时期我国经济社会发展的行动指南。

《新发展阶段贯彻新发展理念必然要求构建新发展格局》是习近平同志2020年10月29日在党的十九届五中全会第二次全体会议上的讲话。指出，新发展阶段就是全面建设社会主义现代化国家、向第二个百年奋斗目标进军的阶段。进入新发展阶段，是中华民族伟大复兴历史进程的大跨越。构建新发展格局，是根据我国发展阶段、环境、条件变化，特别是基于我国比较优势变化，审时度势作出的重大决策，是事关全局的系统性、深层次变革，是立足当前、着眼长远的战略谋划。强调，我国现代化是人口规模巨大的现代化，是全体人民共同富裕的现代化，是物质文明和精神文明相协调的现代化，是人与自然和谐共生的现代化，是走和平发展道路的现代化。

香港中联办启动“落区聆听 同心同行”活动

骆惠宁访基层听民意

据新华社香港电 香港中联办9月30日启动“落区聆听 同心同行”活动,香港中联办主任骆惠宁当日深入基层,走访慰问香港渔民、创业青年、社区居民、临街商铺和“笼屋”住户,传递中央对香港基层民生的关心关注,听取意见建议,并向他们致以诚挚祝福。

据香港中联办网站消息，当天上午，骆惠宁首先来到香港仔避风塘，登上“新得利”号渔船，了解渔民工作和生活情况。渔民们纷纷表示感激中央的关心支持，香港渔业渔民多年来从中央一系列政策中，得到了实实在在的好处。

骆惠宁表示，中央高度重视香港经济民生，近期针对不同行业出台了21项惠民政策，根本目的是为了让普通老百姓过好日子，“只有广大市民的生活好了，幸福感强了，香港才算发展得好”。

随后，骆惠宁来到数码港,看望在此创业的香港青年。骆惠宁高度称赞青年们的创业成果。他说,中央对香港青年的发展非常关心,有关部门出台了支持青年发展的8条措施,特区政府也推出支持青年就业创业和融入大湾区的政策,希望大家把握历史机遇,干出一番无愧青春的事业。

下午,骆惠宁来到九龙深水埗街坊福利会会堂,察看由中企组织的“医疗服务进社区”活动。他指出,中资企业是香港社会的持份者,也是“一国两制”事业的建设者,一直在积极履行社会责任。面对疫情,中企在保市场供应、促青年就业方面,做得很好。

骆惠宁还来到旺角街边的小商铺,与店主交谈,了解经营和生活状况。最后,他看望了几位住在九龙旺角的“笼屋”住户。据统计,目前香港有约20万人租住劏房和“笼屋”。轮候公屋的平均时间也连创新高。

“香港同胞的烦心事,始终牵动着中央的心。”骆惠宁表示，香港解决住房问题，最根本、起决定性作用的，是发展为了谁的问题，只要牢固确立“以人民为中心”发展理念，具体问题是可以逐步解决的。

据悉，香港中联办干部未来一周还将在“落区聆听 同心同行”活动中，深入基层社区，了解市民生活，倾听市民心声。这样的活动以后会常态化。

努力塑造可信、可爱、可敬的中国形象

习近平指出，要加快构建中国话语和中国叙事体系，用中国理论阐释中国实践，用中国实践升华中国理论，打造融通中外的新概念、新范畴、新表述，更加充分、更加鲜明地展现中国故事及其背后的思想力量和精神力量。要加强对中国共产党的宣传阐释，帮助国外民众认识到中国共产党真正为中国人民谋幸福而奋斗，了解中国共产党为什么能、马克思主义为什么行、中国特色社会主义为什么好。要围绕中国精神、中国价值、中国力量，从政治、经济、文化、社会、生态文明等多个视角进行深入研究，为开展国际传播工作提供学理支撑。要更好推动中华文化走出去，以文载道、以文传声、以文化人，向世界阐释推介更多具有中国特色、体现中国精神、蕴藏中国智慧的优秀文化。要注重把握好基调，既开放自信也谦逊谦和，努力塑造可信、可爱、可敬的中国形象。

……

习近平指出，要深入开展各种形式的人文交流活动，通过多种途径推动我国同各国的人文交流和民心相通。要创新体制机制，把我们的制度优势、组织优势、人力优势转化为传播优势。要更好发挥高层次专家作用，利用重要国际会议论坛、外国主流媒体等平台和渠道发声。各地区各部门要发挥各自特色和优势开展工作，展示丰富多彩、生动立体的中国形象。

——摘自《习近平在中共中央政治局第三十次集体学习时强调 加强和改进国际传播工作 展示真实立体全面的中国》（人民日报，2021年6月2日第1版）

学习故事

本栏目主持人：刘少华

专访茅盾文学奖得主麦家，畅谈中国文学如何进行国际传播——

“是国家的强大在帮助中国文学走向世界”

本报记者　**刘少华**

杭州，西溪湿地，已是初秋时节，青色的树木氤氲在潮湿的空气中，不时有鸟飞过眼前的湖面。作家麦家的“理想谷”书店就在这里，他的多部畅销书也正是在这里完成的。

这位在中国家喻户晓的作家，如今作品已畅销多国。在国内，小说《暗算》获得第七届茅盾文学奖。在海外，小说《解密》被《经济学人》评为“2014年度全球十大小说”，英文版被收入著名的“企鹅经典”文库。他最新的作品《人生海海》，成为近几年中文图书市场最畅销的作品之一，也正在被翻译成多国文字推向海外。

今年5月31日，在主持中共中央政治局第三十次集体学习时，习近平总书记强调，要更好推动中华文化走出去，以文载道、以文传声、以文化人，向世界阐释推介更多具有中国特色、体现中国精神、蕴藏中国智慧的优秀文化。

麦家的作品从杭州一隅走向世界，证明中国文学、中国文化想走出去，既需要作家一支笔，也需要有国际传播的视野和能力。而其大背景，则是一个日渐强大的中国，正在成为世界瞩目的焦点。

推动中华文化走出去，麦家趟出了一条值得借鉴的路。

▲麦家。　资料图片

▶西班牙马德里一家书店里，显眼位置摆放着麦家的书。

▲2018年10月9日晚，德国法兰克福书展在开幕当天举办“麦家之夜”活动。

从西班牙公交车广告到“麦家之夜”

麦家还记得，2014年出国去拉丁美洲和欧洲时，才发现自己的作品真的火了。

在西班牙首都马德里街头，他的作品《解密》西语版海报，印在18条公交线路的公交车上，穿梭了整整三个星期。2014年6月底至7月底，在近一个月的西语国家之行里，他接受了上百家当地媒体采访。大手笔广告、密集的媒体报道，对于当代中国作家来说，这在西语国家是空前的待遇。

西班牙最大报纸之一《阿贝赛报》评价《解密》一书，“是一个微妙而复杂的故事，是间谍故事和历史传奇及数字代码的结合，麦家优雅的笔触让他的作品既兼具文学性，又十分畅销”。

到了阿根廷，当地最大报纸《号角报》将本国知名作家博尔赫斯与麦家联系起来。“麦家不止一次谈起过自己与博尔赫斯的深厚渊源。这次南美之行，博尔赫斯也成了他与当地媒体、学者之间对话的切入点。”

出发前，他还有些忐忑，不知国外媒体和读者是否会买账。事实证明担心有些多余，《解密》在当地十分畅销，就连其发行商、西语世界最大的出版社“行星”也感到很惊讶。

在英语国家，《解密》同样一纸风行。

在英国，2013年，全球最大出版商企鹅兰登书屋以5万英镑的预付版权购入《解密》的英文版版权，将其收入“企鹅经典文库”。截至当时，该文库收录过的中国作家作品仅有《红楼梦》《阿Q正传》《围城》和《色戒》，《解密》成为当时唯一被收入该文库的中国当代文学作品，且已拥有33个译本。随后，麦家作品《暗算》也被列入这一文库中。

在美国，负责出版《解密》的是FSG（法勒、斯特劳斯和吉鲁），这家出版社是美国最具有特色、最能延续文学出版社传统的品牌，出版对象包括数十位诺贝尔文学奖得主。

在英语、西班牙语这样的主流语种风靡后，麦家的书在很多其他语种市场上也受到了欢迎。

2016年春天，受欧洲最大的读书节“莱比锡读书节”和丹麦“霍森斯作家节”的邀请，麦家做了20天的巡回宣传。期间，丹麦文化部部长亲自接见麦家，《丹麦日报》也用两个整版报道了麦家和《解密》。在丹麦首都哥本哈根，麦家与当地读者见面时感慨地表示，中国文学作品要走向世界，在题材上得有所选择和取舍，要让外国读者看得懂。

2018年10月9日晚，全球最大的书展法兰克福书展在开幕当天举办“麦家之夜”，作为开幕式当天的首场热点活动，重磅发布麦家的第三部长篇小说《风声》的国际版权。这是法兰克福书展上第一次举办中国作家个人主题活动，吸引了20多个国家的近百位出版人。

如今，麦家相继有《解密》《暗算》《风声》等多部作品被翻译成33个语种，在100多个国家出版，至少被海外400多家媒体作了正面报道。他以一支笔，为推动中国文化“走出去”作出了突出贡献。

这一切，正如2014年4月，华尔街日报的标题所言——“一位中国小说家走向全球”。

恰逢其会地走向世界

“和外国文学在中国的热度相比，中国文学在世界上的影响力还是有限的。在这种大背景下，《解密》等作品这些年在海外受关注的程度确实有点出乎我的意料。”麦家坦承，这里有一些运气的成分。

他将自己的成功归结为“恰逢其会”——写了一个好故事，碰到了一个好翻译，“搭上”出版界豪门，世界正急需了解中国。

麦家说，他最要感谢的是第一位英文译者米欧敏，因为翻译是作品的再生父母。

英国汉学家米欧敏主要研究先秦历史，她之前的研究课题都与中国古典文学有关，也翻译了许多古籍，但对中国当代文学了解较少。因为一次飞机延误，她在上海机场的书店里看到了《解密》，拿起后一口气读完，感到“相见恨晚”。回去后她自娱自乐地翻译了几章给祖父看，祖父二战时曾在“计算机科学之父”图灵领导下参加破译德国密码的工作。她的同学、著名汉学家蓝诗玲看到后，又拿给企鹅出版社的编辑，对方表现出了强烈的兴趣。

“许多中国当代小说很难在欧洲有读者，因为欧洲人并不了解中国的历史和文化背景，对当代中国人的生活也知之甚少，如果没有相关注释，读者很难欣赏这些书。但西方同样有谍战小说。”米欧敏觉得，麦家的作品在西方有读者基础，他们愿意读一本中国间谍小说。

《解密》卖出的第一个版权是英语版权，这为之后的全球出版奠定了良好的基础。并非偶然的是，麦家作品一走出国门，就与国际知名出版公司合作，有了很高的站位和品牌效应，这为作品发行打下了坚实的基础。

当时的现实的确不容乐观。英国著名汉学家茱莉亚·洛弗尔曾撰文指出中国文学在海外出版的窘迫现状：“2009年全美国只出版了8本中国小说”，“在英国剑桥大学城最好的学术书店，中国文学古今所有书籍也不过占据了书架的一层，其长度不足1米”。

“中国制造的产品早已遍及世界各地，相比之下，我们的文学乃至文化‘走出去’一直步履维艰。”麦家认为，文学出海确实很艰难。除了疫情这样的“天灾”之外，更重要的是欧美一些发达国家不愿承认中国崛起，有意无视我们，带着不甘不愿的情绪面对我们。当然，还有一部分原因是，中国作家不再为了讨好外界而自我丑化，不再吃“出国得奖、回国炫耀”这一套。

“如果世界想了解中国，文学是必经之路，因为它代表的是百姓立场，反映的是生活现场。”麦家表示，正如巴尔扎克所言，小说是一个民族的秘史，没有比文学更能听到一个民族或国家脚步声和心跳声的学科门类。

讲好“中国英雄”的故事

2021年9月，在出版两年后，麦家最新一部作品《人生海海》，销售了超过220万册。很多读者发现，麦家不再写熟悉的谍战，不再聚焦天才，而是将背景设置在自己的故乡，一个南方小乡村，讲述一位隐没山村的“上校”起伏壮阔的人生。

有心人同样会发现，归根结底，故事的主人公“上校”，依然是一位心怀祖国、默默奉献的“中国式英雄”。回溯麦家此前的每一本“谍战”题材作品，主人公无论外在差异多大，内核始终是这样一位心中装着国家、人民的“中国英雄”。他们在纷繁芜杂的环境中，在难以克服的压力中，秉烛夜行，怀着绝对的忠诚，承担起对国家和民族的责任。

这样的“中国英雄”，与西方作品中的英雄有很大区别，不像后者那么张扬，那么个人至上。但是，忠诚与责任，本身就符合世界各国人民朴素的价值观，有风靡世界的群众基础。这样呈现出来的民族气节，一旦走向海外，很容易打动读者和观众。

麦家说，他希望自己的作品“给外国人提供一个正确接受中国英雄的出口”，以此表达中国人的智慧和能量。这种具有中国特色的好故事、好人物，早已跨越国界限制，成为世界文化的一部分。

韩国电影出品公司LAMP正是看中了这一点，从2018年底开始，先后3次联系麦家方面，商议其作品《风声》的电影版权合作，并最终达成协议。今年1月，这部电影已经开机。

值得注意的是，《风声》作为一部讲述上世纪三四十年代中共地下工作者故事的作品，在进入韩国市场时，进行了本土化改编。比如，根据韩语的特点，在引进韩国市场时将其改名为《幽灵》。另外，剧本也有很大改动，特工“老鬼”的身份和解密过程都有所变化。但麦家告诉记者，《风声》的精神内核和故事外壳不会变，因为故事中的主人公“老鬼”并不是一个具体的人，而是一种精神、一种信仰。“中国英雄”的内核，就这样传播了出去。

为何这样的“中国英雄”能打动人？

麦家告诉记者，作为一名作家，他对笔下的英雄非常“狠心”，作品中的英雄都没有善终。但，这也正是世界通用的“英雄原则”——麦家总结为，“所谓英雄，不过是他沧桑的海比别人深”。一定意义上说，这也是通用的艺术法则，为了让人们疼爱英雄，我们得对英雄狠心，同时也是为了让人们珍惜美好生活。

“我的作品从小说到影视，具有广泛的受众，这也说明时代需要崇高，人民需要英雄，需要正能量。”麦家分析，自己通过《解密》《暗算》《风声》等作品，塑造了一批为国家安全事业默默奉献的无名英雄。“‘中国英雄’本质上也是‘世界英雄’。”

让文学成为世界了解中国的通道

习近平总书记强调，文艺工作者要讲好中国故事、传播好中国声音、阐发中国精神、展现中国风貌，让外国民众通过欣赏中国作家艺术家的作品来深化对中国的认识、增进对中国的了解。

近几年，不少中国文学作品在海外读者中风靡。除了麦家的作品外，还有刘慈欣的《三体》系列等，登上了欧美国家畅销书榜。

“是国家的强大在帮助中国文学走向世界。今天的中国在世界任何角落都有它的声音、脚印、影响力，它强大到已经无人敢忽视，世人都想了解它，而文学作为认知一个国家和民族最便捷的途径，便迎来了‘红运’，赢得了嘱目。”麦家感慨，此时我们最应感谢的是背后的祖国——那是一个巨人，承载了十四亿人的光荣和梦想。

“我相信，只要中国持续发展下去，外界对中国文学就更加感兴趣，因为文学是了解一个国家最便捷的途径。”麦家表示。文学是了解一个民族、一个国家，最客观、最民间的一种方式。中国现在越来越强，世界影响力越来越大，世界对中国人的好奇心也在增强，这个时候文学更会成为他们了解中国人的一个通道。

事实上，这些年中国在世界上的文学版图明显扩大，中国作家频频在海外得奖，世界对中国文学投以了前所未有的热情。

麦家已经起到了非常好的示范效应。作为一名先行者，几年来他主动带领浙江作家“走出去”。2017年，经过麦家多方协调，英国企鹅出版社推出了一套五卷本的浙江作家丛书，集中向海外展示了“文学浙军”的实力，向世界讲述了浙江故事。

但麦家也认为，就目前而言，中国文学还不能担当让世界了解中国的重任，因为被翻译出去的作品实在太少了。“西方媒体可以整天造中国的谣言，一部分原因是我们的文学没有‘走出去’，国外百姓不了解中国，谣言便可以趁虚而入。”

作为文学国际传播成功的探索者，麦家认为，作家应该像讲武侠故事一样，讲讲中国人博大进取精神的故事。麦家认为，和西方人相比，中国人最大特点是谦逊、博大、不傲慢，有强烈的进取精神，但我们缺乏正面解读中国人这些好品质的作品。

当然，文化对外传播还需要有耐心。麦家的作品之所以能被“行星”出版社发现，也得益于五洲传播出版社的一次推介会。进入对方视野，是国际传播重要的先决条件。麦家希望，未来能将更多的汉学家和名牌出版机构请进来，加深彼此的了解。

“历史和现实都证明，中华民族有着强大的文化创造力。每到重大历史关头，文化都能感国运之变化、立时代之潮头、发时代之先声，为亿万人民、为伟大祖国鼓与呼。”麦家认为，中国文艺的发展与我们党的正确领导和重视是分不开的。“感恩这个时代，给了我最好的创作土壤，写出了好故事。我的作品还能走出国门，不辱使命，为国争光。”

展望未来时，麦家表示：“接下来，我要沉下心，在未来写出更多更好的中国故事。我们要写出有中华民族筋骨和我们祖先体温的作品，只有这样的作品才可能‘走出去’，也只有这样的作品‘走出去’才是有意义的，让世界人民真正了解中国。”

人民日报海外版
2021年10月8日 星期五
责编：高 乔 邮箱：guojihwb@126.com

百年航程 有"侨"精彩㉜

马来西亚侨领李引桐——

中马建交的"和平使者"

张焕萍

资料图片

李引桐祖籍福建泉州南安，在马来西亚、泰国等都有企业经营，是享誉海内外的实业家、教育家、慈善家和社会活动家。

新中国成立初期，以美国为首的西方国家对中国进行封锁，橡胶是中国急需的重要战略物资。朝鲜战争期间，李引桐以"国家现在有难，我理应分忧，不能袖手旁观"的心态，冒着风险通过香港、澳门两地辗转运送大量橡胶到国内。这虽然可解一时的燃眉之急，但终究不是长远之计。为了从根本上解决问题，他开始筹划将外国的橡胶树种引回国。为此，李引桐组成了考察团来到海南岛，了解当地的土壤、气候状况，选择胶园地址。

在当时的国际环境下，运送橡胶及其种苗可能面临被拘捕的风险。李引桐精心挑选适合海南岛生长的优质橡胶枝并秘密包装好，于1956年运回国内。确保橡胶产量，关键是要提高橡胶栽培种植技术。为此，李引桐又以优厚待遇秘密聘请1位橡胶种植专家，让他到海南岛传授技术，指导管理，同时引进橡胶生产的新设备、新工艺和产品检测仪器，使新中国建立起达到世界先进水平的橡胶生产基地。为了纪念李引桐的突出贡献，我国种植和生产的橡胶品种用"桐1号""桐2号""桐3号"等"桐"字号来命名，李引桐也被誉为中国的"橡胶之父"。

此后，李引桐一直致力于推进中国和马来西亚的民间交往，曾多次组织和参与马来西亚工商代表团赴中国访问和考察。为了促进中马两国建交，李引桐抓住机遇，做自己的好朋友、时任马来西亚国防部长拉扎克的工作。1970年，马来西亚举行大选，拉扎克参加竞选。李引桐立即向拉扎克建言，要赢得华人支持、赢得选举，就必须在外交上有所突破，争取与中国建交。拉扎克认为言之有理，但如何与中国联系沟通是个难题。李引桐马上毛遂自荐说："这件事由我来办！"

李引桐以时不我待的急切心情来到北京，传达了这一重要信息并提出相关建议。毛泽东接到情况报告后批示："可以谈。"国内对李引桐予以充分信任，任命他为中方联络代表。此后李引桐立即返回吉隆坡与拉扎克会面沟通工作进展。

1974年5月，已当选马来西亚总理的拉扎克和周恩来在北京共同签署了中马建交公报，马来西亚成为东盟第一个与中国建交的国家，拉扎克也成为东盟第一个访华的国家领导人。李引桐在推动和促进中马建交上功不可没，被誉为 "中马建交的和平使者"。

老挝广西商会执行会长陈新军

助力中国汽车驶上老挝道路

本报记者 高 乔

庆祝中国共产党成立100周年

侨胞说·祖国在我心中㉔

驾车行驶在老挝首都万象的街道上，总能看到中国品牌汽车的身影。这样的景象，10年前还是老挝广西商会执行会长、老挝金仕达汽车有限公司总经理陈新军梦想中的一幕。如今，梦想照进现实，陈新军代理销售的上汽通用五菱汽车股份有限公司生产的五菱汽车，已成为广受老挝民众喜爱的中国品牌。

2011年，陈新军从广西柳州来到老挝万象创业，10年间，他亲身参与和见证了中国汽车品牌在老挝从无到有的开拓历程。以下是他的自述。

陈新军（右）在二〇一八年中国—东盟国际汽车（老挝站）拉力赛上留影。老挝金仕达汽车有限公司是当年中国—东盟国际汽车（老挝站）拉力赛承办方。 受访者供图

尝鲜

第一个在老挝卖五菱汽车的人

2011年，我刚到老挝时，马路上几乎看不到中国品牌汽车的影子。那时，中国汽车对老挝民众来说还十分陌生。老挝对我而言，是一个相对陌生的国度；汽车销售行业对我而言，也是一个陌生的产业。

为什么到老挝来卖汽车？不止一个朋友问过我这个问题。此前，我一直在广西柳州从事眼镜销售工作，已在柳州开有多家眼镜连锁店。在柳州的十几年里，上汽通用五菱汽车股份有限公司的五菱汽车（简称"五菱汽车"），一直是我喜爱的汽车品牌，对五菱汽车的兴趣和关注为我之后的事业发展埋下伏笔。2010年前后，中国与东南亚国家的跨国贸易进入发展阶段。五菱汽车也开始在东南亚国家开展海外业务，招募老挝代理商。2011年，在老挝做车辆贸易生意的亲友建议我到老挝走走看看。带着试一试的心态，我花3个月时间在老挝多地考察。

在老挝，普通民众一生中最大的开销，通常主要花费在购置汽车上。我们常开玩笑说，汽车是老挝人跑在路上的"脸面"。那时，日韩汽车在老挝已深耕多年，一些知名日韩品牌受到老挝民众的追捧。中国汽车品牌刚刚进入老挝市场，还处于"籍籍无名"的状态。但是，作为"中国国产汽车迷"，我了解中国汽车的特点和优势，也对中国汽车的实力非常有信心。老挝民众购置汽车的强烈愿望，当地广阔的汽车市场潜力，老挝亲友熟悉的销售渠道，让我感受到强烈的信号：这是个放手一搏的好机会！

回国后，我将眼镜生意转给家人经营，与合伙人成立老挝金仕达汽车有限公司，拿下五菱汽车和中华汽车两大中国品牌汽车的老挝销售代理权。我在老挝的汽车行业的"闯荡"之路就此启程。

过坎

服务是打开销售大门的"黄金钥匙"

2012年7月，我在老挝万象的第一家汽车销售门店，经过艰辛曲折的筹备终于开张。老挝第一辆五菱汽车就是从这里卖出去的。可以说，我是第一个在老挝卖五菱汽车的人。

然而，创业初期的艰辛仍然令人难以忘怀。从成立公司，到申请取得老挝汽车进口指标、获得当地销售资格，再到第一批汽车运抵老挝，我们耗费了7个月的时间。巨大的前期投入、漫长的等待过程和与当地市场环境的磨合，让我们一度焦头烂额。完成中国汽车品牌在老挝"从无到有"的扎根过程，比想象中艰难。当时，中国品牌汽车刚刚进入老挝，民众对中国汽车都不熟悉，也不信任。怎样让老挝民众知道中国汽车，喜欢中国汽车？为此，我们费了不少脑筋。

每天在万象城里开着五菱汽车兜兜转转，散发售车广告；把五菱汽车拉到万象主要商业街区巡展；在当地报纸、电视台等媒体平台宣传推广……我把能想到的招都试了一遍，上门咨询的顾客逐渐增多，销售量不断上升。卖的车越多，我越意识到，服务是打开销售大门的"黄金钥匙"。

在老挝汽车市场上，中国品牌汽车的产品质量和市场定位具有先天优势。车内空间大，动力足，还省油，可家用，可商用，这对老挝民众而言，经济实惠，性价比超高。老挝民众一旦了解中国汽车，就会知道中国汽车的好。随着销路逐渐打开，我们的工作重心从营销宣传转向售后服务。无论车出现什么问题，我们第一时间安排维修，基本能做到当天修好；车辆需要更换零配件，我们当地就有库存，能够实现及时更换；顾客买车后，我们定期回访，提供后续跟进服务……慢慢地，我们的口碑建立起来，老顾客留得住，还能带来新顾客。

从2013年前后每年销售四五十部车，到2014年后销量每年成倍增长，再到如今每年销售数千部车，我们实现了爬坡过坎的进步。

扎根

大家都想长长久久地干下去

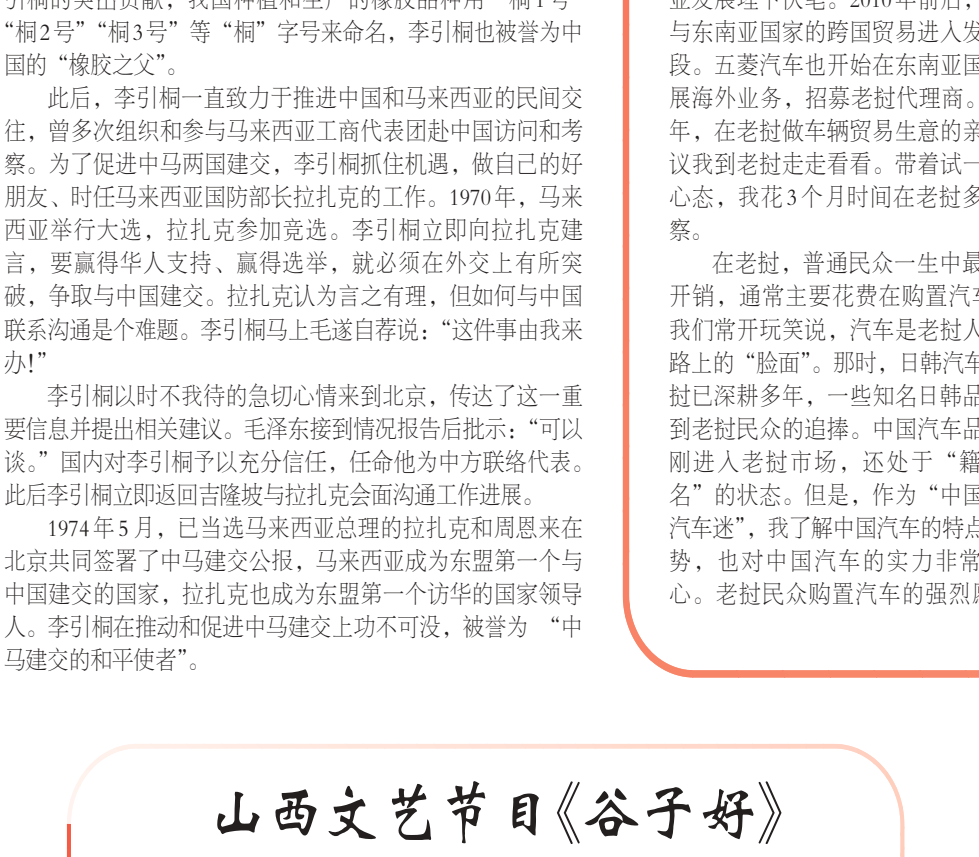
2017年，中国—东盟国际汽车拉力赛途经老挝万象，我们带着一整支五菱汽车车队为拉力赛车队带路，清一色的五菱汽车在万象街道上排出一条亮丽的风景线。此后，我们连续承办中国—东盟国际汽车（老挝站）拉力赛，五菱汽车也成为组委会唯一指定老挝赛区赛车。

目前，我们公司在老挝万象、琅勃拉邦、沙湾拿吉、巴色等多个城市开设有6家直营门店、10个二级销售网点、20个售后服务点，总营业面积1.5万平方米。五菱汽车销量在老挝同类型汽车市场占有率稳居第一。2017年，我又签下了长安汽车在老挝的销售代理权，目前公司主要经营五菱汽车和长安汽车两大中国品牌。2019年1月，我在万象的高标准现代化4S店顺利开业，店面的设备水平、员工素质和管理体系迈上新台阶。如今，我正筹备在老挝推广中国的新能源汽车，搭上"绿色东风"。

我们公司的快速成长，也是中国汽车品牌在老挝发展扎根的一个缩影。2011年，我们刚到老挝的时候，老挝汽车市场上的中国品牌寥寥无几，销量平平。在我们努力开拓市场的同时，也有许多其他中国汽车品牌逐渐加入老挝汽车市场的"中国车队"。中国汽车品牌越来越多，车型越来越丰富，大家提供的服务越来越好。比起同行竞争带来的压力，"中国车队"共同努力打造的中国品牌声誉，更让我感到高兴和自豪。一个人摇旗呐喊，不如大家一起高声齐呼。如今，中国汽车品牌已在老挝扎下根来，开枝散叶。我能感觉到，大家都想在这里长长久久地干下去，都很爱惜老挝市场中来之不易的信任。

新冠肺炎疫情期间，中国向老挝运送防疫物资、疫苗，派遣医疗专家组，举办经验交流会。我所在的老挝广西商会也为华侨华人和当地民众多次送去抗疫物资。老挝当地朋友说起疫情期间的中国援助，都有种"中国这个老哥们够仗义"的意思。作为旅老华侨，每次听到这样的话，我的心里都暖烘烘的。今年底，联通中老两国的中老铁路就要正式通车了，我们都翘首以盼。"一带一路"建设在东南亚遍地开花，中老两国的合作风头正劲，我们"中国车队"一定开足马力，绝不掉队。

山西文艺节目《谷子好》入选美国华人"双节"晚会



国庆节前夕，由山西省高平市选送的《巍巍炎帝》《谷子好》《喜酒歌》3个文艺节目，成功入选美国犹他州华人中秋国庆联欢晚会。图为《谷子好》演出场景。

武新才 武蓝摄影报道

中国首位田径归化运动员

郑妮娜力摘得全运会"全能"金牌

邢 驰

9月25日，在陕西西安全运会田径赛场，田径运动员郑妮娜力以6026分拿下全运会女子七项全能冠军，是所有参赛运动员中唯一得分超6000的选手。这是中国田径首位归化运动员郑妮娜力第二次参加全运会。这次全运会对她而言，有特殊意义。

代表中国参赛是全家心愿

4年前，在天津全运会上，18岁的郑妮娜力还叫"妮娜"，被视为加拿大女子七项全能的一颗新星。当时她作为华侨华人选手参赛，但由于报名时间紧，没能准备全部七项，只参加了标枪比赛，甚至连时差都没倒过来就上了赛场。

再次来到全运会，她以"郑妮娜力"的名字参赛。她说，名字中蕴含一种中国力量，"这一次真的感觉自己是中国人"。

郑妮娜力出生于体育世家，外婆是有着"新中国体育报春燕"之称的跳高名宿郑凤荣，是中国第一个打破田径世界纪录的运动员。1959年首届全运会，郑凤荣摘得女子三项全能和跳高两枚金牌，她的丈夫段其炎斩获男子跳高冠军。

由于种种原因，在郑凤荣运动状态最好的时期，中国没有参加奥运会，这成为她职业生涯最大的遗憾。郑妮娜力说，自己是在中国的训练方法下成长起来的，代表中国参加奥运会是她的心愿，也是外婆的夙愿。

尽心尽力筹备参赛

2018年，郑妮娜力在20岁生日时加入中国籍，成为中国首位田径归化选手。加拿大田径队主教练曾公开表示虽然极力挽留，但"她的态度很坚决"。而这一决定，让她付出了3年不能参加国际赛事的代价。

由于东京奥运会延期，郑妮娜力在今年4月"解禁"，正式获得代表中国队参赛资格，她仅用两个月就攒够了奥运积分，拿到了入场券，以中国运动员的身份站上奥运赛场。她对记者说，那一刻外婆很激动，"我能参赛她就很满意了"。

郑妮娜力的腿部纹有"尽心尽力"四个字，这是外婆写给她的。她在运动生涯中一直"尽心尽力"地比拼。就连铅球奥运冠军巩立姣看过她的训练计划后都说："看到你这么练，我们的训练就不算累了。"

女子七项全能是田径赛场最难的项目，需要完成100米栏、跳高、铅球、200米、跳远、标枪、800米七个项目比拼。东京奥运会上郑妮娜力以6318分获得第十名，创造了中国选手在奥运会女子七项全能中的最好成绩。

奔着金牌继续前行

这次全运会比赛几乎全程遭遇雨水天气，最后一项800米项目更是在瓢泼大雨中进行。最终，郑妮娜力以总分6026分夺冠，在4个单项上都排名第一。

"发挥得还行。"赛后郑妮娜力笑着对记者说。她透露，奥运后回国隔离期间她掉了3公斤，身体状态不是很好，这样的天气拿到这个成绩，总体上还不错。"这一次参赛就是奔着金牌来的，实现了目标。"她说。

郑妮娜力将2021年称为"超忙赛季"，转换国籍后几乎都在马不停蹄地参赛。以全运金牌收官，郑妮娜力将目标瞄准了下个周期。"希望能把身体调整好，明年最大目标就是亚运会夺冠。"她说。

全运会夺冠，郑妮娜力追随着外婆的脚步；参加奥运会，完成了外婆的心愿。已经84岁高龄的郑凤荣曾说，希望在有生之年看到外孙女登上奥运领奖台，为中国升国旗、奏国歌。

以中国之名，郑妮娜力在"全能"之路上继续前行。"巴黎奥运会目标是最少拿前五。当然，我也期待取得更好成绩。"郑妮娜力说。（据中新网）

①

我心中的红色经典

▶▶▶经典回顾

《英雄儿女》是1964年长春电影制片厂出品的一部战争片。由武兆堤执导，刘世龙、刘尚娴、田方等主演。影片改编自巴金发表在1961年第8期《上海文学》上的小说《团圆》，讲述抗美援朝时期，志愿军战士王成牺牲后，他的妹妹王芳在政委王文清的帮助下坚持战斗，最终和养父王复标、亲生父亲王文清在朝鲜战场上团圆的故事。

编剧毛烽根据烈士于树昌的事迹编写了“向我开炮”的情节，突出了本是配角的王成；根据另一位烈士杨根思的事迹，设计了王成手持爆破筒扑向敌人的壮烈结局。影片中王芳的人物原型——文工队队员解秀美，是志愿军在抗美援朝战争中唯一荣立一等功的女战士。

英雄赞歌，献给英雄儿女

高　昌

说起令人难忘的电影，我首先会想到长春电影制片厂摄制的《英雄儿女》。这部上世纪60年代拍摄的黑白电影，穿越半个多世纪的漫长时光，至今看来依然让人热泪潸然，热血沸腾……影片最著名的场面，就是哥哥王成在无名高地的激战中坚守到最后，对着报话机向后方大声呼叫：“为了胜利，向我开炮！”随后他紧握爆破筒冲进敌阵，拉响导火索壮烈牺牲……这一经典场景和台词，以真挚饱满的激情和昂扬壮烈的气概，感动了一代又一代观众。

这部影片根据巴金的中篇小说《团圆》改编而成。1952年3月7日，巴金率领“中华全国文学艺术界联合会赴朝创作组”的17名文艺工作者，一起换上志愿军军装，乘车离开北京，于3月20日抵达朝鲜前线，开始了为期半年多的战地生活。他们在第一时间写出了许多感人的通讯、散文和随笔。为了保密，每位组员都给自己起了化名，巴金的化名是“李林”。组员们自觉签署了公约，生活上绝不要求特殊照顾。巴金每天都以普通战士的身份穿梭在硝烟弥漫的战场，和志愿军将士们结下了深厚情谊，也积累了大量鲜活真实的创作素材。朝鲜停战协定签订之后，巴金又提出申请，于1953年8月再次赴朝，又单独采访了5个多月。此时，他心中已经有了写作新作品的计划。在写给妻子萧珊的信中，巴金说：“要写出一部像样的作品，我得吃很多苦，下很多工夫……我从事创作是因为我心中有许多感情，我非写出一部像样的东西来才不白活，否则死也不会瞑目……”第二次从朝鲜归国后，又经历了近7年的长期酝酿，巴金终于在1961年拿出了经典小说《团圆》。作品约两万字，从第一人称的视角，以“我”来现身说法，生动讲述了这个发生在朝鲜战场上，洋溢着浓郁情感和崇高情怀的关于团圆的故事。

为了把这部小说搬上银幕，编剧毛烽和武兆堤在保留原作框架和情节主线的同时，也进行了精心的改编和创造。比如电影的结尾就和小说的结尾略有不同。原作中，王芳生父认出女儿后，并没有马上相认，原因是觉得自己“不能把小鬼从他（指王芳养父）手里抢走”。电影结尾则改编成父女最终相认，王芳同时拥有了两个了不起的父亲。除了细节上的差异，编剧对原作最大的充实和改动，就是更加强化和突出了王成这一英雄人物。王成银幕形象的成功塑造，融合了多位战斗英雄浴血奋战的英勇事迹，鲜明地展现了志愿军战士不屈不挠的战斗意志和大无畏气概，在新中国影视的英雄谱系和精神谱系中闪耀着灿烂而永恒的光辉。这一改动得到了巴金的认可。他在1965年的日记中写道：“看‘长影’故事片《英雄儿女》，改得不错。关于王成的一部分加得好……”

电影《英雄儿女》的主题歌《英雄赞歌》是一首雄浑壮烈、大气磅礴的经典歌曲。“风烟滚滚唱英雄，四面青山侧耳听，晴天响雷敲金鼓，大海扬波作和声……”激昂的歌声一响起，立刻就将人们带入特定的历史场景和情感氛围。“人民战士驱虎豹，舍生忘死保和平”这两句掷地有声的歌词，则鲜明地宣示了战斗的意义和肩负的使命。“为什么战旗美如画，英雄的鲜血染红了她；为什么大地春常在，英雄的生命开鲜花。”每段结尾重复吟唱的这4句歌词，通过一问一答的巧妙递进，深情而又壮美地构建了一个充满军人血性的情感空间，淋漓尽致地抒发了充满激情的咏叹和赞美。

这首歌的词作者公木和曲作者刘炽是老搭档，他们还曾为《人民的新旅大》《豹子湾的战斗》等影片合作过主题歌。他们联袂奉献给志愿军战士的这首荡气回肠、慷慨铿锵的《英雄赞歌》，不仅被新中国歌唱家代代传唱，而且还经过和声、配器的各种改编，演绎成手风琴、琵琶、二胡、钢琴独奏等艺术形式，进行多媒体呈现。无论艺术形式怎样改变，那悲壮昂扬的英雄气韵始终一脉相连、一以贯之。

鲜为人知的是，电影《英雄儿女》最初并不叫这个片名。在剧本初创阶段名为《他乡遇故知》，经长春电影制片厂艺委会报送上级单位后，片名恢复为原小说标题《团圆》。公木1961年到吉林大学任教，直至1998年逝世。据毕业于吉林大学的苏电西日前撰文披露，上世纪60年代中期，他曾在公木家中见过《英雄赞歌》歌词的初稿，公木告诉他，这是“刚为电影《团圆》”创作的主题歌。由此可见，在主题歌创作阶段，电影片名仍是《团圆》。后来样片摄制完成进行试映后，才接受一些领导和老将军的建议，将片名改为《英雄儿女》。从《他乡遇故知》《团圆》到《英雄儿女》，片名的变化也折射出影片从个人情感上升到集体情感，从父女情、兄妹情升华到英雄主义情怀的艺术脉络和创作心路。

影片在王成牺牲后的主要剧情，是以妹妹王芳创作《英雄赞歌》为主轴来层层推进的。王芳写成初稿之后说：“都是我当时的真实感情，我是流着眼泪把它写完的。”但另一位战士评价说：“看了歌词的下半部分，只觉得心里很难过，好像怎么也鼓不起劲来。反正总感觉有点软拉巴沓的。”这让王芳觉得很委屈。后来经过反复修改，她在个人情感中倾注了更多的集体情感，在哀婉中添加了更多力量和勇气的元素，终于完成了从小我到大我的转变和升华，收获了更广泛、更强烈的共鸣和感动。影片呈现的这一曲折创作过程，对今天的文艺创作也会带来一些珍贵的启迪。《英雄赞歌》不仅是情深意长的女声独唱，也是磅礴豪迈、响遏行云的大合唱。一个王成倒下了，千百个王成站起来、冲向前。每一个英雄人物都不是孤立和突兀地存在的，他们身后都挺立着舍生忘死、共同奋斗的英雄群像；英雄也不是生活在遥远的地方，而是永远在我们身边呼吸和歌唱，和我们一起感受着时代的光荣与梦想、鲜花和热泪、真情与感动。

天地英雄气，千秋尚凛然。新时代正在召唤它的英雄儿女，新时代是成就英雄的时代。让艺术家们真情演绎的英雄形象，继续引领我们，唱响新时代英雄赞歌，培塑新时代英雄儿女，为实现中华民族伟大复兴的中国梦奋勇前进。

（作者为诗人，《英雄赞歌》歌词作者公木孙女婿）

②

②《英雄儿女》剧照：王芳和生父王文清相认　①《英雄儿女》剧照：英雄王成

百度图片

文化只眼

文创产品：重「文」也要重「质」

黄敬惟

近日，文化和旅游部等8部门联合印发的《关于进一步推动文化文物单位文化创意产品开发的若干措施》指出，要坚持把社会效益放在首位，实现社会效益和经济效益相统一，鼓励开发兼具艺术性和实用性、适应现代生活需要、符合市场消费需求的文化创意产品，再次强调了文创产品开发既要有文化味，更要保证质量。

近年来，文创产品市场规模不断扩大，不时可见“文创雪糕”、遮住表面图案便毫无差别的卡片式U盘、印上名画扫描图就溢价数倍的明信片。质量低劣、缺乏创意的文创产品，反映出产品开发者借“文化”之名、行赚“快钱”之实的心理。而一些消费者或出于对文创产品的盲目热情，或出于跟风心理，或出于“支持传统文化”的朴素情怀，对劣质文创产品照单全收。事实上，文创产品尽管有较高的文化附加值，但首先是一种商品，质量是其底线，不论是文化文物单位，还是其他文创产品开发主体，都不能把“文化”当成产品质量低劣的“挡箭牌”。

文化文物单位要严选合作对象，竭力确保文创产品品质。由于大量文创产品都属于食品或日用品，这对其品质提出了更高要求。因为文化文物单位的主要职能不是生产，所以多选择合作或者贴牌代工的方式寻找合作伙伴，在选择合作对象时就更应谨慎。文化文物单位与品质有保障的老字号或者大品牌公司“跨界”合作是一个有效办法，文化单位提供文创产品中的文化元素授权，企业则用精湛的技艺提供产品，二者强强联合，既增加了产品的文化附加值，又保证了产品品质。如不久前中国国家博物馆旗下的“国博美馔”品牌与老字号茶庄吴裕泰联名推出的“花语茶言”礼盒上，国博馆藏《百花图》的图样与清代乾隆皇帝所题诗句，为商家的茶叶礼盒增加了文化内涵与收藏意义，而老字号的品质也保证国博这块“金字招牌”不会被劣质商品拖累。

文化文物单位要主动创新，打开思路，不能只满足于生产“打卡式”产品。文创产品最忌空有“文”而少“创”。优秀的文创产品，能够将文化元素进行整合与重组，在保证其文化元素不变味的基础上进行衍生与再创作。作为产品，“有趣”和“吸引人”才能在市场上脱颖而出。文创产品与生俱来地肩负着宣传文化的使命，敷衍了事的设计只会令人反感，用心才能真正发挥优秀文化元素的力量，让更多原本不了解、不感兴趣的消费者爱上这些文化瑰宝。如故宫博物院出品的《谜宫》系列解谜游戏书，以真实历史事件为背景，将清宫文物作为素材融入其中，由读者扮演“侦探”，在推理解谜的过程中自行发现“紫禁城的秘密”，兼顾文化性与游戏性，受到好评。不少消费者得知第二部出版便选择直接购入，成了产品的“回头客”，很多人也是由此萌生对历史和传统文化的兴趣。

不同于普通的流水线产品，别具匠心的设计和创意是文创产品的命脉。但长期以来，盗版问题严重困扰着文创产品的开发者和消费者。严格监管、加强知识产权保护势在必行。不久前，河南博物院出品的考古盲盒，因其设计寓教于乐，将体验考古挖掘的理念融入产品设计，受到消费者喜爱，甚至火爆到网店刚上线即被抢购一空。但随之而来的盗版也给开发者和消费者带来很大困扰。这些“李鬼”或是宣称有内部渠道进行代购，或是直接盗用正版产品的宣传图，但产品质量、内容、包装都与正版相去甚远。不少消费者购买后直呼“上当”。对文创产业出现的侵权盗版、胡乱授权等现象，政府和监管部门要“重拳出击”，严厉打击，这既是对开发者创作热情的保护，也是对消费者正当权益的维护，更是市场长期良性发展的前提。

在时代浪潮中拼搏奋进

王鸣畅

运行汉化软件的黑白屏电脑，录像厅里的香港电影海报，售卖磁带的摊贩……观看腾讯视频播出的青春励志连续剧《启航：当风起时》，上世纪90年代的气息扑面而来，将观众瞬间拉回到20年前。这部剧为登场的角色搭建了一个真实的舞台，高校研究员、销售人员、外企高管等身份各异的青年人陆续登场。通过描写他们的机遇和磨难，它展现了一代人的选择与坚守，也呈现了时代面貌和人生百态。

这部剧是国家广电总局网络视听节目精品创作传播工程扶持项目。它以上世纪90年代我国信息产业发展为背景，当时的从业者喊出了“做我们的电脑”的心声。计算机研究所的两个“愣头青”萧闯与裴庆华，偶然跻身电脑销售大潮，带着对未来的迷茫，经历过欺骗、失败，最终从稚嫩走向成熟，用拼搏奋斗和坚韧不拔的勇气创造了未来，成为勇于开拓的时代精神的代表。他俩一个像踏浪疾行的航船，一个像浪潮里岿然不动的礁石，看似脾气性格迥然不同的两个人，相携相知，组成激昂与沉稳、奋进与坚守的奇妙交响，在时代浪潮中一步步踏上成功的道路。

回望那段历史，《启航：当风起时》让年轻观众从剧中人身上看到自己的影子，也让他们相信自己可以通过奋斗把握未来，谱写新时代的拼搏新篇章。

《启航：当风起时》剧照　出品方供图

潜力无限　前景可期

——第十一届北京国际电影节中国电影发展高峰论坛侧记

本报记者　苗　春

新冠肺炎疫情发生以来，中国电影虽然与历史最好时期相比还存在一定差距，但在全球范围内来看，可谓风景这边独好。今年从春节档到七一档，再到中秋档和国庆档，中国电影向好的趋势也引发社会关注。这其中的原因是什么？有哪些成功的经验？为了实现从电影大国到电影强国的目标，中国电影应该怎么办？9月22日，第十一届北京国际电影节中国电影发展高峰论坛——恰是百年风华·庆祝建党百年电影主题论坛举办。业内人士回顾影史经典，致敬电影前辈，共话电影艺术，展望下一个百年开启之时中国迈向电影强国征程的光荣之旅。

感恩时代　共享资源

中国电影股份有限公司总经理傅若清认为，中国电影之所以能取得今天的成绩，是因为近年来不少国产电影力作都是集中很多资源来进行创作的，“从《我和我的祖国》到《我和我的父辈》，这些影片特别鲜明的特点就是共用、共享了行业所有资源。”

博纳影业在创作新主流电影方面取得了令人瞩目的成绩。博纳影业行政总裁蒋德富说，现在拍摄一部作品，比如《长津湖》时，确实能够感觉到不是孤军奋战，而是有一个强大的保障体系，是集体战斗，“感谢我们国家的制度，感谢这个时代，让我们有这么好的创作环境和条件”。他表示，博纳近年来一直在探索主旋律电影如何走进市场，让更多观众接受，“我们想更多地用电影记录时代，记录共和国每一个值得记录的平凡的人、每一件平凡的事。”

十几年来，互联网行业与电影行业的结合日益紧密。爱奇艺创始人、首席执行官龚宇说，现在可以通过互联网看电影，时间、空间成本越来越低。随着疫情常态化，互联网上电影的单片点播方式越来越被看好，可以单片付费，也可以包月。有人担心影院和互联网两个传播渠道会形成竞争，他认为，随着市场的逐渐发展，两个渠道会各自找到适合自己的电影，发生分化，各有观众。

潜心创作　致力创新

“电影公司的使命就是生产好的内容。”北京光线传媒股份有限公司董事长王长田说，新冠肺炎疫情发生后，电影行业遇到了困难，一些电影公司的运作出现问题，“光线相对来说稍微好一点，主要原因就是光线坚守了内容布局。”他介绍，光线把内容生产分成3部分：重点题材、重点项目的制作，比如《革命者》；探索新类型和新题材的常规市场制作；梳理中华优秀传统文化中的传说、人物、故事打造的动画电影系列。

中国电影家协会副主席、清华大学教授尹鸿指出，今年的主旋律影片《1921》《革命者》等都突破了原有的创作思路，艺术形态、风格甚至剪辑方法都有所创新，做了很多可贵的探索。

今年以来，《你好，李焕英》《送你一朵小红花》等影片受到观众青睐。保利影业投资有限公司董事长李卫强认为，每一个时代有每一个时代观众喜爱的电影类型，当前，相对家庭化、情感化的影片更受市场欢迎。“随着时代的发展，可能会出现新的电影类型或者不同类型的结合体，影视公司和创作者要不断与时俱进，尊重观众和市场。”他说。

提高技术　保持信心

傅若清认为，从电影大国迈向电影强国，关键之一是提高技术。电影是艺术和技术的载体，需要仪式感和社交属性，“要让观众自觉自愿地花时间、精力、金钱走进电影院；没有技术的加持，电影的艺术性也会降低。”

“从电影大国到电影强国，对我们来说最重要的是两个字：信心。”蒋德富说，疫情之下，很多人还在坚守，“就是因为觉得中国电影市场能行，我们的选择没错。”他表示，信心第一来自国产电影技术的提升，能够解决以往拍摄中解决不了的问题，第二来自观众，“电影的观众依然还在，而且中国观众非常支持国产电影。”

中影的抗疫题材影片《穿过寒冬拥抱你》，博纳的谍战题材影片《无名》，光线的主旋律影片《狙击手》，保利的《扫黑行动》《扫黑决战》，万达的抗疫题材电影《没有一个春天不会来临》和低成本青春片《想见你》……论坛上，各家影视公司也透露了正在创作中或者已经拍竣即将上映的新作，显现出中国电影的希望和活力。第十一届北京国际电影节的主题是“新机·新局”。中国电影业必将不断奋发进取，推出更多佳作，记录和书写中华民族伟大复兴的史诗宏图。

祝賀

Kawan Lama® GROUP 與 sinarmas land

Bring Value for a Better Life — Building for a better future

興建

Living World Grand Wisata - Bekasi

舉行奠基儀式誌慶

2021年09月30日

ACE Hardware　informa INNOVATIVE FURNISHINGS　Chatime

增設於

Grand Cakung - Jakarta Timur 開業誌慶

駿業宏開　前程似錦

PULAUINTAN

貝錦興 (Pui Sudarto)　許晶星 (Ben Susanto)

同敬賀

MAYAPADA GROUP
built by the Society for the Society

國信週刊

Barito Pacific

A1

Sunday, October 10, 2021

2021 年 10 月 10 日 (星期日)

零售 Rp3.500,-

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO，Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoji@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

第七届二十国集团议长会议在罗马召开

10 月 7 日，与会代表在意大利罗马出席第七届二十国集团议长会议。为期两天的第七届二十国集团议长会议 7 日在意大利首都罗马开幕，就后疫情时代全球面临的社会、经济、可持续发展等多项议题及各国立法机构应发挥的积极作用展开探讨。 新华社记者 金马梦妮 摄

对待历史问题，德国为日本提供一面镜子

新华社柏林 10 月 8 日电 新华社记者张远 7 日，一名 100 岁的前纳粹成员因被指控在二战期间协助 3500 多起谋杀而在德国出庭受审。此外，一名 96 岁的妇女因在二战期间担任纳粹集中营秘书，被指控参与共谋屠杀万余人，将于 10 月 19 日在德国出庭受审。两起审理如同缩影，体现了德国在历史问题上反思之深刻、自省之真诚。

二战结束后，德国一再以实际行动表达对于纳粹政府发动战争、肆行种族屠杀的忏悔。从公开谴责纳粹罪行到发布官方道歉文告，从宣称德国对纳粹罪行“永久担责”到通过教育、立法和金钱赔偿等方式开展检讨清算，德国反思之深、行动之实有目共睹。德国前总理勃兰特在华沙的“世纪之跪”更是成为德国自省的一个代表性瞬间。在德国政坛，主流政党坚决与右翼极端势力划清界限，政府大力倡导文化和宗教包容，对待种族主义行为毫不容忍。

德国司法系统持续对纳粹罪犯进行司法追责。1945 年开庭的纽伦堡审判让纳粹高层伏法。1963 年，法兰克福审判中，一批“辩称只是服从上级命令而从事谋杀”的纳粹中下层军官被判有罪。1979 年，德国联邦议院规定“特别手段杀人”无追溯时效，为继续追责纳粹成员奠定基础。2011 年，一场对前纳粹集中营守卫的判决，为继续追责纳粹杀戮机器中的“微小齿轮”铺平法律道路。

德国的行人道上，常可以看到嵌在路面中的铜质“绊脚石”，上面镌刻着犹太人的姓名，提醒人们此地曾有人在纳粹时期遇害；竖立在各地社区中的“历史灯箱”，告知人们这里曾有犹太人聚居，但在纳粹时期被驱逐迫害；影视文学作品中，犹太人在纳粹时期的多舛命运是重要主题。

真诚的反省和担当，令德国得以与欧洲各国实现和解，为德国重新赢得国际社会认可奠定了基础。如今，德国能够再次成为有世界影响力的大国，与其能够正确对待历史问题密不可分。

德国对待历史问题的做法为日本提供了宝贵镜鉴。同为二战发起国，日本对战犯缺乏严肃彻底的司法追责，甲级战犯居然进入靖国神社，屡受日本政客供奉参拜。在强征“慰安妇”和赔偿二战劳工等事关公理和正义的历史问题上，日方屡屡遮遮掩掩、缺乏诚意。日本始终有部分势力在历史问题上顽固坚持错误认知，一再否认、歪曲甚至美化侵略历史，淡化和逃避罪责。

历史是最好的教科书。如何以史为镜，日本该好好向德国学习。

德国百岁前纳粹集中营看守受审

新华社柏林 10 月 7 日电（毛竞）7 日，德国一名现年 100 岁的前纳粹成员因涉嫌共谋屠杀数千名纳粹集中营囚犯而在哈弗尔河畔勃兰登堡受审。

检方说，犯罪嫌疑人在 1942 年到 1945 年间在柏林以北的萨克森豪森集中营担任看守，其间涉嫌共谋屠杀 3518 人，受害者包括游击队员、战俘、犹太人等。犯罪嫌疑人律师当庭表示，被告对有关指控保持沉默，但将于 8 日就与指控无关的个人情况作出说明。

萨克森豪森集中营建于 1936 年，到 1945 年德国战败为止共关押过 20 多万人，其中数万人死于饥饿、疾病、受虐、枪毙和毒气。

纳粹大屠杀幸存者、百岁犹太老人莱昂·施瓦茨鲍姆现场旁听了庭审。他在接受德国媒体采访时表示，希望被告得到应有判决。

2011 年，德国一家法院在审理集中营前警卫约翰·德米扬鲁克的案件时首次认定，只要在集中营工作，即使没有具体犯罪证据也被认为有罪，这推动德国检方将更多仍然在世的大屠杀罪犯绳之以法。

超 12 万美国儿童因疫情失去至少一名主要监护人

新华社华盛顿 10 月 7 日电（记者杨士龙 张墨成）7 日发表在美国医学杂志《儿科》上的一项研究显示，超过 12 万名美国儿童因新冠疫情失去至少一名主要监护人。

具体研究数据表明，2020 年 4 月 1 日至 2021 年 6 月 30 日，120630 名美国儿童因新冠疫情经历了父母或监护其成长的祖父母中至少一人死亡。此外，22007 名美国儿童在此期间失去了至少一名共同居住但不承担监护责任的祖父母。

论文第一作者、美国疾病控制和预防中心的苏珊·希利斯说：“由新冠疫情导致的孤儿问题是一种隐性的全球流行病。遗憾的是，美国并没有幸免。”

她提醒：“在未来很多代，这个问题将对我们所有人尤其是孩子们产生直接且长久的影响。解决这些孤儿所承受的和将继续承受的损失问题必须成为我们的优先事项之一，必须将其纳入我们现在和后疫情时代的应急反应体系中。”

这项研究是由美疾控中心、英国帝国理工学院、牛津大学、美国哈佛大学和南非开普敦大学合作开展的。

参与此项研究的帝国理工学院研究人员亚历山德拉·布伦金索普说：“受影响的年轻人群数量如此之大，让人们清醒地意识到新冠疫情所带来的毁灭性打击。研究聚焦了在疫情影响下最脆弱的儿童，未来应该向他们提供更多资源。”

尼日利亚安全部队救出 187 名遭绑架人员

新华社阿布贾 10 月 8 日电（记者郭骏）尼日利亚警方 8 日证实，安全部队 7 日在尼西北部扎姆法拉州的一次联合搜救行动中，成功救出 187 名遭武装分子扣押的人质。

扎姆法拉州警方发言人穆罕默德·谢胡 8 日接受新华社记者电话采访时说，警方和其他安全机构 7 日在该州马拉东区一处森林展开了一次持续数小时的联合搜救行动，成功救出 187 名近期被武装分子从扎姆法拉州和相邻的索科托州绑架的平民，并逮捕多名涉嫌参与绑架的武装分子。

谢胡说，警方和安全部队近来加强了打击力度，已摧毁多个位于扎姆法拉州的武装分子窝点。

近几个月来，尼日利亚多地连续发生武装袭击，造成大量人员伤亡，多人遭绑架。

被召回的法国大使将返回澳大利亚

新华社巴黎 10 月 7 日电（记者唐霁 邢建桥）法国外交部发言人 7 日宣布，此前因“潜艇危机”被召回的法国驻澳大使将返回澳大利亚。

这名发言人在当天的记者会上表示，法国外长勒德里昂 6 日要求法国驻澳大使返回澳大利亚。勒德里昂同时指示法国大使返回澳大利亚后重新定义法澳未来关系，并针对澳方中止购买法国潜艇计划的决定，坚决捍卫法国利益。

发言人表示，勒德里昂此前根据法国总统马克龙指示召回法国驻澳大使，目的是就“潜艇危机”引发的相关战略后果进行磋商。澳方有关决定所造成的严重信任危机，需要很长时间和具体行动才能解决。

据法国媒体报道，法国外交部没有明确法国大使返回澳大利亚的具体时间。

美国、英国和澳大利亚 9 月 15 日宣布建立新的三边安全伙伴关系，澳将与美英合作在澳建造核潜艇，并决定中止此前与法国海军集团签订的采购 12 艘潜艇的合同。法国外交部同月 17 日发表声明说，法国决定立即召回驻美国和驻澳大利亚大使进行磋商。

英国保守党年会闭幕

10 月 6 日，英国首相鲍里斯·约翰逊（左）在曼彻斯特保守党年会闭幕发言后与妻子一起致意。当日，2021 年英国保守党年度大会在英国曼彻斯特闭幕。 新华社发（雷伊·唐摄）

美核潜艇发生撞击事故造成多人受伤

新华社洛杉矶 10 月 7 日电（记者黄恒）美国太平洋舰队当地时间 7 日发布声明称，美国海军海狼级快速攻击潜艇“康涅狄格”号 2 日在印度洋-太平洋地区国际水域作业时发生撞击，潜艇目前处于安全状态。有报道称，事故造成多人受伤。

声明说，“康涅狄格”号在上述水域作业时在水下撞到了一个物体。事故没有造成“危及人员生命的伤害”，潜艇目前处于安全稳定状态，其核推进动力装置和反应堆舱没有受到影响且维持全面运转。目前正在评估潜艇其余部分的损坏程度。

美国海军研究协会新闻网站援引一名国防部官员的话报道说，有 11 名水手在事故中受轻伤。另一名官员表示，事故发生后，该潜艇浮出水面，一直保持水上航行状态，目前正驶往关岛，预计 8 日入港。

报道说，“康涅狄格”号是美军现役三艘海狼级潜艇中的一艘，属于美海军现有战斗力最强和灵敏度最高的攻击潜艇之一。

报道说，当前公开的类似事故可追溯至 2005 年。当时，美国海军“旧金山”号潜艇全速航行时与关岛附近一座水下山峰相撞，造成一名水手死亡。

GRC board®
PT. BANGUNPERKASA ADHITAMASENTRA

梅州鄉情
万隆客属联谊会 合辦 印尼梅州会馆
梅州市歸國華僑聯合會供稿

PT. INDOCHEMICAL CITRA KIMIA
Solvents, Industrial and Specialty Chemicals

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO, Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoj@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

“柚”有合力、“柚”有好價、“柚”有市場
梅州柚聯盟全面打響梅州柚品牌

“好山好水出好柚，廣東梅州柚，我們衹賣好柚子！”在近期舉行的廣東梅州柚·大埔蜜柚推介活動中，梅州萬川千紅農業發展有限公司、廣東十記果業有限公司等7家企業代表梅州柚聯盟，向全球作出鄭重承諾。

眼下正是梅州柚（蜜柚）大量上市的時候，今年梅州蜜柚種植面積約30萬畝，預計産量約50萬噸。作爲廣東最大柚子産區，在市委、市政府的高度重視下，我市近日成立梅州柚聯盟，引導梅州柚企業以匠心種好柚、以品質拼市場，從而實現梅州好柚果有好價格。

“柚”有合力 梅州柚聯盟成立

市農業農村局負責人介紹説，根據市委、市政府關于種出好柚子、以品質拓市場、以品質樹品牌、持續打響廣東梅州柚品牌的要求和部署，市梅州柚産業協會近日決定以自願爲原則，以共同開拓市場、合力打響梅州柚品牌爲目標，組織成立梅州柚聯盟。目前，全市共有客客柚果、都都果業、李金柚農業、順興種養、十記果業、萬川千紅、興緣農業、興瑞現代農業、潤土生態農業、通美實業、粵和興農業、志穎農資等12家企業加入梅州柚聯盟，成爲首批成員企業。

“好柚子是種出來的，聯盟成員應該在這方面作出表率，讓梅州柚品牌叫得更響。”市農業農村局副局長陳愛東告訴記者，凡加入梅州柚聯盟的企業，均作出了如下承諾：一是發揚工匠精神，堅持種出好柚果。聯盟企業將帶着感情種柚子，嚴格按照柚子的物候期加强管理，把種出好柚子作爲一種情懷，用心用情投入，堅决做到“不熟不采、非熟不賣”。二是倡導優質優價，堅持品質拼市場。牢固樹立品牌發展意識，堅持衹賣好柚果，做到細分市場、産品分級，以好果拓市場。對種出好柚子的農户，做到優質優價，保價收購，承諾收購價高于市場價15%以上。三是統一包裝設計，打造梅州柚品牌。堅持使用政府部門統一設計的梅州柚包裝箱和形象標識，規範使用梅州柚Logo，統一梅州柚品牌形象拓展市場。堅持“不是每一個産自梅州的柚子都叫梅州柚”的理念，對裝箱的柚子，確保成熟期采摘，果形端正、色澤均匀，果重達到一級果以上標準，其中蜜柚糖度在12度以上、金柚糖度在14度以上。四是接受政府指導，嚴格接受社會監督。承諾做到誠信經營，主動承擔社會責任，接受政府部門的管理和指導，嚴格接受全社會的監督。

近期，市農業農村局在梅州、廣州組建梅州柚官方旗艦店，專銷高品質的梅州柚，推動梅州柚走向全球，全面打響梅州柚品牌。

“柚”有好價 柚企承諾保價收購

金秋時節，在大埔縣蜜柚産業園廣東順興種養股份有限公司精品優選中心，新摘的蜜柚堆成一座座小山，等待清洗、測糖、分級後再包裝。

“我們堅持衹賣好柚子。”順興種養公司董事長鄧展華説，爲了精準分辨出好柚子，該公司于2020年引進了蜜柚無損測糖分級生産綫，通過紅外綫掃描，對新鮮柚果的糖度、重量進行精準測算。“生産綫1分鐘内可以檢測100個到120個柚果。我們根據不同標準將柚果分爲四個等級推向市場，目前蜜柚糖度達13度的特級果和糖度達12度的一級果都供不應求，價格也最高。”鄧展華説。

梅州柚聯盟成立後，首批12家成員企業隨即作出承諾，對果形端正、果皮光滑、着色均匀、質脆清甜的優質柚果進行保價收購。蜜柚糖度達到11度以上的大宗收購，以每斤1.5元以上的價格收購；一級果，即單果重2.5斤至3.3斤、糖度在12度以上的，按每個8元或每斤2.6元收購；特級果，即單果重2.8斤至3.3斤、糖度在13度以上的，按每個15元或每斤5元收購。金柚糖度在12度以上的大宗收購，以每斤2.2元收購；一級果，即單果重2斤至2.8斤、糖度在13度以上、有獨特風味的，按每個10元或每斤4元收購；特級果，即單果重2.2斤至2.6斤、糖度在14度以上、有獨特風味的，按每個20元或每斤8元收購。

“柚”有市場 一天能賣2萬單

“一排車在排隊裝貨，有時裝完柚子已經是次日凌晨3點多了。”萬川千紅公司負責人丘牡香説。中秋節前夕，是萬川千紅公司最爲忙碌的時候，每天中午2點到深夜，6名主播同時進行直播帶貨，花式推介大埔蜜柚；在該公司柚子種植基地的門口，則排滿了等待裝貨運輸的車輛。“直播間現在每天出單2萬多，銷售額最高的時候，一天能賣10多萬元。”丘牡香説。

“今年白露過後采摘的13萬斤蜜柚，中秋節前5天就全部賣完了，價格3.5元一斤，有的客户還想買都没貨了。尚未到采摘期的金柚，也有一半已被客户預訂了。”興寧市高南寨農業發展有限公司創始人陳苑新告訴記者，該公司在羅崗鎮紅旗村、熙和灣客鄉文化旅游産業園内分别擁有面積500畝、1200畝的柚果種植基地，其中90%爲金柚、10%爲蜜柚。“我們對柚果有嚴格的質量控制，堅持標準化種植、施用有機肥，并堅持做到不到白露不采摘，讓蜜柚的風味充分體現出來。”陳苑新表示，衹有糖度達到12度以上、單重2斤以上且皮薄肉厚汁多的蜜柚，他才會推向市場。

萬川千紅公司倉庫，工作人員正在對柚果進行篩選包裝。（高訊 攝）

“經過我們的實踐，梅州的好柚子是不愁賣的。”志穎農資公司董事長李志剛告訴記者，該公司主營業務是農資，由于跟柚農打交道多了，也“兼職”賣起了柚子。該公司每年向柚農銷售有機肥近8000噸，同時爲柚農提供配套技術管理服務，提升柚果質量。“我們的技術服務貫穿柚果的産前、産中、産後全過程，讓柚果質量有保證。因此，我們主動爲果農和柚子收購商搭建綫上綫下交易平臺，促進産銷對接。”李志剛告訴記者，今年蜜柚開摘以來，該公司以高出市場價約30%的價格收購柚果40萬斤，同時“牽綫”促成蜜柚交易120萬斤，讓好柚子賣出了好價錢。

（記者 李艷良 通訊員 葉愛華）

梅州5個農産品入選“國字號”名録

2021年第二批全國名特優新農産品名録日前公布，我市共有5個産品入選，分别是梅州客家味酵粄粉、梅州客家鹽焗鷄、平遠石斛、平遠客家炒緑、蕉嶺大米。

據了解，經農業農村部農産品質量安全中心組織專家進行技術評審確認，我省52個産品符合“全國名特優新農産品”名録收集登録要求，納入全國名特優新農産品名録。全國名特優新農産品是指在特定區域内生産、具備一定生産規模和商品量、具有顯著地域特徵和獨特營養品質特色、有穩定的供應量和消費市場、公衆認知度和美譽度高，并經農業農村部農産品質量安全中心登録公告和核發證書的農産品。這些農産品可在國家相關平臺上推廣，也可在産品包裝上張貼“全國名特優新農産品”統一標識。

（丘瓊 静宜 林强 敬淼）

客家特色文創産品受青睐
—梅州文創企業參加深圳文博會側記

第十七届中國（深圳）國際文化産業博覽交易會（以下簡稱“深圳文博會”）第三天，也是公衆開放日的第一天。正值周末，前來觀展的人也多了起來，游客們紛紛來到梅州展館内的梅花前“打卡”，獨具客家特色的文創産品頗受青睐、持續熱銷。

傳統文創産品獲點贊

記者在梅州展館看到，以廣東漢劇爲代表的客家非遺展示吸引許多游客駐足，林風眠畫作衍生品惟妙惟俏，大埔陶瓷、客家文創服飾推陳出新，梅州柚、嘉應茶、客都米、壽鄉水等農特産品引人關注……

在本届深圳文博會，作爲大灣區的“菜籃子、米袋子、果盤子、茶罐子、水缸子”，梅州展館通過“五子登科”産品展示，體現市委市政府提出“三進一出”、用精致農特産業積極“融灣”的發展理念。中國國際文化傳播中心執行主席龍宇翔參觀了梅州展館，并品嘗了客都優選的“柚子酥”“壽鄉水”“梅州柚”，點贊梅州的“五子登科”産品。他表示，長壽梅州有這麽多好産品，要讓緑色優質的“梅州味道”農特産品香飄國内外市場，以創意激活文化、提升農産品附加值，這些都是文化工作中大有可爲的新路徑。

在深圳工作的戴先生是梅州籍人，他在梅州展館邊看邊用手機拍照。他告訴記者，大埔陶瓷、梅州柚等都是伴隨着他長大的家鄉特産，感覺很親切，會買一些回去送給親朋好友。

新潮文創産品添亮點

本届深圳文博會梅州展館展示産品除了傳統的梅州文旅産品、生態産品、陶瓷、石雕、蛋雕等外，還有新穎的彩書創意藝術衍生品、文化IP、互聯網平臺等，讓梅州展館再添亮點。

在梅州展館前，一場獨特的模特秀正在上演，3名俊美靚麗的男女模特穿着“彩書國潮”服飾，吸引了不少游客前來拍照。彩書是客籍藝術家、四三草堂書畫研究院院長、廣東省工藝美術大師何柏俊的原創藝術，秉承“根植于傳統的現代藝術”觀念，以漢字爲根、國學爲魂，在筆墨丹青中融入民俗文化、時尚創意與國際元素，并致力于打造“使用中傳承、應用中傳播”傳統文化的國潮文創。在本届深圳文博會上，彩書IP和創意藝術衍生品以“彩書國潮”服飾爲主打，特别是其中一款名爲“我的中國心”的T恤，深受游客和深圳市民青睐。這款T恤是何柏俊以中國共産黨成立100周年爲主題創作的專屬作品。何柏俊告訴記者，“彩書國潮”服飾源于他的一個美麗夢想——創造一個可以閱讀的國潮文創品牌，“希望能以‘彩書國潮’服飾品牌的打造，來弘揚中華民族優秀的傳統文化，并以創新創意的方式，讓優秀的傳統文化融入時尚元素走進新時代、走向國際大舞臺”。

“燒火龍是根據國家級非遺豐順埔寨火龍而創作的文化IP産品。我們希望通過調皮可愛的卡通形象，把埔寨火龍演繹得更親切更有趣味，更貼切年輕人對文化産品的審美和喜好，讓人們從活潑吸睛的卡通形象中看到埔寨火龍的魅力。”客都文創産業孵化（梅州）有限公司總經理温志宏告訴記者，現在不少傳統的非遺項目都面臨失傳的“窘境”，所以通過設計簡約、年輕化的IP形象，能够打開非遺的受衆面，讓更多年輕人了解和喜歡上傳統文化。

作爲參展商之一，廣東客都文旅有限公司在本届深圳文博會上除帶來了“燒火龍”系列文創産品，還有“廣東漢劇”文創系列、客都優選“壽鄉水”“梅州柚”農創系列、“梅州手信”旅游産品系列，都得到了深圳市民和各地參展商的好評。“這次我們還以‘智游梅州’小程序爲亮點，利用綫上平臺延續産品展示和采購通道，打造‘永不落幕的文博會’，有效擴大了梅州文化傳播空間，促進了參展産品營銷推廣。”廣東客都文旅有限公司總經理趙旭説。

（記者 朱慶强）

深圳文博會梅州展館各類客家特色文創産品受青睐。（林翔 攝）

（梅州僑聯供稿）

國信週刊 CNI®

A3 Sunday, Oct 10, 2021 2021 年 10 月 10 日(星期日)

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO, Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoji@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

給後半生一個安全的家

有調查顯示，我國約90%的老年人希望在家養老。隨着年齡增長，老年人的健康狀況和身體機能逐漸下降，生活起居會遇到各種困難，如何滿足老人們安全安心、無憂無慮的養老需求？將住宅進行適老化改造，是全社會共同面臨又亟待解決的課題。

把家改造一下

清華大學建築學院黨委副書記、副教授程曉青向記者表示，大多數老人在家生活時間最長，去除安全隱患、方便居家生活，是居家適老化改造的最主要目的。我國現存大量老舊住宅，包括一些新建住宅，設計建造之初就缺少無障礙與適老化的考慮，存在室內通行空間局促、地面不防滑且有高差、屋內照護設施與輔助器具缺失等問題。隨着老年人身體機能日益下降，洗澡、如廁、休息等方面的安全隱患便隨之而來。

記者在北京一些社區走訪時發現，很多老舊小區沒有電梯，腿脚不便的老人因此很少下樓。老房子房屋通常空間窄小、光綫昏暗，樓道、犄角旮旯等堆滿雜物；衛生間地面通常設計的比客廳高出約20厘米，有些老人需要抓着門框才能上臺階；如厠後，又必須欠身向前或抓着旁邊的暖氣管借力才能起身……

最近臺灣有一本書很暢銷——《後半輩子最想住的家》，將老人的身體變化分爲三個階段：第一階段，略感到生理機能衰退或有疾病，但不影響整體生活品質；第二階段，慢性病或老化影響部分肢體功能，生活範圍開始受限；第三階段，一天內需長時間坐輪椅或卧床，行動不便，生活需要專人照護。專家建議，老年朋友最好在第三階段之前，在精力體力尚可的時候做居室的適老化改造。改造前最好請專業人士做一次全面評估，然後在居住狀態下進行，不必大動幹戈。

改造的首要原則

中國建築標準設計研究院總建築師劉東衛博士認爲，家有高齡老人，住宅的適老化改造必須要考慮老人的身體狀況、生活護理需要，以及生活方式和習慣。核心原則就是實現無障礙。通俗地講，不論室內室外，要保證坐輪椅的老人自己就能通行無阻，即便有高差的地方也有緩坡過度，上下都不費力。事實上，很多國家已經把適老化設計作爲所有住宅的設計通則和標準，不僅爲了滿足老年人的需求，也爲了殘疾人、帶嬰幼兒的家長、年輕人變老後的需要。比如，老舊小區樓房加裝電梯時，從住户門口到電梯間、再到户外，要完全没有臺階，這才是真正的無障礙。

無障礙適老化改造要從政策福祉、行業標準、産業發展、觀念認知等共同努力。它不是過度裝修，而是爲了給老人提供必要的安全輔助，鼓勵他們在能力允許的情況下，能够自强自立、

安全舒適地生活。在住宅適老化改造上，要通過留足通行寬度、取消臺階、設置扶手、地面防滑、使用安全方便的設備等措施，保證老年人有一個安全舒適的家。

改造重點

程曉青説，居家適老化改造是多樣化的，很難統一標準化模式，衹能根據各家的户型結構、管道設備、房屋面積、居家人口，以及老人的具體需求、生活習慣、經濟狀況等，因地制宜，量身定做。專家表示，改造有以下幾點。

1.地面高差。跌倒死亡是65歲以上老人因傷致死的第一死因。適老化改造首先要防老人跌倒，去除地面高差。比如衛生間與其他空間通常有地面高差，如高差爲兩三厘米，可用一個木質或金屬壓條做斜坡過度。高差大的，改造通常卡在地漏、馬桶存水彎等設備上，衹能根據情況盡量減低。如垂直高差無法解決，應在出入口安裝扶手。

2.地面防滑。建議挑選防滑性能好、沾水後不會變滑的瓷磚，也可在磚墻表面用防滑噴霧、防滑膠等處理。不要選擇裝修材質表面有凹凸，或接縫處又深又寬的瓷磚。此外，地面和墻面要使用發生摔倒或刮蹭時，不會使身體受傷的材料。

3.增加扶手。安裝扶手可爲老人蹲站、起身或行走時提供安全輔助。比如在門廳穿脱鞋的地方、出入浴缸處、花灑和洗手池旁、走廊裏，水平或垂直方向設置扶手。選擇沾水不會變滑、便于握持、手感舒適不冰冷的扶手爲宜。

4.內門改造。適老化改造一定要重視對門的處理。內門規範改造應該是推拉式或折叠式，衛生間要特别注意。一方面保證坐輪椅的老人能自己進出；另一方面要選擇外開方式，萬一老人跌倒不會卡在門内無法救援。浴室的門鎖要選擇能從外側打開的。可能與身體有接觸的門板或玻璃，要選擇不易碎裂的安全材質。另外，門把手也應選擇便于把握的形狀。

衛生間、厨房、居室是最重要的空間鐵三角，也是改造重點。

衛生間：衛生間、浴室和盥洗室是老人使用次數多的空間，除了上述防滑和安裝扶手的處理外，要選擇老人坐下高度舒服的坐便器。坐便器的前方或左右任意一側與墻的距離爲50厘米以上，留出足够空間。如果是淋浴，要挑選適合老人身高的防滑浴凳，高度不要過低。如果空間狹小，可安裝折叠浴凳。

如果老人使用輪椅，可選擇超薄洗臉池。水龍頭要選擇大型手柄式，并能安全調節水温。應在衛生間、浴室等設置采暖設備。要在洗手間、浴室、卧室等地方安裝緊急呼叫裝置，裝在不必起身、觸手可及的地方。浴室内應避免在墻上設置突出物，以免人滑倒受傷。

厨房：合理規劃做飯的流程和區域，盡量不用來回搬移穿梭。如果進行整體橱櫃改造，竈臺要符合老人身高，操作舒服。物品收納，應考慮高度、進深和門的開閉方式。吊櫃高度可適當下降。室内冷熱水設備、電氣設備、煤氣設備，應考慮安全性，操作簡單。爲避免遺忘，應選擇燃氣泄漏自動斷氣的設備，同時安裝火警報警器和自動滅火裝置。房間内還應清除各種雜物，保持通道通暢，特别是厨房、衛生間，脚下不要有障礙物。

居室：如果房屋是復式結構，客廳、衛生間、浴室、厨房、餐廳、起居室與老人的卧室，應盡可能在同一層。卧室的床要根據老人身體狀況選擇便于上下、質地硬一些的。如果起床需要撑扶，床頭櫃要選没有軲轆且高一些的。老人如果卧床，床邊要裝防摔護欄。枕邊可放置手持報警器。沙發可考慮小型、高一些且質地硬一點、有堅固扶手的。墻角、家具有尖銳棱角的要裝包邊，或作坡面處理。陽臺最好去除臺階。晾衣杆高度可在160厘米左右，最好選用滑動升降晾衣架。

此外，老年人視力逐步減退，所有燈具要保證照明均匀柔和，没有太大明暗反差。卧室可安裝地燈，避免起夜跌倒。有條件的家庭可把房屋内所有開關的高度從120厘米降到100厘米，插座高度全部提高20厘米，并選擇寬大或帶照明的開關。

兒童安全，記住九個關鍵詞

孩子成長過程中，安全隱患如影隨形。全球兒童安全組織（中國）資深安全顧問張咏梅爲家長們總結了低幼階段孩子安全事故防範關鍵詞，可以貼在家中醒目位置，時刻提醒。

關鍵詞1：防窒息
關鍵期：0月齡+

1.不要在孩子周圍放置塑料袋、毛絨玩具等，以免蓋住孩子口鼻，發生窒息。2.8月齡前，没有大人看管時，避免讓孩子趴着睡。3.夜間哺乳時，媽媽要保持清醒，以免乳房捂住孩子口鼻。4.3歲前，不要給孩子吃整粒的堅果和爆米花等顆粒狀食物，不要在孩子哭鬧、嬉戲時喂食，吃飯時不説笑、不打鬧、不看電視。

關鍵詞2：防跌落
關鍵期：0月齡+

1.不能將孩子單獨留在沙發、桌子上，以免跌落。2.換尿布時，要一手按住孩子，防止大人一轉身，孩子從尿布臺上跌落。3.給床安上護欄，孩子在床上玩耍時，要有大人看管；大人離開時，將孩子移至地板上，并確保在視綫範圍内。4.窗邊、陽臺上不要放置可以攀爬的凳子或可以墊脚的物品。

關鍵詞3：防誤食
關鍵期：4月齡+

1.當孩子會將隨手抓起的東西往嘴裏塞時，注意避免在其觸手可及的地方放硬幣、小珠子等物品。2.藥品、洗滌劑等化學物品放在孩子够不到的地方。3.給孩子準備的玩具和衣服，不帶有任何可拽落的飾品，并確保玩具上的小部件不會掉落。4.經常檢查電子玩具的電池盒蓋是否牢固。

關鍵詞4：防溺水
關鍵期：0月齡+

1.孩子洗澡時，家長要全程陪伴。2.避免在臉盆、浴缸、水桶中蓄水，以免孩子因爲好奇而跌入溺水。3.帶孩子去嬰兒游泳館時，注意檢查游泳圈質量，整個過程陪在孩子身邊，時刻保持一臂的安全距離。

關鍵詞5：防燙傷
關鍵期：0月齡+

1.洗澡水温度不宜超過40℃；洗澡前，先用温度計或手背測試水温。2.抱孩子時，不要拿熱水瓶或其他盛有熱水的容器。3.茶幾上不要放打火機、熱水壺等。4.不要在桌上鋪桌布，以免孩子拖拉桌布打翻湯碗，引起燙傷。

關鍵詞6：防割傷
關鍵期：8月齡+

1.剪刀、水果刀等帶利刃的器具收好或放在孩子够不到的高處。2.裝有碎玻璃、帶利口的易拉罐等垃圾的袋子要將口扎緊，并盡快扔掉。

關鍵詞7：防撞傷
關鍵期：6月齡+

1.10月齡前，孩子坐着時，要在其周圍放置軟枕頭或靠墊，以免重心不穩撞到頭部。2.給家具的邊角包上軟布或防撞條，以免孩子發生碰撞。3.保持地面清潔，避免留有水漬。

關鍵詞8：防夾傷
關鍵期：6月齡+

1.家中凡是孩子能够到的抽屜，建議安裝安全鎖，以免孩子抽拉時夾傷手指。2.五鬥橱以及書櫃等最好固定在墻上，以免傾翻壓到孩子。

關鍵詞9：防拐騙
關鍵期：0月齡+

1.需要抱寶寶外出時，建議大人使用背帶，將其背在胸前；使用推車時，應給孩子系上安全帶。2.當孩子會説話時，要教其復述家庭地址和電話號碼。3.外出時，視綫不能離開孩子，并與其保持隨手可牽的安全距離。

人類爲什麼愛吃“苦”

一般來説，動物都會抗拒味道不好的食物，因爲難吃通常意味着有毒、有害，而人類却非常神奇地打破了這個自然規則，許多味道古怪的食物都被人類迷戀。其中，苦味是最有代表性的，它理應是種讓人感覺不好的味道，但很多人都愛吃，如苦瓜、黑咖啡、熊膽茶等，這是爲何？

1.我們喜歡的不是苦味，而是“吃苦”的結果。苦味并不是一種讓人感受很好的味道。但品嘗苦味之後所發生的事情有時却是人們想要的。比如，“良藥苦口利于病”，這意味着苦味之後會帶來健康。比如咖啡和茶等苦味的飲食，富含一種叫咖啡碱的生物碱化合物，它有苦澀味，但具有興奮大腦的功效。我們不一定熱愛苦味，却熱愛之後那種提神的效果。人類的學習能力很强，當我們想要的東西總是與苦味一起出現時，我們很快就會改變對苦味的認知，認爲苦味會帶來益處，從而喜歡上這個味道。

2.口味偏好是我們内在狀態的外在表現。心理學家珍·納什認爲，對口味的偏好，與一個人的性格有關。有很多詞語，是用“味道”來形容一個人特性的，比如很火辣、很平淡、很甜美……這并不是什麽巧合，愛吃的東西和自身的個性確實能對應上。而愛吃苦味，也可能是我們内在特質的外在表現。

奥地利因斯布魯克大學做了一個實驗：列出一系列種類繁多的食物菜單，包括相同數量的甜味、苦味、咸味和酸味食物，然後要求參試者在量表中評估自己對不同食物的喜好程度。接着，再調查他們的人格特徵，結果發現，偏愛咖啡和奎寧水等苦味食物和飲料的人更有可能表現出馬基雅維利主義(利用他人達成個人目標的一種行爲傾向)、施虐以及自戀傾向。

3.適當吃苦的能力是自然選擇的結果。對苦味的敏感性，每個人都不同，有些人可以接受很苦的食物，有些人則一點苦都吃不了。能分辨苦味的基因叫做TAS2R38，這個基因的顯隱性狀態，決定我們對苦味的敏感程度。此外，我們的全身，從舌頭到大腦都有感受苦味的受體，雖然它們存在的意義大多數都還不清楚，但很多研究表明對苦味的感受性和接納性對我們的健康有好處。比如，吃點苦對預防鼻竇炎有好處，也有研究發現某個特定的苦味基因似乎與更加長壽有關。很多苦味的食物有毒害作用，若嘗不出苦味顯然不利于生存。但很多苦味的食物對生存有很大的幫助，所以對苦味過分敏感又會降低生存概率。于是自然選擇讓我們有適當的吃苦能力和愛好，以便于更好地生存下去。

燕球商標
SWALLOW GLOBE BRAND

國信週刊

永安藥業集團
PT. SINDE BUDI SENTOSA

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO，Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoji@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

《青年心城之撐起青春》由後生仔擔正

林肯新劇 題材再度直面港青困惑

●無綫新劇《青年心城之撐起青春》主創7日出席記者會。

香港文匯報訊（記者 李思穎、胡茜）無綫新劇《青年心城之撐起青春》將於本周日首播，初次擔正男、女主角的林正峰、游嘉欣及其他演員莊思敏、陸浩明、監製林肯等7日出席記者會，「青年心城」策劃人莊紫祥博士亦現身分享相關計劃理念。為探討年輕人面對的土地和房屋問題，及配合劇中主角阿峰「佛系主義」的生活態度，出席演員即席進行「佛系指數」測試，其中買樓問題，林正峰覺得這一輩子都買不起樓，寧願供車，而游嘉欣就無慾無求不愛花費，兼且可以杜絕社交活動，絕對稱得上是慳妹一名。

●莊紫祥(左)對監製林肯的拍攝理念興讚。

●兩位主角即席進行「佛系指數」測試。

無綫新劇《青年心城之撐起青春》是再次探討關於香港年輕人面臨的土地與房屋問題的劇集。是次，監製林肯將延續《香港愛情故事》所探討的問題內容，而這一次更集中在一班更加迷惘、對未來帶憧憬的年輕男女身上。林肯介紹道：「這次主力是去講述一些年輕人的故事，也是為了在這個時代帶給他們一些正能量。」他認為「青年心城」概念是可行的，但需要依仗不同的方面和部門的支持，譬如銀行，或者大型企業，團體等。「《青年心城之撐起青春》其實在劇中並沒有談到年輕人應該去怎麼解決問題，只是提出這些問題，讓大家關注，並且提出建議。」

莊紫祥表示：「正值特首剛剛推出施政報告中，提出的支持土地供應，改善的政策，使我終於看到『青年心城』的曙光。」他續指自己其實早在兩三年前已經有這樣一個想法和建議，「如果有一塊地是不需要錢的，由政府提供，那麼我們其實要建一個樓是不需要太多資金的，例如一套售價一百萬，都能有四十萬左右的利潤。」他提出「一百萬一層樓」、「供樓當存錢」這個概念，「讓年輕人以低價住進這樣的房子，十年後再搬走，到時便可以再拿回自己投資出來『置業』的資金，變成自己真正的『上車資金』。」他認為年輕人不應該生存在夾縫中，他說：「其實香港有很多地，只不過因為方方面面的問題，沒有辦法拿出來，做一些低收益的事情。」另外，他認為香港要做科創，便需要去聚集年輕人，「青年心城」便有機會成為「科創城」，並且對接大灣區的資源，這樣一來，「香港矽谷」便指日可待。

林正峰置業不會靠家人

林正峰和游嘉欣正面對時下年輕人的住屋買樓問題，兩人各持己見，正峰表示：「家住烏溪沙，要返將軍澳開工的車費甚昂貴，來回的士要都要3百元，倒不如買車代步較實際，加上樓價太高，有首期都要用30年時間供樓，真的不想人生淨係得供樓，所以我放棄買樓。」單親家庭長大的他，以前要靠綜援生活，現在他一人身兼多職，包括兼職社工、補習、治療師和演員，努力幹活不想只為供樓。嘉欣則有置業念頭，但仍在努力中，十畫未有一撇，她說：「買到樓都是放租，不會自住，反而自己對住方面要求不高，有張床界我休息已經好好。」兩人都聲言不會靠屋企人界首期，自己的問題應自行負責，不想加重屋企人負擔。

今次首度擔正演出，正峰謂：「感受頗深，不知下次有否機會再跟嘉欣合作，雖然拍攝期間經常與嘉欣為劇本吵架，但這樣才知對方想法及建立默契。不過我們都沒有隔夜仇。不知我們的熒幕情侶可以維持多久，希望保持下去，亦覺得嘉欣最大大好有演戲天分，其中有幾場喊戲也給她感動到。」在旁的嘉欣被正峰的說話感動到眼濕濕。

至於《#後生仔傾吓偈》節目告一段落，正峰承認幕前工作減少，對收入有一定影響，但覺得如像離開訓練學院，出來可以試不同工作，也挺享受，他透露目前正拍攝一個大膽、創新又好玩的真人騷節目。

莊思敏渴望做媽咪

莊思敏客串演出，她表示：「我是延續《香港愛情故事》的上司角色把正峰解僱，好讓他有外闖機會，所以跟一眾新人的對手戲不多，希望之後有多些合作。」問她會否介意做媽咪角色，她回說：「梗係唔好，這個好考我演技，沒想到那麼快做媽咪角色，若然監製安排便當是挑戰自己的機會，演後母和BB的媽媽都沒所謂。」現實中的她都希望做媽咪，但要視乎時間而定，因她和老公經常分隔兩地，她表示：「之前老公在港短留了三個多月，現在已經返台灣，最快要明年才見面，因我即將開拍新劇至明年三月，接着另有一部動作片，所以這個月都開始做運動作準備。」問到老公在台灣的生意，她謂：「情況轉好，經濟上無需要我支援。」

●林正峰望與游嘉欣繼續做熒幕情侶。

●莊思敏希望跟一班新人有多些合作。

被屈「搞大佢個肚」 許廷鏗苦笑：我真係恭喜你

香港文匯報訊（記者 建里）日前宣布自組公司作獨立發展的歌手許廷鏗7日到電台宣傳他的新作《佛系人生》，他笑言由小到大都被人叫花名「阿佛」，他也認為佛系有很多不同的解讀，有些人覺得緣分到自然會成功，但對於他來說是只要努力過，無論結果怎樣都會隨遇而安。

許廷鏗形容推出新歌感覺像十月懷胎，由零開始要一腳踢去工作，對於今後以獨立歌手發展，許廷鏗稱會堅持推出實體唱片，現在已完成新碟錄音，預計要投資七位數，希望盡快出唱片和舉行音樂會。提到日前許廷鏗開直播時，被自稱是明星的網友踩場直指他背住女友偷情和令她大肚不認數，及後女新人曾嘉晴發聲明表示被人冒名發布虛假訊息。笑問是否要恭喜許廷鏗做爸爸時，他苦笑自嘲道：「今次我真係恭喜你啦。」許廷鏗表示以往也曾被人冒認，所以明白曾嘉晴的情況，並替對方講好說話：「她只是剛剛入娛樂圈打滾的女仔，不希望影響她的事業，她真人有傳短訊給我，喊住跟我說不好意思和影響到我。」許廷鏗義正辭嚴斥責冒認者的行為過分，他雖然可以一笑置之，但對方用來誣衊別人或構成誹謗是不可以容忍，是否他或女方得罪了別人才被人誣衊，許廷鏗說：「如果是得罪人都得罪得好深，但我想我沒有。」他解釋沒有第一時間反駁不實傳言，並非他心中有愧，而是不想將事件放大，讓冒認者的不負責任行為得到更多關注。

●許廷鏗表示以往也曾被人冒認。

吳君如返母校分享 稱開心過攞金像獎

香港文匯報訊（記者 阿祖）吳君如日前返回母校參觀，老公陳可辛及女兒陳是知更特意陪她一起，君如回到母校參觀了校舍每個角落，重拾了當年讀書年代的回憶，而她亦有在禮堂跟一眾師妹們分享自己會考「揸槌」不合格的經歷，但仍將其經歷直至今天的成功去鼓勵師妹們找出自己人生的方向。

●吳君如與小師妹們分享當年讀書事。

君如於台上向師妹們分享她於1982年考會考，幾乎每科都「揸槌」(拿H級)，她解釋拿F級已經是不合格，但自己成績竟是最差，也讓她留下一世陰影，覺得自己究竟是否做過那份考試卷。君如說：「我這些就輸在起跑線，雖然我行得比人慢，等到今日，你們給我機會，返回來母校，今日真的好開心！好榮幸！興奮的程度，開心過拿金像獎最佳女主角！」

炎明熹一瞪眼 胡鴻鈞唔敢郁

香港文匯報訊（記者 阿祖）胡鴻鈞（Hubert）與炎明熹（Gigi）7日為港台音樂節目《Bang Bang 聲：樂天派對》進行錄影，助理廣播處長（電視及機構業務）陳俊樂亦有現身錄影廠向兩位歌手送上潤喉飲品作打氣。

胡鴻鈞表示他都想跟小師妹炎明熹在音樂上合作，而且唱歌方面她已不用給「貼士」的階段，反過來應是對方教他：「只要她再領悟多些人生經歷和經驗，唱歌自然會更有魅力！」至於Gigi亦開始拍青春劇，Hubert則指她這麼年輕，故盡玩和享受地拍便可以，從吸收經驗中再不恥下問，這就是他過往拍戲的經驗之談。他又指其實很羨慕Gigi的年紀，Gigi即笑他心境都可以好年輕，Hubert笑答：「我心境可以，但肉體已不年輕！所以都好羨慕現在的新人，在資訊發達的環境下，學習吸收都又多又快，我都希望跟他們多交流和新的衝擊！」不過他笑對Gigi說：「但你平日不好『睥』實人，你一瞪眼望住我，我就會唔郁！」Gigi即說：「好煩呀！」Hubert指看韓劇《魷魚遊戲》一見到個木頭人公仔就想起Gigi，Gigi笑言現在上學小息時，她望着同學，他們大都會有同樣反應定了下來。問到要是拍港版《魷魚遊戲》她會否想演出？她說：「公司如果給我機會也會想拍，都可以增進演技！」

談到許廷鏗在做直播時，有人以假賬號聲稱女新人曾嘉晴被他「搞大個肚」的惡作劇，Hubert表示有看過報道，知道當事人已解畫澄清是被誣衊，至於他自己慶幸未試過在網上遭誣衊，也不希望將來會遇到，他指只遇過熱情粉絲，但都會尊重他，縱使粉絲表達支持和愛心的方式，他是接受到的，所以過去粉絲寫給他的信，幾乎每封都保留至今放在一個盒子裏。

●胡鴻鈞 炎明熹

張若希18歲生日 唐韋琪準備成人禮

香港文匯報訊（記者 李思穎）唐韋琪（Vikki）徒弟張若希（Cheyenne）剛於上月30日度過18歲生日，壽星女在Vikki和張媽媽的安排下舉行生日派對慶祝，踏正凌晨12時，大家唱生日歌切蛋糕之外，Vikki更特別為Cheyenne準備了一瓶咖啡甜酒，進行18歲成人禮，讓Cheyenne進飲成人後第一杯酒！結果帶有微醉的Cheyenne不時大笑大叫：「我唔想變大人呀！唔要做大人呀！我要做細路！」場面搞笑。

●唐韋琪幫徒弟張若希慶生。

余曉彤 重提火燒潛水學校落淚

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）余曉彤（Hidy）與梁諾妍（Inez）主持的香港開電視新節目《發波遊浪記》，節目以二人挑戰海上自駕遊為題，明晚播出一集，請來陳嘉桓（Rose）擔任嘉賓，齊齊感受水上遊的樂趣。

至於Hidy重提創辦兩年的潛水學校去年被大火吞噬一事時，忍不住在鏡頭前傷心漏淚，原來在去年9月，她的潛水學校遭雷電擊中，發生一場大火，短短15分鐘，將她的心血燒得一乾二淨，她流淚表示：「好似發夢咁，傷心咗3日，嗰3日乜都唔想搞，淨係喊，到之後去清理現場，當時嘅味道同畫面，我到現在都唔會忘記，好傷心，直至有個朋友同我講，雖然潛水學校燒咗，但我所有嘅Skill（技術）、經驗，仍然留喺自己度，冇人可以取走，嗰刻我才諗通咗。」

●余曉彤

中美高層蘇黎世會晤

楊潔篪：反對以「競爭」來定義雙邊關係

【香港商報訊】綜合消息，當地時間2021年10月6日，中共中央政治局委員、中央外事工作委員會辦公室主任楊潔篪同美國總統國家安全事務助理沙利文在瑞士蘇黎世舉行會晤。雙方就中美關係和共同關心的國際與地區問題全面、坦誠、深入交換意見。雙方同意採取行動，落實9月10日兩國元首通話精神，加強戰略溝通，妥善管控分歧，避免衝突對抗，尋求互利共贏，共同努力推動中美關係重回健康穩定發展的正確軌道。

中國外交部發表聲明指出，此次會晤是建設性的，有益於增進相互了解。中美雙方同意採取行動，落實兩國元首通話精神，加強戰略溝通，妥善管控分歧，避免衝突對抗，尋求互利共贏。楊潔篪強調，中美能否處理好彼此關係，事關兩國和兩國人民根本利益，攸關世界前途命運。中美合作，兩國和世界都會受益。中美對抗，兩國和世界都會遭受嚴重損害。美方應深刻認識兩國關係互利共贏的本質，正確認識中方內外政策和戰略意圖。中方反對以「競爭」來定義中美關係。

白宮會後也發聲明指出，沙利文提到了中美有共同興趣合作，應對重大跨國挑戰的領域，以及如何管控兩國關係中的風險。他強調，美國在繼續增強國力並與盟友保持密切合作的同時，也將同中國繼續進行高層接觸，以確保兩國之間的競爭是負責任的。

雙方實質接觸避免誤判

楊潔篪與沙利文早在今年3月於美國阿拉斯加舉行了第一次面對面會晤，外界形容是「充滿火藥味」的會談。這場持續六個小時的蘇黎世會談與之相比有何不同？是否預示着中美關係的「解凍」？

《美國之音》引述一名美國高官指出，此次會晤的基調與阿拉斯加會談不同，進行了「坦誠」和「廣泛」的討論，而不是通常的「談話要點」。他認爲，這場會談是拜登政府與北京之間元首層級之下，至今爲止「最爲有意義和實質性的接觸」，爲避免雙方誤判提供了基礎，希望成爲「今後會面的範本」。

復旦大學美國研究中心教授韋宗友7日接受媒體採訪時指出：「此次會談最大的不同在於，雙方談話氣氛比較友好，沒有緊張的唇槍舌劍和尖銳對立。從內容上看，更強調中美在合作應對重大跨國挑戰方面的共同利益，而不是突出彼此人權或其他問題上的重大分歧；強調雙方應保持順暢的溝通管道，認識到對話比對抗好；強調負責任管控彼此之間的分歧，而不是放大分歧或單方面施壓。」

在韋宗友看來，此次對話釋放出三個信號：「第一，中美兩國領導人都高度重視中美關係，不希望兩國關係進一步滑坡；第二，認識到雙方有必要採取措施，扭轉中美關係航向，避免兩國關係朝着對抗和對立方向發展；第三，兩國關係今後可能企穩止跌，並在跨國議題等領域進行務實合作。」

中美關係朝積極方向發展

在蘇黎世會晤前，輿論猜測雙方會否爲「習拜」會晤鋪路。據路透社報道，美國一名高官在會後透露，中美雙方原則上同意在年底前舉行領導人線上會晤。白宮發言人普薩基對此表示，雙方同意在非常高的級別繼續對話，現在還不清楚最終的細節。

近日，中美關係似乎朝着積極方向發展。美國務卿布林肯在中國國慶發表聲明時，提到美方尋求與中方合作；美國貿易代表戴琪發表演說時也強調中美「再掛鉤」和「持久共存」。

韋宗友表示：「包括孟晚舟回國等一系列動作，顯示拜登政府的對華政策思路或政策風格正在進行微調，由先前的強調『激烈競爭』和『以實力說話』，轉向平等對話和交流溝通，也有意回應中方對中美關係的部分關切。這些都有助於中美關係企穩回升，扭轉對抗與對立的下行趨勢，中美關係出現初步解凍跡象。」

不過韋宗友直言，鑒於美國國內政治氛圍，不能排除今後美方在涉台、涉港、涉疆、南海以及對華高科技企業打壓問題上，進行進一步挑釁的可能性。中國對拜登政府是否眞的願意改善中美關係，仍需「聽其言、觀其行」。

美成立中國任務中心

鏈接

【香港商報訊】據路透社10月7日報道，中情局局長威廉·伯恩斯當天宣布成立新機構「中國任務中心」。伯恩斯指出，該中心的職能將專門針對中國，應對中國對美國帶來的「國家安全挑戰」，並將「應對中國帶來的全球性挑戰」。

坦桑尼亞小說家獲諾貝爾文學獎

阿布拉扎克·古納 諾貝爾官網

【香港商報訊】瑞典時間10月7日，瑞典學院宣布，坦桑尼亞小說家阿布拉扎克·古納（Abdulrazak Gurnah）獲得2021年諾貝爾文學獎，以表彰「他對殖民主義的影響以及文化和大陸鴻溝中難民命運的毫不妥協和具有同情心的關注」；他的小說摒棄刻板化的陳述，讓世人打開眼界，看見陌生而文化多元的東非。

阿布拉扎克·古納出生於1948年，在坦桑尼亞桑給巴爾島長大，並於上世紀60年代末作爲難民抵達英國，是史上第5位獲得諾貝爾文學獎的非裔作家。

古納用英語寫作，現常居英國。他出版了十部小說和一些短篇小說，難民相關的主題貫穿於他的作品中。他的代表作有《天堂》《海邊》等。《天堂》入圍了《布克獎》和《洛杉磯時報》圖書獎。

古納是英國肯特大學退休教授，校方官網指出，他主要學術專業在後殖民寫作，以及與非洲、加勒比海和印度等地的殖民主義相關論述。

諾貝爾文學獎由瑞典學院從1901年起頒發，截至2020年，已有117人獲此殊榮。

深圳北站啓動凌晨聯乘服務

【香港商報訊】記者姚志東報道：隨着10月5日返程客流增加，深圳北站迎來了市民返深客流高峰，隨着鐵路部門增開多列夜間到站的高鐵列車，市民夜間到達北站之後的市內出行問題成爲了交通部門和公交企業長假尾聲的工作重點。

在啓動常規的地鐵公交延時、巡遊的士運力調度保障等措施之外，深圳市交通運輸局針對地鐵收班後，因抵達乘客短時間集中出站導致的士排隊時間長這一問題，聯合深圳巴士集團，於10月6日起試運行「公交+的士」聯乘服務，「公交+的士」聯乘服務通過開行大運量的聯乘巴士線路，將乘客由深圳北站集中且快速地直達位於深圳市中心區的彩田路中級法院公交站點，並安排充足的的士等候，方便市民無縫換乘的士。聯乘巴士人滿即走，最大間隔不超過15分鐘，同時提供多人乘車票價折扣。

估值因素致中國9月末外儲稍降

【香港商報訊】中國國家外匯管理局昨日公布數據顯示，截至2021年9月末，中國外匯儲備規模爲32006億美元，較8月末下降315億美元，降幅爲0.97%。此外，中國黃金儲備爲6264萬盎司；按SDR（特別提款權）計，中國外匯儲備爲22717.66億SDR。

外匯局副局長、新聞發言人王春英表示，2021年9月，中國外匯市場運行平穩，外匯交易理性有序。國際金融市場上，受新冠肺炎疫情進展、主要國家貨幣政策預期等因素影響，美元指數上漲，主要國家金融資產價格總體下跌。外匯儲備以美元爲計價貨幣，非美元貨幣折算成美元後金額減少，與資產價格變化等因素共同作用，當月外匯儲備規模下降。

中國民生銀行首席研究員溫彬稱，9月，中國外匯儲備規模是連續第五個月保持在32000億美元之上，外匯儲備規模減少，主要由估值因素導致。中國經濟將繼續延續穩中向好的復蘇態勢，宏觀政策加強跨周期調控，主要經濟指標運行在合理區間，經濟基本面持續向好，外匯儲備規模具備保持穩定的基礎。

王春英強調，當前新冠肺炎疫情仍在持續演變，全球經濟復蘇面臨挑戰，國際金融市場不確定性因素增多。但中國經濟長期向好的基本面沒有改變，發展韌性持續顯現，有利於外匯儲備規模保持總體穩定。

深圳福城：搶抓數字發展先機 率先拓寬「産業大道」

日前，深圳市龍華區剛剛召開的第二次黨代會，全面總結了龍華區第一次黨代會以來的工作，謀劃未來五年發展藍圖。龍華區委書記王衛代表中國共產黨深圳市龍華區第一屆委員會向大會作題為《全面打造「數字龍華、都市核心」 奮力譜寫社會主義現代化建設新華章》的報告，為龍華區發展的指明了新方向，更在全區「一圈一區三廊」城市發展格局中，特別提出要聚焦高質量發展高地，構建以數字經濟為核心的現代產業新體系。

這對全力建設「製造重鎮、數字新城」的福城街道而言，指明了方向、提供了發展機遇。福城街道位於梅觀創新產業走廊和龍瀾智造走廊重要節點，是龍華區「一圈一區三廊」發展版圖上，數字經濟圈的重要的產業片區，是推動數字技術與實體經濟深度融合的重點片區。此次，福城街道在國慶節首日，啟動龍華區福城南產業片區土地整備利益統籌項目，是貫徹落實市區兩級黨委政府「盤活空間、提質增效、集約發展」的工作部署，搶抓粵港澳大灣區和先行示範區建設「雙區驅動」的重大歷史機遇，加快打造「兩個百平方公里級」的高品質產業空間。

常亮 伍秋蔚 彭佳苗

龍華區福城南產業片區土地整備利益統籌項目啓動，將釋放百萬平米產業空間。

搶抓先機 拓百萬空間轉型在即

日前，龍華區委區政府圍繞「一圈一區三廊」產業發展戰略，主動謀劃、主動引導、主動出擊，全力推進六塊平方公里級更新整備項目，加速打造一批成片連片、具有示範效應和引領作用的精品產業空間，全力推進「數字龍華、都市核心」建設。

其中，六大重點產業片區含福城南片區、觀湖北片區、大浪街道賴屋山（橫朗）、觀瀾街道黎光片區等四個土地整備利益統籌項目（其中三個面積超平方公里級），清湖工業園、華南物流園兩個重點城市更新產業項目，基本都位於龍華區「一圈一區三廊」區域範圍，覆蓋龍華全部6個街道全力助推重點片區開發提質增速轉型，六個片區將集中釋放超500公頃用地空間。

此次，率先啓動的龍華區福城南產業片區土地整備利益統籌項目，位於龍瀾大道東北角，觀光路以南，觀天路以北，連接梅觀創新產業走廊、九龍山數字城，形成連片產業空間。與梅觀創新走廊遙相呼應，是龍瀾智造走廊上的重要節點，地塊總面積約130公頃，涉及福城南產業地塊、福城獅徑宏遠、福城獅徑、福城桔新、福民社區武館土地整備利益統籌5個項目。整備完成後預計可釋放產業用房超百萬平方米，對加快建設「數字龍華、都市核心」具有重要支撐意義。

「2020年，梅觀創新產業走廊福城觀瀾產業地塊土地整備工作成效顯著，刷新了4項『深圳紀錄』。接下來，福城街道要繼續發揮黨建引領作用，大力弘揚敢打必勝的『大地塊精神』和深入一線的『行軍鞋精神』，以更加堅定的信心和決心，繼續在土地整備練兵場上磨礪、奉獻，以最堅決的態度、最嚴格的要求、最有力的措施，全身心投入，堅決完成區委、區政府交給我們的任務，用奮鬥的精神、實幹的力量打贏這場攻堅戰，再創福城土地整備工作新輝煌！」龍華區福城街道辦主任朱潤酥在啓動儀式上指出。日前，深圳市政府常務會議上，審議通過了《深圳市2021年度城市更新和土地整備計劃》，福城南產業片區整備項目正式納入市土地整備利益統籌項目計劃，這對數字化轉型、實體經濟與數字經濟深度融合發展的福城街道來說，提供了強有力的支撐，更爲福城優化產業布局、加快產業升級、提升城市品質、改善人居環境的提供了重要保障。

以核引鏈 加速新興產業融合

日前，龍華區第二次黨代會福城街道代表團的區黨代表結合工作實際談擔當、話發展、謀轉型，一致表示要繼續以奮勇拚搏的精神，在全面打造「數字龍華、都市核心」新征程中動起來、跑起來、燃起來。

爲什麼百萬空間地塊率先在福城街道應運而生？近年來，福城街道大力弘揚「行軍鞋」奮鬥精神，踐行「一線工作法」，街道和社區黨員幹部深入城中村整治、徵地拆遷、治水提質等重點工作現場，到轄區最髒、最差、最亂、最臭、最黑、最難的地方開展工作，「行軍鞋、黑皮膚、婆婆嘴、濕襯衫」成爲福城幹部的標配，這對福城全力推動先進製造業與現代服務業深度融合，打造大灣區高端製造業服務中心提供了速度保障。

「福城街道是數字龍華的重要承載區域、橋頭堡，在數字化轉型『大考』上，要加快推進九龍山數字城規劃建設，打造一批人工智能示範園區，打造世界級人工智能產業集聚區。」福城街道相關負責人表示，目前九龍山數字城落地了美團、高端製造等重大項目，要培養數字經濟理念人才，打造精通「數字經濟、數字城區、數字治理」的幹部隊伍，未來才能與他們有效「對話」，這才能培育發展一批主業突出、核心競爭力強、帶動作用明顯、具有國際競爭力的龍頭企業，鼓勵龍頭企業建設數字經濟產業園區，挖掘自身特色優勢，吸引並聚集一批數字經濟企業。

那麼何以爲核？產業是發展的基礎、空間是產業的保障，福城南產業片區作爲全區六個重點產業片區項目之一，已經正式納入全市土地整備利益統籌項目計劃，未來將形成超過百方米產業空間，這對加快打造「數字龍華、都市核心」具有重要支撐意義。據福城街道相關負責人介紹，福城正在推動製造業數字化產業轉型升級，通過產業轉型升級，推動實體經濟和數字經濟協同發展；同時前瞻性謀劃數字經濟服務業發展，依託美團消費大數據運營中心、5G應用創新等，增強服務軟實力。

數字鏈接 加速「一圈三廊」創新協同

福城街道作爲龍華區加速構建「一圈一區三廊」發展格局中數字經濟圈的重要發展片區，梅觀創新產業走廊和龍瀾智造走廊重要節點，先天的區位優勢決定了福城街道的奮鬥目標，規劃建設高標準的數字經濟產業園，重點發展軟件開發、互聯網信息服務及配套等產業，培育一批技術領先、發展前景佳的規上數字經濟企業。其中，依託梅觀快速路沿線區域，加速整合產業創新資源和土地資源，推動產業智能化轉型和高端化發展；依託龍瀾–福龍大道，聯接西麗湖國際科教城、光明科學城兩大基礎研究引擎，打造帶動深莞製造業創新升級的龍瀾智造走廊。

日前，隨着龍瀾大道北延、僑城東路北延以及地鐵18號線的規劃建設，福城往西可連接光明科學城、光明高鐵站，往南可連接南山高新園、深圳灣超級總部，往北可經外環高速通達市內各區以及深莞惠經濟圈（3+2），將更加深度融入都市核心區，成爲龍華經濟社會版圖新的增長極。

同時，根據龍華北部片區發展定位，福城街道將形成以龍頭企業爲帶動、專業化園區爲支撐、區塊化發展爲路徑的思路，圍繞細分領域加快集聚發展，推進產業基礎高級化、產業鏈現代化，打造佔地約60平方公里、產值超萬億的數字經濟圈。

目前，福城街道按照「專業化園區支撐、樣板企業示範帶動」思路，對轄區現有12個土地整備利益統籌項目和12個城市更新項目進行統籌研究，謀劃一批對產業發展有里程碑意義的產業園區，提前對接項目，並爲城市交通、學校、公共配套、產業等項目騰挪空間。重點推進外經工業園、溢佳工業園等數字經濟產業園規劃建設，按智慧園區標準進行設計和改造，並結合城市更新，在新的項目中融入數字化管理理念。

當前，福城街道正加速建設企業服務中心「一站式」產業服務平台，爲企業提供線上線下全方位政策輔導、招工、維權指引等服務，無縫鏈接區相關部門資源和服務。大力引導製造業企業數字化轉型升級，加快工業設備聯網上雲、業務系統雲化遷移，推動中小微企業提升創新能力和專業化水平，想方設法降低企業運營成本，把企業服務打造成福城一張亮麗的名片。

香港再出發大聯盟撐施政報告

港府積極作爲展現新風貌

【香港商報訊】記者馮仁樂報道：香港再出發大聯盟昨日表示，施政報告總結出多項香港長遠發展的重大方向，提出了多項政策措施，在各方面都充分展現出行政長官對香港發展「齊心同行」的新願景，以及特區政府積極作為「開創未來」的新風貌。

林鄭表示，香港北部將發展成為宜居宜業宜遊的都會區。

香港再出發大聯盟表示，非常認同施政報告以完善「一國兩制」實踐爲主軸，對特區政府工作布局展開全面說明；該報告一方面系統地論述了維護特區憲制秩序和履行國家安全職責的首要任務；另一方面亦充分地考慮了香港應該如何發揮在國家「十四五」規劃綱要中定下的特有角色，以及全面融入國家發展大局的根本方向。

爲促進香港特區更全面的發展，施政報告提出以整全規劃方式打造新界北部都會區，以跨境策略布局確保香港能夠更好地融入大灣區的發展。香港再出發大聯盟認爲該發展策略非常富有內涵、前瞻性和創新性，並與大聯盟「堅持『一國兩制』，共建穩定繁榮香港」的宗旨以及一直以來的工作方針亦非常一致。

冀精簡流程加快建屋

爲改善市民特別揪心的住房問題，施政報告在增加房屋土地供應方面投放了更多資源，包括在未來10年提供33萬個新增公營房屋單位、多項舊區重建計劃，並檢視綠化地帶發展潛力、釋放新界祖堂地、精簡建屋及城規程序等多項相關政策。香港再出發大聯盟期盼特區政府在未來的日子裏繼續爲民衆辦實事、簡化流程、加快進度，讓香港能夠徹底告別劏房和「籠屋」。

最後，香港再出發大聯盟表示，「一國兩制」方針和粵港澳大灣區是國家重大的發展戰略，香港優勢明顯、前景亮麗、機遇龐大，期盼這一份施政報告能夠爲香港起到「固根本、穩預期、利長遠」的重大功效，呼籲香港市民應團結一致、全體公務員積極落實、社會各界共同努力，爲香港開創更美好的未來。

融入國家發展大局 港府顯決心

團體回應

【香港商報訊】記者馮仁樂報道：行政長官林鄭月娥前日公布2021年施政報告，多個團體表示歡迎。新社聯形容，施政報告內容詳盡全面，除了就住房和融入大灣區發展等重要議題提出具體措施外，亦提出建設「北部都會區」，以及建設國際創新科技中心，營造「城市與鄉郊結合、發展與保育並存」的都會景觀，顯示港府有承擔、有願景。

施政報告指出，香港要用好中央支持特區的政策，並宣布加強五方面的金融經濟工作；同時提出全力推進「大橋港車北上不設配額計劃」，以及構建港深兩地的「雙城三圈」空間概念等。新社聯表示歡迎，深信「十四五」期間，國家將大力發展粵港澳大灣區，香港與內地能共享發展機遇，展開區域合作，是難得的發展機遇，也能產生「一加一大於二」的效益。

新社聯表示，支持施政報告提出建設「北部都會區」，並認同應於下屆政府設立副司長職位，領導包括「北部都會區」、「明日大嶼願景」等大型區域發展，相信此舉能強化跨局跨部門協作，與深圳市政府緊密聯繫。對於「北部都會區」會以鐵路爲運輸系統主要骨幹所帶動，並有意把規劃的北環線向北伸延，新社聯表示支持，深信新界西北的規劃要在基建和設施配套上，體現粵港澳大灣區建設思維，體現國際創科中心一體化的戰略思維。

樂見北部都會區發展策略

香港專業及資深行政人員協會(專資會)表示，在城市規劃房屋及土地供應、政府架構重組等方面作出大刀闊斧的改革，同時在經濟及金融方面推出多項配合「十四五」規劃綱要及粵港澳大灣區發展的政策，顯示政府積極融入國家發展大局的決心。協會指出，土地及房屋是市民最關注的議題，樂見政府提出推展《北部都會區發展策略》，而「雙城三圈」的概念亦有利港深政府共同促進兩地多方面的緊密合作，希望政府做好交通規劃及配套措施，與內地政府討論跨境鐵路的安排。對於施政報告提及打造香港爲區域碳排放交易中心，專資會表示，內地的碳交易市場是全球最大的碳排放交易系統，若香港希望參與內地全國性碳排放交易系統，須先在香港設立碳交易機制，爲內地碳交易市場提供金融和專業服務，期望政府與內地保持聯繫，就碳排放交易相關金融產品開展合作。

支持落實「建造業2.0」

香港建築師學會認爲，政府須以「以人爲本」爲發展策略，推行「願景規劃先行、有社區特式的可持續發展先行」概念，提升北部都會區的宜居性。發展項目必須以跨領域、跨學科的研究爲依歸，就可持續土地發展、與社會和經濟的關係、開發土地對環境的影響等，作出全面審視及研究。學會歡迎施政報告提出力爭香港在2050年前達致碳中和的決心。學會支持政府分拆運輸及房屋局、設立專職專責的專員職位、支持落實「建造業2.0」等。

任志剛：港有財力財技支持新發展

【香港商報訊】記者周偉立報道：行政會議成員、香港金融管理局前總裁任志剛昨日表示，最新一份施政報告高瞻遠矚，相信香港的將來會與過往一樣，建基於能夠扮演內地與外地之間的重要經濟及金融中介人，高效發揮「通道」角色。先決條件是要執政者能夠深入了解百年變局下的國家發展大局，並有策略地規劃如何令香港能夠全面融入國家發展，發揮國家所需、香港所長，爲國家作出貢獻，爲自己製造商機，並爲香港人提供就業機會和美好的生活質素。

任志剛指出，行政長官以8個中心爲香港的整體發展目標，配合「雙城三圈」的北部都會區爲融入國家發展大局的橋頭堡，屬高瞻遠矚，爲香港帶來新景象、新希望，亦爲紓緩及解決香港的深層次問題帶來新動力。隨着國家「十四五」規劃綱要和香港國安法執行，以及新選舉制度成功實施，已經爲香港發展提供了充實基礎。在這個基礎上，施政報告正好描繪出香港未來的宏觀發展方向，當下正是「齊心同行，開創未來」的好時候。

大力推動人民幣國際化

任志剛表示，實現宏大的願景不是一蹴即就，因此行政長官亦在施政報告提出要提升管治效能，吸引人才及強化執行機制。這都是大部分香港人希望見到及支持的。此外，實現願景亦會爲公共財政帶來挑戰。但只要香港能夠一如以往，嚴守財政紀律，保持穩如磐石的貨幣金融體系，作爲國際金融中心的香港是有足夠的財力與財技，支持新一份施政報告中所描繪令人鼓舞的新發展。

他認爲，在金融領域上，深化和豐富與內地金融體系互聯互通是絕對正確的方向。要多留意的是在百年變局中，國際貨幣體系的演變及人民幣的角色。人民幣毫無疑問是一定要進一步國際化的，而策略性的一大步是大力推動人民幣在國際資本市場上的運用，有意義地提供國際金融交易的貨幣選擇。香港人民幣離岸市場，經過差不多20年的發展，是推動人民幣在資本市場自由使用的理想場地。

福榮堂集團12周年舉辦「迎國慶・賀回歸 百萬珍品大抽獎」

周樹堂(右一)、助力航天大聯盟主席呂新榮(右四)及一眾抽獎嘉賓合照。

由香津有限公司（「香津沉香」）主辦，爲慶祝福榮堂集團成立12周年而呈獻的「迎國慶・賀回歸百萬珍品大抽獎」活動，於10月2日在福榮堂文化館舉行。是日成功送出33份、總值高達100萬港元的珍品，現場充滿歡愉喜樂的氣氛。

抽獎典禮當天，香津沉香榮幸邀請助力航天大聯盟主席、香港理工大學前副校長呂新榮，作爲大獎的抽獎嘉賓，獲得大獎的幸運兒佘先生獨得價值港幣50萬港元、於1999年升空的「神舟一號」艙載紀念郵票。南豐房地產控股有限公司副董事長及執行董事藍章華、經藝控股有限公司主席兼行政總裁黃經國、助力航天大聯盟召集人葉鉅雲及駱建民等，亦分別擔任二至十獎抽獎嘉賓，抽出其餘幸運的得獎者。

福榮堂集團董事長周樹堂表示得到這麼多好友賞面蒞臨，十分高興，亦感謝各位抽獎嘉賓及一衆出席觀禮的好友，見證着各個獎項得獎者的誕生。他表示，是次送出的「神舟一號」艙載珍品紀念郵票，見證着我國第一艘太空飛船「神舟一號」的成功升空，是極具收藏價值的珍品。該套郵票共有兩枚，分別是面值人民幣20分及10分，並載有由北京市公證處認證及頒發的唯一專屬編號，以及北京公證處簽發的公證書，屬收藏界不可多得珍品。周樹堂表示，福榮堂仍有數千件「神舟一號」艙載珍品，有興趣爲祖國航天事業出一分力者，可與福榮堂或助力航天大聯盟洽詢。

福榮堂集團12周年呈獻「迎國慶・賀回歸 百萬珍品大抽獎」（2021年10月2日大抽獎結果公布）

獎項	獎品名稱		得獎抽獎券編號
頭獎	「神舟一號」艙載珍品・紀念郵票	1	880027
二獎	「龍的傳人」印尼鷹木擺件	2	880276
三獎	「福到運來・財神到」古翡翠・沉香掛飾	3	880206
四獎	「木中元寶」印尼土沉擺件	4	880146
五獎	芽庄虎斑沉配蜜飾	5	880481
六獎	老撾上等沉手串	6	880461
七獎	印尼加里曼丹黑油沉配帝皇石頸鏈	7	880108
		8	880180
		9	880093
		10	880657
八獎	印尼加里曼丹沉香手串	11	880144
		12	880047
		13	880623
		14	880505
		15	880449
九獎	沉香爐套裝	16	880143
		17	880530
		18	880422
		19	880671
		20	880013
		21	880345
十獎	香津沉香HK$500 Cash Coupon	22	880361
		23	880249
		24	880363
		25	880153
		26	880359
		27	880783
		28	880675
		29	880244
		30	880366
		31	880184
		32	880382
		33	880134

旗艦店：
香港銅鑼灣新寧道8號中國太平大廈23樓
營業時間：
星期一至星期五 上午10時至下午7時
星期六、日及公衆假期 中午12時至下午7時
查詢電話：(852) 27210811
電郵：info@fookwingtong.com
info@agarcreations.com
福榮堂翡翠珍寶有限公司 Fook Wing Tong Jade & Treasure Ltd
AGAR CREATIONS 香津 沉香
助力航天大聯盟 AERIAL TECH COALITION

河套創科園2024年啓用

【香港商報訊】創新及科技局局長薛永恒昨日表示，施政報告提到250公頃創科用地中，87公頃的河套區創科園，會最先在2024年起陸續落成啓用，目前正在進行平整工程。施政報告建議在河套地區港深創科園內設立生命健康創新科研中心，目的是希望將現時分散在不同院校及科學園的生命健康科技實驗室，集中聚焦發展，在河套區產生更好的協作。

創科局擴展推再工業化

他表示，科研需要基建支撐，過去幾年政府已經不斷投入資源，未來亦有新的數據發展大樓落成，科學園亦會做第二期擴建，他形容現時是「黃金時間」，大量不同企業或本地初創需要多些基建協助發展，未來10至15年政府將推動更多基建，而新田科技城就會在下年開展研究。

施政報告提出重組政府架構，其中初步方向包括擴大創新及科技局爲創新科技及工業局。薛永恒說，目前有不同政策局推動再工業化發展，協助工業家，他認爲由一個政策局處理會比較好，在提供支援服務較會是一個優勢，亦方便內部溝通。他表示，未來幾個月會聆聽業界就擴局的意見，做好相關配套，並會與立法會議員討論，預計將由下屆政府落實。

至於政府打算在現時的教育大學白石角運動中心用地，由港鐵研究興建新鐵路站，創科局常任秘書長蔡淑嫻指，擬建的車站同科學園第三期相距大約800米，並不太遠，在設計車站時，會考慮連接路等安排。

另外，蔡淑嫻提到，當年馬料水填海計劃擱置，是由於當區居民擔心土地用作住宅用途，會帶來交通影響，現時馬料水填海地改爲用作創科用途，情況已經與當時不一樣。

修訂版權條例諮詢下月啓動

【香港商報訊】記者鄺偉軒報道：港府下月將重啓修訂《版權條例》諮詢。商務及經濟發展局局長邱騰華昨日表示，重新諮詢《版權條例》，將會以2011及2014年的討論總結後作爲起點，至於立法時間，包括何時提交予立法會審議，要交由立法會討論。

邱騰華表示，《版權條例》早在10年前已必須更新，主因是現有的《版權條例》，不足以提供保障；但由於早年提交予立法會時，因發生「拉布」，導致早已達成共識的建議未能通過；但觀乎行政立法關係和香港選舉制度已得到改善，相信立法會有空間和能力重新審議《版權條例》修訂。

問及二次創作和戲仿等行爲，是否在是次修訂《版權條例》中獲得豁免，邱騰華表示，重啓諮詢時，會再將豁免範圍羅列出來，讓公衆討論，但強調一定要與創作自由取得平衡，期望各方在討論時，不要各走極端。

政府架構重組旨在有效

另一方面，施政報告提出重組政府架構，邱騰華表示，施政報告提出的方案是「拋磚引玉」，觀乎香港要迎接機遇，故體制上要「跟得上」。對於港府重組架構後，商經局會否成爲潛在「大輸家」，邱騰華強調，重組架構不等於個別政策局負責較多範疇是「贏」，較少範疇就是「輸」，而最重要的是政府運作上更有效，能產生協同效應，他個人支持有關重組建議。他續指，若工業能夠與創科有協同效應是好事；由於文化、藝術和旅遊亦有很大的關連性，故有需要成立新的政策局。

教宗方濟各三鐘經:天主的溫柔給予我們平安 使我們成長

教宗在三鐘經祈禱中，邀請信眾省思天主的溫柔，這溫柔在我們生命最艱困時刻更加顯著。（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各10月3日在梵蒂岡宗座大樓書房窗口主持三鐘經祈禱活動。他解釋當天的福音時說，聖史馬爾谷描述了耶穌對孩童的溫柔。教宗引用耶穌的話說：“誰若不像小孩子一樣接受天主的國，決不能進去。”

教宗在省思的一開始，強調了一件不尋常的事件：即耶穌的憤怒。但祂的憤怒不是因為法利塞人的提問，他們問耶穌“許不許丈夫休妻”，而是因為門徒為了在人群中保護祂，讓別人給耶穌領來的小孩子離開。教宗解釋這憤怒的原因說，“我們記得兩週前的福音，耶穌抱起一個小孩子的舉動，祂認同小孩子。耶穌教導說，正是那些弱小、依賴他人、有需要而無法報答的人，必須優先得到服務。尋找天主的人，能在弱小者和有需要者身上找到祂”。

接著，教宗表示，今天，耶穌的教導的新穎之處是，門徒不僅要為小孩子服務，也要承認自己是小孩子。他說，“知道自己的渺小，知道自己需要救恩，這是接納上主必不可少的。第一步是向上主敞開我們的心扉，但我們時常忘記這一點。我們應尋找自己的渺小，承認自己是渺小的。這樣，我們將能找到耶穌”。

教宗指出，我們所有人都在生命中成長，尤其是在艱困和脆弱的時刻，因為在那時刻，我們要變得成熟，因為我們向天主和弟兄姐妹打開了心扉，並瞭解到生命的真正意義。教宗表示，“在我們面對問題和疾病時，當我們感到疲倦和孤獨時，我們不要氣餒。膚淺的面具正在消失，我們根本的脆弱再次出現：這是我們的共同基礎，是我們的寶藏，因為有天主同在，脆弱不是障礙，而是機遇”。

教宗說，天主照顧我們，特別是在我們的脆弱中。他也指出耶穌對弱小者的溫柔：困難和局限成了“體驗耶穌的愛的最好機會”。

教宗最後表示，“恒心祈禱的人清楚知道：在黑暗和孤獨的時刻，天主對我們的溫柔可以說是更加顯著。這溫柔給予我們平安，這溫柔使我們成長，因為天主以祂的方式，就是關懷、憐憫和溫柔，親近我們”。

聖愛快報
第619期
董事長：吳端華
社　長：張漢文司鐸
印尼天主教華語教會联絡處
電話/傳真:(021)6289192
電郵:Komkatmanja@yahoo.co.id

“結婚”不是兒戲！

夫妻和家庭生活確實困難重重，但我們要注視婚姻的美好。教宗表示：「天主對待我們這些不忠的子民的方式，就是教導我們受到傷害的愛可以透過祂的慈悲與寬恕得到治愈。.....重要的是夫妻保持一體，攜手渡過難關。」

2018年10月7日教宗方濟各在三鐘經祈禱活動時表示，面對諸多婚姻失敗的痛苦，教會「永不厭倦的確認家庭的美好」。當天福音記述法利塞人問耶穌，許不許丈夫休妻，梅瑟准許了寫休書休妻(谷十2-16)。教宗解釋道，耶穌重新評價梅瑟的叮囑說，梅瑟的這條法令是為了眾人的心硬而寫的，也就是為了彌補我們的自私所做出的讓步，但這不是造物主最初的意願。

教宗指出，耶穌的教導非常清楚，祂捍衛婚姻的尊嚴，表明愛的結合包含著忠貞。彼此給予的愛使已婚夫婦在婚姻中保持合一，這愛得到基督的恩寵的支持。相反的，如果夫婦看重個人利益和尋求自我的滿足，那麼，他們的結合就無法持久。

教宗說：「教會從不厭倦的確認聖經和傳統所傳遞的家庭之美，同時，也努力使那些在破碎關係中生活和以痛苦艱難的方式前行的人感覺到她母親般具體的關懷。」

教宗表示：「天主對待我們這些不忠的子民的　方式，就是教導我們受到傷害的愛可以透過祂的慈悲與寬恕得到治愈。為此，在這些情況下，教會不是只有譴責。相反地，面對諸多婚姻失敗的痛苦，教會感到蒙召活出她的愛、慈善和仁慈，把受傷和迷失的心引向天主。讓我們懇求聖母瑪利亞，幫助夫婦從天主最原始的恩典開始，始終活出和更新他們在婚姻中的共融關係。」

教宗方濟各2018年5月25日在聖瑪爾大之家的清晨彌撒中再次強調，夫妻和家庭生活確實困難重重，但我們要注視婚姻的美好。當天參禮的信友中就有7對結婚25年和50年的夫妻。教宗解釋道，面對關於婚姻的提問，耶穌追本溯源，「回到天主的創造」。主耶穌強烈表明，夫妻是密不可分的「一體」。祂「不談論分離的問題，卻闡述夫妻結合的美好」。為此　，教宗鼓 勵說：「我們不該像這些經師一樣，停留在婚姻『能不能』分離的層面。

有時候，夫妻不幸走不下去，而且最好分開，以免引爆一場世界大戰；但這是一件不幸的事。我們要注視正面的部分。」

接著，教宗提及，他曾接見一對慶祝結婚60週年的夫妻，問他們「快樂嗎？」這對夫妻互相凝視，熱淚盈眶地回答說：「我們彼此相愛！」教宗指出，「的確存在各種難題、兒女的問題或夫妻本身的問題，導致討論和爭執。但重要的是夫妻保持一體，攜手渡過難關。這不僅為他們是件聖事，為教會也有如一件引人注目的聖事：『你們看，愛情是可能的！』愛情能讓人一生相愛，在喜樂和痛苦中，面對兒女和自身的問題，在健康和患病時，都不停向前邁進。這就是婚姻的美妙之處」。有鑑於婚姻和家庭生活極其不容易，教宗強調忍耐「或許是夫妻之間最大的美德，對男方和女方都是如此」（參閱：雅五9-12）。

教宗本篤十六世在2011年1月24日告訴梵蒂岡特別法庭：「沒有人對結婚儀式有理所當然的權利。」教宗解釋道：「訂立婚約的權利，設定了雙方能夠、而且的確計劃妥善地 舉行婚禮。」簡言之，天主教神父只應該為那些他們確認男女雙方都了解婚姻意義的人安排婚禮，即雙方都了解「教會所教導的婚姻本質的真理」，且有意踏入真正的「基督徒婚姻」。

教宗本篤十六世說，即將舉行婚禮的夫妻必須認清他們正進入一種結合：「有結為一體的特點，不可拆散，旨在夫妻的福祉及生育和教養子女，兩位領洗者的婚姻代表了新約的聖事之一。」

教宗繼續說道，神父們應該看到婚姻的準備是「獨特的牧靈機會」，確保年輕人了解他們的責任，並能達到教會法對基督徒婚姻的要求，避免夫妻因為沒有正確了解婚姻的本質就結婚，當婚姻破裂時，便向教會法庭申請宣判婚姻無效（解除婚約）。本篤教宗希望在聖堂舉行婚禮的人們，必須對聖事性的結合有正確的理解，才有在教會內結婚的權利。以上文本節錄自《梵蒂岡新聞網》

菲律賓主教呼籲信友:十月每天誦唸玫瑰經 祈禱疫情早日結束

10 月玫瑰聖月伊始，菲律賓馬尼拉總教區總主教何塞・阿德文庫拉樞機便呼籲菲律賓全體信友在 10 月份唸誦玫瑰經，為新冠疫情早日結束獻上 祈禱。

據菲律賓ＬＩＣＡＳ新聞網指出，樞機表示:：“在疫情大流行期間，讓我們繼續通過玫瑰經，祈求聖母瑪利亞的幫助。我們知道她不會讓我們失望，”天主教信友過去已經體驗過玫瑰經如何賜予“自由和光明”。此外，樞機也強調了在新冠病毒帶來的全球健康危機中，祈禱和反思的重要性。(圖: 玫瑰念珠)

10 月 7 日，教會慶祝“玫瑰聖母”節，該國許多地方都通過特殊奉獻活動來慶祝，舉行守夜祈禱、九日敬禮和在團體誦念玫瑰經等。紀念聖母瑪利亞懇求聖母瑪利亞為我們，為世界平安轉求天主。

教宗:天主的慈悲通過十字架 擁抱人類的每個層面

(梵蒂岡新聞網）耶穌基督苦難會為慶祝成立 300 週年，於 9 月 21 日至 24 日在羅馬宗座拉特朗大學召開國際神學會議，主題是“在多元世界中十字架的智慧”。在此機會上，教宗方濟各致函苦難會總會長雷戈（Joachim Rego）神父，祝愿此項會議“在十字架的智慧的光照下，重新了解當代的挑戰”。(圖教宗 2018 年接見苦難會會士。)

教宗在信函中表示，這些神學會議與苦難會創始人聖十字架保祿(San Paolo della Croce)的願望相一致，即“確保基督信仰的核心與苦難會大家庭的神恩：逾越奧跡，得到宣揚和傳播，以回應天主的愛，並關注世人的期待和希望”。

接著，教宗提到默觀十字架上的耶穌說，“我們看到天主的慈悲擁抱人類的每一個層面”。天主的愛延伸到每一個人，並“達到人類的所有困境，將我們與天主的垂直關係和與所有人的橫向關係連合起來”。

教宗說，十字架向我們展示把理性與謙卑的心結合起來的重要性。十字架是“每個地方和每個時代的救恩的源泉”，尤其是我們現在所處的時刻。教宗在信函最後祝愿神學會議“在十字架的智慧的光照下，重新了解當代的挑戰，以促進忠於天主的計劃和關注人類的福傳”。

為疫區服務而犧牲的修女 寫給同會姊妹的一封信

今年 5 月起，越南新冠疫情逐漸失去控制，之後進入大爆發階段，由於醫院病床爆滿，人手不足，該國政府急徵志願服務者幫忙。在此危急關頭，越南愛慕十字架修女會的邵琳(Maria Tran Ngoc Thao Linh)修女冒著被感染的極大風險，毅然決然地選擇投入疫區服務。在此期間，邵琳修女感染了新冠病毒，在得知自己確診的消息後，她給同會姊妹們寫了一封信。不久，邵琳修女便於 8 月 24 日病逝，享年 32 歲。

據台灣《天主教週報》介紹，愛慕十字架修女會是越南本土修會，目前在該國境內共有 20 個分會 總人數約 7000 人，分佈在七個教區，主要協助堂區神父的工作。修會的修女們多來自熱心的公教家庭，一般在 18 歲高中畢業後便可入會觀察，她們懷有堅固的信德、正向人生觀和崇高理想，以事奉天主、服務窮人和老人為主。

1989 年出生的邵琳修女來自胡志明總教區新越教區的教友家庭，她在這場對抗新冠病毒的戰役中不幸染疫，但她不僅“喜樂平安地接受這個十字架”，更以此作為她被天主揀選的標記。邵琳修女背起自己的十字架，“繼續耶穌的旅程和犧牲的生命”，她認為生與死“只是兩種不同生命形式的名稱，事實上，我們永遠不會死”。

以下為《天主教週報》翻譯的邵琳修女寫給同會姊妹的信：

親愛的姊妹們！

非常感謝你們這幾天特別為我付出的愛、關心、照顧、來訪、真誠的祈禱和默默的犧牲。或許正因如此，我才能夠如此喜樂平安地接受這個十字架。(十字架是：艱難勞苦、困難和障礙、違背自己的意願)有位姊妹曾問我: “這是一種罕見病，為什麼很多人當中，是你？”我思考了這個問題，想：“哦，也許我是被揀選的人。這真的很好，不是嗎？是我，不是其他人，不是姊妹們，不是我家裡的某個人，不是其他人。”換個角度看，這個病就是天主為我揀選、為我預備的十字架。同樣，姊妹們，你們每個人都有自己的十字架，對嗎？十字架是我們跟隨天主成為門徒的途徑。對我來說，這是一個機會，可以更徹底地履行我愛十字架的使命。有了十字架，我們更容易“繼續耶穌的旅程和犧牲的生命”，更容易在耶穌受苦時接受耶穌的心思意念，對吧？

我不知道未來會怎樣，但現在我仍然感謝天主，目前我的病沒有讓我感到疲倦或疼痛。想想生與死，我看它只是兩種不同生命形式的名稱。事實上，我們永遠不會死。就是這樣，所以我沒有祈求天主讓我康復或長壽。如果在旅途中行走，旅行者最想要的就是能夠盡快到達目的地。而且，如果死亡來得早，這可能是一件好事，不是嗎？雖然死亡不是我們追求的目標，但它表明我們已經非常接近目標。

於是，我就這樣跟 Sister Ngan（一位同會的年長修女，她也確診）說：“我跟你一起跑，說不定我會比你先到終點！”你們知道，現在我是一個不喜歡陽光的植物，而且只是一個短期的植物。不知道哪個修會的設計栽種植物者，可以為這棵樹找到合適的地方？

邵琳修女無畏新冠病毒、勇敢挺進疫情重災區的事蹟讓我們感動，這也讓壹明想起耶穌在命令門徒彼此相愛時所說的——“人若為自己的朋友捨掉性命，再沒有比這更大的愛情了”（若 15:13）。邵琳修女便是這愛情的見證！

越南新冠疫情仍然嚴重。據美國約翰斯・霍普金斯大學網站數據，在從 8 月 29 日到 9 月 26 日的 28 天裡，越南全國累計新增新冠確診個案 304028 例，新增案例數在全球高居第十一名。讓我們為在那裡服務的神職人員、修士修女和平信徒祈禱，祈願他們的犧牲奉獻能使基督信仰在那片土地更加廣揚！

從馬特勒到馬杜的“玫瑰念珠朝聖”

科倫坡（亞洲新聞）- 在教會奉獻玫瑰經的一個月中，斯里蘭卡主教呼籲信徒參加特別的“玫瑰念珠朝聖”，祈求聖母早日結束世界各地的疫情，並為困擾這個國家的許多苦難代禱。該倡議將於 10 月 2 日從該國南部的馬塔拉聖母朝聖地開始，並於 10 月 30 日在北部馬杜省國家聖母朝聖地結束。

朝聖之旅將涉及該國眾多教堂，但主教們也通過天主教廣播電台 Verbum TV 和 RadioSeth、數字工具或個人祈禱邀請國內外的斯里蘭卡教友加入。科倫坡輔理主教安多.蘭吉(Anton Ranjith)解釋道，“玫瑰念珠讓我們成為一個家庭。無論你身在何處，請在每晚 7 點到 8 點誦念玫瑰經”。

教區的一名信徒薩拉特(Sarath Adhikari)告訴《亞洲新聞》:“我們參與誦念玫瑰經，每天牢記復活節襲擊受害者的痛苦。還有基督徒在面對極端佛教僧侶，甚至有時來自安全部隊的威脅時，不得不面對的不必要的困難”。

奇洛教區聖彼得和保祿男童之家的負責人佩雷拉（Sriyanthi Perera）補充說：“請求聖母代禱是重要的一步。在照顧失去父母的棄兒方面，我真的需要聖母的幫助。而且我已經有機會多次體會到他的溫柔了。”

馬來西亞天主教會援助洪水災民

（梵蒂岡新聞網）9 月 15 日，馬來西亞婆羅島上的沙巴州由於山體滑坡，導致蘇古(Sugut)河洪水氾濫，大約 3 千居民受到打擊，數百間房屋被摧毀，電網和供水系統被切斷。幸好，天主教會能立即開展援救行動，幫助民眾，尤其當地的“聖母升天”堂區與天主教會各團體一起收集並分發了緊急援助物資，包括袋裝大米、飲用水、衛生用品、農具和廚具，以及床墊和枕頭。

此外，在許多志願者的努力下，堂區的場所已改作人道主義援助行動的協調中心。據專家稱，洪水的起因是出於工業目的而大規模砍伐了林木。與此同時，沙巴州首席部長哈茲茲諾（Hajiji Noor）於 9 月 21 日探望災區時，承諾為所有受害者提供經濟援助、重建家園和開發旨在阻止蘇古河洪水氾濫的地質項目。(圖: 水災災民)

熱烈祝賀

Agung Sedayu Group

旗下創辦

THE BOTANICA

SANCTUARY

隆重開幕誌慶

2021年9月26日

PESONA ALAM SEDAYU : Jl. Raya Taman Safari Kav. 101, Desa Cibeureum Cisarua – Bogor

尋自然風光 享世外桃源

人民日報海外版 文匯報海外版 國信早報 香港商報海外版

InternationalMedia印尼文版 福音快報 聖愛快報 NationalNews英文版

美國國際印刷廠 洛杉磯（Los Angeles）

美國國際印刷廠 塞利托斯（Cerritos）

美國國際印刷廠 紐約（New York）

印尼國際印刷廠 International Web Printing (Jakarta)

印尼 - 美國

國際日報報業集團

拿督熊德龍博士

董事會、經理部、編輯部、廣告部、發行部暨全體同仁

敬賀

福建僑報

閩安

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN 發往120個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、匈牙利、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行 2021年10月10日 星期日 印尼版 第879期

八部門聯合舉行國慶招待會

汪洋致辭 800多名港澳臺僑各界代表出席

據新華社報道　全國政協辦公廳、中共中央統戰部、國務院僑辦、國務院港澳辦、國務院臺辦、中國僑聯9月28日在人民大會堂聯合舉行國慶招待會，慶祝中華人民共和國成立72周年。中共中央政治局常委、全國政協主席汪洋出席并致辭。

汪洋指出，今年是中國共產黨百年華誕，這在黨和國家歷史上、中華民族歷史上都具有極其特殊的意義。習近平總書記在慶祝中國共產黨成立100周年大會上發表重要講話，全面回顧黨的百年奮鬥徵程，鮮明提出偉大建黨精神，深刻闡述以史為鑒、開創未來的根本要求，極大激發了全體中華兒女的壯志豪情。中國共產黨是有理想有擔當、有力量有功績、有自信有定力的政黨，始終把人民放在心中的最高位置，始終把實現民族復興作為一切奮鬥、一切犧牲、一切創造的主題。經過持續奮鬥，我們勝利實現了第一個百年奮鬥目標，正在意氣風發向着第二個百年奮鬥目標邁進，每一個中華兒女都有理由為之自豪。祇要毫不動搖堅持黨的領導，堅定不移走中國特色社會主義道路，緊緊依靠人民群眾，加強中華兒女大團結，任何艱難險阻都阻擋不了中華民族邁向偉大復興的鏗鏘步伐。

汪洋強調，中央始終關心香港、澳門的發展和港澳同胞的福祉。我們將繼續全面準確、堅定不移貫徹“一國兩制”方針，堅決落實“愛國者治港”“愛國者治澳”原則，全力支持特別行政區政府依法施政、發展經濟、改善民生。有偉大祖國作堅強後盾，香港、澳門的明天一定會更加美好。

汪洋強調，解決臺灣問題、實現祖國完全統一，是全體中華兒女的共同願望。要堅持一個中國原則和“九二共識”，推進兩岸關系和平發展、融合發展，落實和完善惠臺利民政策，堅決粉碎任何“臺獨”圖謀，堅決反對任何外部勢力幹涉。當前臺海形勢依然嚴峻，但時和勢始終在主張國家統一的力量這一邊，解決臺灣問題的主導權主動權始終掌握在祖國大陸這一邊。

汪洋強調，海外僑胞和歸僑僑眷是實現民族復興的重要力量，要竭誠做好各項為僑服務工作，支持廣大僑胞深度參與祖國全面現代化進程，講好中國故事，傳播好中國聲音，同圓共享中國夢。

招待會由中共中央政治局委員、中央外事工作委員會辦公室主任楊潔篪主持。部分在京中共中央政治局委員、中央書記處書記，全國人大常委會、國務院、全國政協領導同志，800多名港澳臺僑各界代表出席招待會。

18家閩企上榜2021中國企業500強

入圍企業數位列全國第8位

據《福建日報》報道　近日，中國企業聯合會、中國企業家協會發布“2021中國企業500強”榜單。福建共有18家企業入圍榜單，入圍企業數位列全國第8位。

相較2020年的500強榜單，今年入圍的福建企業數量增加1家，其中寧德時代、省港口集團均為首次上榜。廈門建發以4423.72億元的營業收入排名第47位，是唯一躋身前50名的福建企業，而去年排名最靠前的閩企僅列第61位。除廈門建發外，廈門國貿、象嶼集團、興業銀行、陽光龍淨也躋身前100位，數量與去年持平，它們與紫金礦業成為6家營業收入突破1000億元的福建企業。值得一提的是，排名第500位的福建企業——盛屯礦業，以392.36億元的營業收入，將今年中國企業500強的入圍門檻提升了32.75億元。

數據顯示，18家入圍500強的閩企平均營業收入達1494.87億元，平均營業收入增長率為19.11%；平均實現歸屬母公司淨利潤為61.7億元，利潤總額86.60億元；平均資產總額達5720.54億元。　（林侃）

仙游：特色農業 挑起鄉村振興“大梁”

近日，莆田市仙游縣鐘山鎮一片豐收景象。

鐘山鎮地處仙游縣東北部山區，耕地2.38萬畝。作爲全縣的農業主產區和農產品產地初加工基地，該鎮立足生態優勢，堅持以優先發展設施農業爲主導，加大特色現代農業發展扶持力度，通過“農户+合作社+企業”的生產模式，打造特色產業生產基地，輻射帶動2500多户群衆發展高山水稻、蔬菜、水果、食用菌，促進群衆增收致富。圖爲農户正采摘成熟的西紅柿。　（陳國孟　圖/文）

網龍走進非洲輸出數字教育

成爲中非經貿合作案例

據《福建日報》報道　記者從福建省商務廳獲悉，近日，第二屆中國-非洲經貿博覽會組委會正式發布《中非經貿合作案例方案集》。福建省網龍網絡公司“中埃數字教育合作案例”入選，成為福建省以數字經濟新業態促進中非合作的一大成果。

近年來，圍繞“數字教育”和“全球創新”兩大主題，網龍公司在福州濱海新城打造國際未來教育之都—數字教育小鎮，向世界輸出數字教育的“中國方案”。目前，網龍公司已經與俄羅斯、埃及、加納、尼日利亞、塞爾維亞、肯尼亞、哈薩克斯坦、馬來西亞、新加坡等20多個“一帶一路”沿綫國家建立了深度合作，提供全方位定制化的數字教育解決方案。

2019年初，埃及政府與網龍公司簽署數字教育合作諒解備忘錄，利用網龍現有的教學技術和設備，在3年內完成埃及全國範圍內26.5萬間移動智慧教室的搭建，項目涉及金額40億美元。

2020年，網龍公司與加納教育部簽約，旗下產品在綫學習社區Edmodo為加納師生提供遠程及混合式學習的一站式解決方案。該平臺預計在未來一年內進入加納超過3萬所公立及私立學校，覆蓋930萬名學生和45萬名教師。　（鄭瑛）

李陸大：星光璀璨 愛灑人間

實業家、慈善家李陸大在安溪、廈門等地捐資興辦許多公益事業，還捐贈巨資支持中國西部扶貧。中國科學院紫金山天文臺發現并提名，經國際小行星命名委員會批準，將國際編號3609號小行星命名爲“李陸大星”。

熱心家鄉公益事業

李陸大(1923—2007)祖籍泉州市安溪縣湖頭鎮湖二村，就讀于廈門雙十中學和集美中學，畢業于廈門大學。集美中學和廈門大學都是陳嘉庚創辦的學校，耳濡目染，李陸大深受陳嘉庚愛國興學的影響。大學畢業後，他回安溪縣藍溪中學任教，20世紀50年代在集美財經學校任教。

1957年，李陸大定居香港，與其兄李尚大共同經營和聲公司，後自己創辦和聲輪船有限公司，又在新加坡、中國臺灣等地經營房地產及金融投資等業務，并在新加坡成立和聲控股有限公司，公司後發展成為了和聲集團。

李陸大經過幾十年的奮鬥之後，成就顯著，成為一名實業家。事業有成後，盡力回饋社會、反哺桑梓。1985年起，他與李尚大捐建慈山小學新校捨，繼又捐建慈山學校初中部、慈山財經學校。

1992年，李陸大首次回到闊別數十年的湖頭。他看到家鄉尚未普及幼兒教育，即捐建慈山幼兒園。

尊師重教的李陸大，先後捐建多所中小學校捨。藍溪中學是他內兄林樹彥捐資創辦的，也是他早年任教的學校。他與其內弟、內侄共同捐建藍溪中學“樹彥樓”“金烏科學樓”，又捐建“振羽樓”膳廳，并與其兄捐建教師宿捨“和聲樓”。

為支持安溪一中創建省一級達標高中，李陸大捐建“景昀科學樓”“吳思敏圖書館”“吳伯楨電教館”“李振羽藝術館”，捐建學生食堂“吾文樓”，捐建3座命名“瑞璧樓”“昆祝樓”“炳悌樓”的學生宿捨樓以及“吳伯楨教學樓”，共建成9座大樓。

李陸大還捐建俊民中學“振羽樓”，教師、學生宿捨樓和膳廳；湖四小學的綜合樓、教師宿捨樓、禮堂和運動場；西溪小學及縣第三幼兒園校捨。并與其兄李尚大捐建衡陽學校、慈恩小學的教學樓、教師宿捨樓、禮堂及設備等。

集美學校是李陸大的母校，他積極支持組建集美大學，創辦後榮任集大常務校董，他又捐贈巨款支持集美大學的建設；捐資支持建設集美校友會館；捐建廈門雙十中學、建築技工學校的校捨；還在寧夏固原和同心捐贈學校。

李陸大是一位慈善家，他捐資助建官橋醫院院捨；捐建廈門中山醫院“振羽制劑中心”，還決定在湖頭捐建醫院，但他在籌建中辭世。他的女兒李鳴羽繼續完成醫院建設，命名“安溪陸大醫院”，2012年舉行落成典禮。

李陸大熱心修橋造路。他與其兄捐建湖頭和聲大橋，捐建長坑鄉的衡陽水泥路和橋梁，捐建湖上鄉的飛新橋和慈恩橋。他和子女在安溪縣城捐建穎如大橋，他在湖頭建造振羽大橋，修建通往慈山學園的水泥路等。

安溪文廟是國家級文物保護單位，因多年失修顯得破舊，李陸大即捐資重修，把古老的安溪文廟修葺一新。此外，他還捐資重修省級文物保護單位湖頭賢良祠及清朝名臣李光地故居等。

世所罕有的敬老情

敬老尊賢的李陸大，特別尊敬教師。他的老師張聖才，曾任廈門雙十中學副校長，在張聖才百歲誕辰時，李陸大趕到廈門為其祝壽，并出資為其宴請親友，張聖才說這是他一生最大的福氣。

集美學村董事長陳村牧，很受李陸大的崇敬，他認為陳嘉庚在集美興學成功，與陳村牧的精心經營是分不開的。改革開放以後，他即邀請陳村牧到香港和新加坡旅游，包括親屬及隨從人員的費用均由他支付。

李陸大發揚慈善之心，在家鄉敬老尊老。他在湖頭鎮捐贈建立老年活動中心和老年基金會，贈送御寒衣物和慰問金給老年人。他從1988年起，每年春節在縣城舉辦敬老宴會，宴請老年鄉親。2006年舉辦的第18次敬老宴會，共有2700多人到3家酒店就餐，還發餐費給城郊3個村的1100多老人。

李陸大還從1996年起，每年春節在湖頭鎮舉辦李氏老年鄉親敬老宴，上千名老人赴宴，另外為千餘名老年婦女及年紀大的老人分發紅包，2006年，他在兩地舉辦的敬老宴會，宴請人數超5000人。他舉辦敬老宴的時間之長、參與的人數之多，在國內外都是罕見的。李陸大逝世後，女兒李鳴羽繼續舉辦敬老宴。

“李陸大星”熠熠生輝

1994年，當李陸大得知中國內地還有許多人尚待解決溫飽問題，他即向中國扶貧基金會捐贈巨資，用于幫助貧困地區發展經濟和文化教育事業，支持貧困農民擺脫貧困。當年7月，著名書法家趙樸初為他題詞：“扶貧濟困，功在千秋。”

中國科學院紫金山天文臺于1980年發現一顆未曾命名的小行星。中國扶貧基金會認為李陸大是實業家和慈善家，樂善好施，扶貧濟困，貢獻巨大，為表彰他對中國扶貧事業作出的巨大貢獻，即向紫金山天文臺鄭重推薦李陸大作為小行星命名的候選人。

紫金山天文臺小行星提名委員會提出申報，經國際小行星命名委員會批準，將國際編號3609的小行星命名為“李陸大星”。

小行星的命名具有國際性和永久性，是一項崇高的榮譽，李陸大獲此殊榮，是海內外炎黃子孫的驕傲。1996年4月16日，中國扶貧基金會在首都北京人民大會堂隆重舉行“李陸大星”命名典禮。

李陸大出席命名典禮儀式，他在會上講話說：“中國是我的故鄉，我在這片土地上出生成長，是我的根之所在。我雖然旅居海外，但中國一直是我魂牽夢縈的地方。當我在海外創業略有成就時，最大的心願就是能為故鄉和故鄉的父老鄉親奉獻綿薄之力。適逢中國改革開放的大好時機，使我有幸能一了多年夙願。”“我所做的事微不足道，然而我做出點滴卻獲得了涌泉，今天我在故鄉被授予崇高的榮譽，以我的名字命名3609號小行星。我深切地感受到故鄉人民對我的厚愛，對我們海外游子的殷殷關懷之情。”

李陸大捐贈家鄉，舉辦公益事業，貢獻突出，多次榮獲福建省政府授予捐資辦學和捐資興辦公益事業的金質獎章、“樂育英才”“惠澤桑梓”獎匾。從2004年開始，福建省政府還3次為他立碑表彰。他還榮獲廈門市榮譽市民的稱號。

（陳克振）

印尼安溪福利基金会 安溪公会 YAYASAN AMAL KESEJAHTERAAN ANXI INDONESIA

福建侨报

雅加達永定會館 PAGUYUBAN YONG DING JAKARTA

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN 發往120個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、匈牙利、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行 2021年10月10日 星期日 印尼版 第879期

子承父業 郭廷水郭炳森兩代人捐贈超五千萬元

最近，在泉州特殊教育學校學生報告廳，科濟藥業董事郭炳森以其父母郭廷水、郭秀琴的名義，向泉州市特殊教育專項基金理事會捐贈500萬元，作為泉州市至善殘疾人職業教育中心專項基金，支持特殊教育事業發展。

子承父業 兩代人捐資超過5000萬元

“今天，我們家老五為特殊教育事業捐贈500萬元，我很贊成、很歡喜。”怡德塑膠有限公司等5家規模以上企業創辦人、83歲的郭廷水在捐贈儀式上高興地說。

從1985年開始創業至今，郭廷水和家人一直秉承着“回報社會、回報人民”的理念，捐資助學、扶危助困，熱心家鄉各項公益事業。其中支持教育發展，是他們一家最關心的公益事業。1985年，郭廷水設立了“裏春村教育基金會”；2003年，他捐贈惠安縣助學基金會30萬元；2008年，郭廷水、郭秀琴伉儷獨資117萬元捐建了百崎中心幼兒園（泉州臺商投資區第一民族幼兒園），現已成為“市級示範園”；2017年，他們一家捐資5000萬元設立了“泉州臺商投資區廷水秀琴伉儷教育基金”，獎勵表彰在教學中表現出色的教師和品學兼優的在校生。

在現場，百名師生見證捐贈儀式全過程，感受父子兩代人艱苦創業、愛拼敢贏、扶危濟困、樂善好施的優良家風。

專項捐贈 助力殘疾人就業創業

泉州市共有10所特教學校、34個特教班，現有各類在校殘障學生6098人，每年有近500名畢業生走向社會。掌握一技之長，對于殘疾人融入社會、就業創業至關重要。

此次捐贈的500萬元專項基金，將用于助力泉州市至善殘疾人職業教育中心建設。該項目位于臺商區洛陽鎮雲莊社區，占地面積10.16畝，建設規模23000平方米，目前已經完成徵地及三通一平，并進入建設設計階段。

泉州市教育基金會特殊教育專項基金理事會，是2016年由興業消費金融股份有限公司出資1000萬元（為期10年、每年100萬元獎教獎學助學資金）舉辦的公益組織。自成立以來，理事會已面向全市頒發5屆獎教獎學助學資金，先後舉辦獎教獎學助學、特教教師師德交流業務培訓、特教學生職業培訓和康復訓練，以及自閉癥專業教師、自閉癥兒童家長培訓等活動，受益師生1549人次，培訓自閉癥兒童家長300多人次。

據泉州市特殊教育專項基金理事會理事長鄭文偉介紹，項目建成後，將作為即將成立的泉州市特殊教育基金會永久資產，成為基金會長期存續發展的硬件支撐。至善殘疾人職業教育中心將打造泉州市特教學生就業創業的孵化基地，并為殘疾人提供職業技能培訓，同時針對自閉癥兒童日益增多、教育資源嚴重短缺等問題，該中心擬引進國內外自閉癥教育資源，舉辦自閉癥教師專業培訓、家長培訓以及兒童康復訓練等項目。

（陳凌鷺　來源：泉州晚報）

賴世賢向晉江實小捐款600萬元培養創客

2020年11月，賴世賢校友翻看學籍簿及畢業照，回憶在實小學習與生活的點滴。

近日，晉江市實驗小學收到一份厚重的禮物——學校校友、安踏集團執行董事兼副總裁賴世賢向母校捐款600萬元。其中，300萬元用于成立“晉江市實驗小學世賢獎教獎學基金”，獎勵成績突出的師生；另外300萬元用于建立“晉江市實驗小學世賢創客教育中心”，提升學校的創客教育水平，加快推進學校人工智能教育試點校工作的開展。

據悉，晉江實小作為唯一代表晉江參選單位，成功入選福建省新一批中小學人工智能教育試點校。

晉江實小歷來重視創客教育，現建有科技園、機器人工作室、科學實驗室、八角樓果蔬園等實踐基地，通過開設電腦和科技校本課程，舉行相應的校級競賽，帶動全校師生積極探索科技創新領域的奧妙，培養學生的創新精神和實踐能力。學校創客教育氛圍濃厚，創意項目連續8屆獲得全國性大賽金獎，2次受邀參加中國科技館開放日展覽，并于2015年、2016年代表中國赴卡塔爾多哈、印度新德裏參加WRO世界青少年機器人奧林匹克競賽；計算機奧賽連續8屆蟬聯晉江市級比賽冠軍，6位同學榮獲福建省小科學家稱號。“賴世賢校友的有力支持，為學校的發展增添了‘源頭活水’。他的善舉也將激勵實小學子刻苦學習、茁壯成長，將來造福桑梓、回報社會。”晉江市實驗小學校長傅彩虹表示。

（來源：晉江經濟報、晉江市實驗小學）

廈門白砂商會7年捐贈助學金150萬餘元

本報訊　近日，廈門白砂商會將愛心人士的捐款送到上杭縣白砂中小學師生以及在廈求學的白砂籍學子手中。

為了激勵白砂中小學師生以及在廈求學的白砂籍學子發奮圖強，促進家鄉教育發展，廈門白砂商會在2014年成立了獎教獎學基金會，獎勵白沙中小學優秀師生以及在廈求學的白砂籍學子。今年，該商會為白砂中小學的師生以及在廈求學的白砂籍學子捐贈獎教助學基金共計22萬餘元。據統計，廈門白砂商會7年來捐款共計150萬餘元。

（周繼章　盧文勝）

鄉親捐資又捐地 南安新增一所幼兒園

白色的外牆上，鑲嵌着紫色、粉色、藍色、黃色的綫條，多彩的教學樓讓人仿佛進入童話樂園……作為南安市詩山鎮紅星村的第一所公辦幼兒園，詩門幼兒園近日投入使用。

“幼兒園用地面積4243平方米，建築面積3200平方米，由一棟綜合樓、一棟教學樓和操場組成。”詩門幼兒園園長李藝玲介紹，學校一經投用就招收了5個班級共193名學生，其中大班1個，中班、小班各2個，比原計劃多了2個班級。

看着孩子在如此漂亮的學校讀書，紅星村村民呂先生滿心歡喜。他告訴記者，現在幼兒園就在家門口，走路就能到。

“從構思的提出，到幼兒園的落成，歷經多年，村裏終于有公辦幼兒園了。這是各級部門和村兩委群策群力的成果，更離不開鄉賢的支持。”紅星村黨委書記呂軍毅感慨。

2017年，得知村裏想要建公辦幼兒園，鄉賢呂斌主動找到村委會，捐出自家廠房。呂軍毅表示，呂斌所捐的土地房產折合人民幣達800萬元。現在，這棟廠房被改造成幼兒園的教學樓。

除了呂斌主動捐廠房，紅星村也將村部捐了出來。呂軍毅介紹，村委會的土地面積約1.5畝，再徵用兩棟民房，就能達到建設幼兒園的條件。

之後鎮領導主動聯系鄉賢，倡議大家支持家鄉教育事業。在呂軍毅展示的捐資芳名錄裏，清楚地記錄着每一筆善款的來源。截至目前，共收到社會各界以及村民捐贈的善款300多萬元，其中有不少是港澳同胞捐贈的。

（林福龍　黃瑜鵬　文/圖　來源：東南早報）

仙游農村娃考上清華獲7萬元獎金

本報訊　仙游縣郊尾鎮新和村愛心協會最近頒發獎學金，表彰獎勵11名中高考優秀者，發放獎勵金8萬多元。近3年來，該協會累計發放獎學獎教金、敬老慰問金和捐助校園建設等善款110多萬元。

當日，獲獎學金的高考學子有今年考上清華大學的蔡星燁，獲得了7萬元的獎學金，其中集體獎勵5萬元，該村支書兼村主任鄭慶金個人再獎勵2萬元；考取海軍工程大學的陳凱和考取鄭州大學的黃晨靜分別獲得1萬元、8000元的獎學金；同時今年中考成績優異且已被仙游一中等一級達標校錄取的鄭天俞等8位同學，分別獲得1000–1500元不等的獎學金。

2019年春節，新和村愛心協會成立，鄭鴻順、鄭洪平、劉清華等上百名愛心人士和鄭慶金等村兩委幹部近3年來累計捐獻善款180多萬元，為獎教助學、尊老敬老、扶貧濟困等公益事業添磚加瓦。　（陳國孟）

連城周氏“春雨獎學金”頒獎

本報訊　最近，連城縣周氏在姑田鎮下堡村周氏宗祠舉行第十二屆“春雨獎學金”頒獎活動。2名今年考入雙一流大學、20名考入普通大學、17名考入連城一中的39名優秀學子，分別獲頒2000元、1000元、600元的獎學金，共頒發獎學金34200元。　（周宗勝）

集美大學東盟教育中心在曼谷成立

本報訊　集美大學東盟教育中心近日在泰國曼谷揭牌成立，選址于集美學校泰國校友會誠毅學院，將為集美大學在泰國及東南亞招收留學生提供語言教學保障。

揭牌儀式在集美大學和泰國曼谷兩地視頻連綫舉行，集美大學校長李清彪、集美學校泰國校友會會長丁文志代表雙方簽署合作協議。集美大學校領導和集美學校泰國校友會員責人共同為中國集美大學東盟教育中心揭牌。泰中僑商聯合會等社團僑領、集美大學泰國校友代表以及集美大學相關部門、學院員責人參加揭牌儀式。

集美大學副校長曹敏杰表示，集美大學東盟教育中心的設立得益于集美學校泰國校友會的大力支持。多年來，集美學校泰國校友會關注并致力人才培養事業，已為集美大學輸送數百名泰籍學子，相信東盟教育中心將成為集美大學海外教育飛躍的新平臺，培養更多來自東盟“一帶一路”國家“知華、友華、愛華”的國際人才。　（陳芝）

寧化縣三舉措引導鄉賢回歸興業

近年來，三明市寧化縣把在外創業的客家鄉賢作為招商引資工作重點，通過搭建平臺，強化服務，積極引導在外鄉賢回寧化投資興業。今年已促成22位鄉賢回鄉投資，簽約投產項目22個，總投資達82億元。

一是出臺扶持政策。出臺《加強“寧商回歸”工作服務機制實施意見》《在寧化華僑經濟開發區外投資興建工業項目的若幹優惠規定》等政策，在固定資產投資、廠房建設、品牌創建、技術研發等10多方面給予獎勵扶持，為鄉賢回鄉創業營造良好環境。

二是搭建回歸平臺。成立北京、上海等6個異地商會及杭州、長沙等13個聯絡處，對在外企業家、鄉賢全面摸底，建立信息庫。利用節假日組織召開商會鄉賢座談會，宣傳解讀招商政策，積極推介招商項目，吸引更多在外寧商投身家鄉建設。

三是開展以商招商。大力開展鄉賢招商工作，依托6個駐外商會和13個聯絡處，有效發揮駐外鄉賢人脈資源，精準對接招商需求信息，推動“寧商回歸”和名企來寧投資。

（三明市委統戰部）

第十二屆“優秀皮書獎”揭曉 華大涉僑研究報告獲二等獎

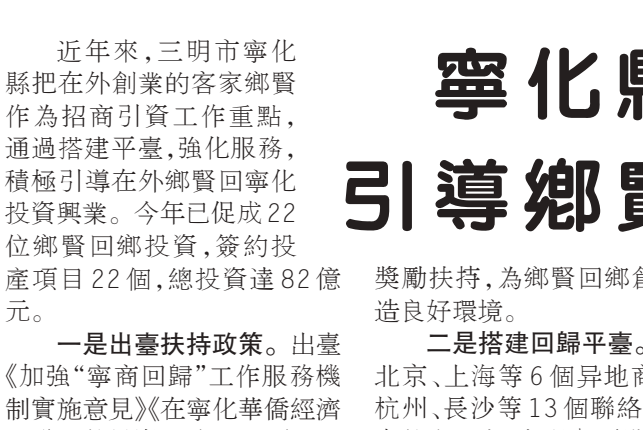
本報訊　9月24日至25日，由中國社會科學院主辦、社會科學文獻出版社和廣州市社會科學院聯合承辦的第二十二次全國皮書年會（2021）在廣州召開。會上公布了2020年版皮書評價結果，華僑大學《華僑華人研究報告2020》獲得第十二屆“優秀皮書獎”二等獎，皮書質量和影響力更上一層。

《華僑華人藍皮書：華僑華人研究報告》是華僑大學全力打造、重點建設的智庫報告，旨在針對華僑華人問題進行專門的研究和探討。從2011年至今，已經連續出版10年。其中《華僑華人研究報告2013》《華僑華人研究報告2016》《華僑華人研究報告2017》《華僑華人研究報告2018》曾獲“優秀皮書獎”三等獎。

《華僑華人研究報告2020》圍繞“教育文化篇”“經貿法律篇”“企業經營篇”“新移民篇”4個專題，全面把握目前華僑華人在海外的最新生存現狀，并提出有價值的政策建議。

本屆“優秀皮書獎”共計416種皮書參加評選。經過半年的初評（規範性審核）、復評等環節，最終評選出一等獎12個、二等獎20個、三等獎19個。　（韋瀟祎）

海外僑胞慰問連江困難群衆



近日，由旅美僑胞莊淑好發起，福州市連江縣僑聯、連江縣曉澳鎮人大、曉澳鎮僑聯協助推進的海外僑胞聯合慰問團走進連江曉澳鎮，看望慰問32名困難群衆。

連江縣僑聯副主席陳燕清，曉澳鎮人大主席何宗旺，曉澳鎮僑聯主席邱吉璋，英國連江同鄉會常務副會長池建忠携夫人陳雲珍，波蘭福建商會副會長陳佳立、陳欽，旅美僑胞莊淑好參加活動并為困難群衆送上了大米、食用油等物資，鼓勵他們堅定信心、克服困難。　（連莊）

雅加达福清公会 PERKUMPULAN WARGA FUQING JAKARTA

福建僑報

印尼永春同鄉聯誼會 PERHIMPUNAN WARGA YONG CHUN INDONESIA

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN　發往120個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、匈牙利、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行　2021年10月10日 星期日 印尼版 第879期

福清鄉情 專版

福建僑報 國際日報 合編

P.T. LING BROTHERS JAKARTA - INDONESIA

畲村致富路

村民在茶山采茶

"茶葉種在是高山，山清水秀在青山，黄鶯飛來樹上叫，姐妹來叫摘茶青……"寧德市蕉城區九都鎮九仙畲族村裏，一座座小洋樓林立，村民們對歌的歌聲縈繞在村裏村外。

"我們現在的生活越來越好了，家家戶戶門前屋後乾淨整潔，以前的生活和現在是沒法比的。"村民蘭珍德笑着說。

九仙村位于霍童溪沿岸，畲族人口占65%，是個典型的少數民族村。30多年前，整個村掛在半山腰，水、電、路等基礎設施滯後，村民們住的也全是茅草房。

"以前的九仙村都是山路，我們靠砍柴和種點零散的茶葉維持生活。"回憶起過去的苦日子，九仙村村委會主任鍾耀德記憶猶新。

1987年，九仙村遭遇罕見的泥石流災害，賴以生存的家園不復存在。通過災後下山重建、造福工程搬建和鐵路項目徵遷新建，并借助城鄉融合發展之機，九仙村走出了一條具有閩東特色的畲族鄉村振興之路。

層層疊疊的梯田，連綿起伏的茶園，交織成九仙村美麗的鄉村田園畫卷。如今，九仙村正投入建設占地面積4畝、建築面積約2000平方米的茶葉加工廠暨倉儲物流項目，促進茶葉規模化生產加工，提高茶葉附加值，增強市場競爭力。

隨着衢(州)寧(德)鐵路支提山站的建成開通，九仙村從過去交通封閉的山區畲村，躍居為無縫對接火車站及鎮城配套站前廣場、通站道路、公交停車場的九仙交通樞紐，距九都鎮鎮區僅2公裏，與寧德中心城市車程時間僅為半小時。

交通路網不斷完善，不少村民也謀劃起了致富新路，紛紛辦起以畲家粽、烏米飯、紅燒豬蹄等畲族特色菜為主的農家樂，民宿和便利店等。村民雷挺珍是第一個"吃螃蟹"的人，他的"畲家韵味"農家樂去年11月開始營業，月收入高達4萬多元。

"難得有機會在家門口就業，不用去外面打工就有穩定的收入，我們一家人都很滿足。"雷挺珍說。

（阮傳龍/文　蕉城區融媒體中心供圖）

漁村唱響產業振興曲

日前，記者來到位于福鼎市甌安開發區東北部、沙埕港西岸的西澳村，衹見寬闊的海面上波光粼粼，養殖戶穿梭在連片漁排上撒料勞作，其中就有村內養殖大戶林振方的身影。

"這時節的黄花魚個頭偏小，等養到秋冬季，就能出售了。"林振方說，西澳村的自然條件適合魚類養殖，但之前受限于技術瓶頸等因素，制約了養殖效益，近兩年，得益于海上養殖綜合整治和技術的提升，他原本70口的木質網箱改造為6口大網箱，既環保又增收。去年，林振方的黄花魚實現年產量150噸，年收入300多萬元。黄花魚養殖是西澳村的重要產業，多數村民因此增收。2020年，該村年產黄花魚6000餘噸，產值近1.5億元。

養殖業發展，勞動力是關鍵，黄花魚"游"出致富路，吸引村民"逆流"回歸。"前幾年，村裏常住人口衹剩百來個人。這幾年，原本在村內小塊土地上勞作、經濟效益不高的村民被吸引到更有資源優勢的養殖業上。現在全村總勞動力500餘人，基本人人有活幹。"西澳村主任張秋玉說，2020年，該村村財政收入10萬元，人均收入近1.9萬元。

產業發展勢頭強勁，西澳村將眼光投向了海洋主題旅游。去年，西澳村結合當地實際，制定"三年規劃"，力爭到2022年底，成為宜居宜業宜游的省級鄉村振興示範村。"我們將發展以觀光、海上垂釣、漁排養殖體驗、休閑度假、鄉村文化體驗為主要旅游產品的鄉村旅游區，打造美麗漁村一日游精品路綫，進一步念好'海經'。"張秋玉介紹，目前，該村正在洽談村內蝦塘回購事宜，計劃在蝦塘邊緣實施500米棧道建設工程，并引進企業合作養殖海產品，引導村民投資打造民宿、農家樂等。

逐夢蔚藍，西澳村踏浪前行的腳步不停。為支撑旅游產業發展，西澳村持續優化基礎設施建設。實施污水管網提升、擋牆修建工程，建設鄉村振興碼頭公園，完善道路改造及配套工程，改善人居環境；完成村房屋立面整改、彩繪工程、屋頂平改坡工程及農房門窗工程等，全面提升村容村貌；修復炮臺、完善觀景平臺設施、建設鄉村記憶館、修建西岱村公園，打好農旅組合拳……一張古老濱海漁村展新姿的發展藍圖正徐徐展開。

（徐根坤　朱宴娜　王婷婷）

雙溪古鎮中秋拜月

在我的家鄉屏南縣雙溪古鎮，每逢中秋佳節，家鄉人就會舉行一場特別熱鬧、隆重的拜月節。中秋拜月，童年裏我是沒有見過這樣的節日，據說這習俗一直都有沿襲，後來被當成了"封建四舊"被破除。時光流逝，鬥轉星移，如今有心的古鎮人又重拾起這些被光陰忘卻、遺棄的古老習俗，為這千年文化古鎮增添了一道文化魅力。

中秋拜月的熱鬧場面不亞于元宵節的燈會。中秋夜，當皎潔的月光灑滿大地，那原本寬敞的學校操場就被擁擠的人群圍得水泄不通，人們吃完了家裏的團圓飯，都趕着來看中秋拜月。寬敞的操場上被劃上一個圓形的大圈，在圓圈的四周擺着各種各樣漂亮的花燈，花燈上畫着關于月亮的神話故事圖畫，寫着寓意吉祥的文字。家鄉人在制作這些花燈時是滿懷期待、無比虔誠的，在他們的心中，一年光景的平平安安才是心中最祈盼的。

操場一角搭上一個小舞臺，一塊長方形的背景布上寫着"雙溪古鎮中秋節拜月晚會"，在操場的東邊(即月亮升起的方向)，有一個方形背景燈箱，上面是嫦娥奔月圖，前方擺着一張案桌，上面供奉着各種顏色的五谷菜蔬，用金箔紙或紅紙扎成捆。盤子裏裝着各種糕點、面食、大米、月餅等，一派喜氣、豐收富足的景象。一輪明月緩緩從夜空升起，這時有悠揚清脆的竹笛聲、古箏、二胡聲從耳邊傳來......各種樂器的美妙聲溶進黑夜裏，動聽悦耳的樂聲飄蕩在寂靜的夜空。

拜月儀式隨着音樂聲的響起拉開序幕，拜月的主角是女性——傳說中人們為了紀念嫦娥女神，所以拜月的多是婦女，那些上了年紀的老奶奶、老依姆，穿着大紅色、又長又寬的戲服，她們手提花燈，手拉手，繞着圓形的場地來來回回走着，嘴裏喃喃有詞，輕輕訴說着祈求五谷豐登、風調雨順的祝詞。黑夜被人間的煙火燃起，瞬間人聲、音樂聲、歌聲、鞭炮聲把寂靜的黑夜推向高潮。

雙溪古鎮原為屏南舊縣治，已有着1000多年的歷史，文化底蘊深厚，古鎮八月十五拜月習俗由來已久，古代雙溪人大多為北方移民而來，他們為表達思念家鄉之情舉行儀式，現在逐漸演變成兼有美食展示、民間技藝表演、禱神祈福的民間傳統習俗。

中秋的月亮，是家鄉百姓心中最聖潔的神明，人們以最虔誠、最原始的方式迎接這個最古老的傳統節日。

（黄仙鳳）

霞浦漁排升級促增收

在霞浦縣溪南鎮七星漁排轉型升級示範區，新型塑膠漁排規劃有序，漁排管理房和旅游配套設施整齊排列，各類船衹往來不斷。

據悉，七星漁排轉型升級示範區面積約1萬畝，涉及深水大網箱282口、漁排24376框，養殖大黄魚、海參、鮑魚等海產品，預計2021年年產值可達6億多元，比漁排未升級改造前增收15%左右。

（鄭培鑾　圖/文）

趕黄荇

古有海邊人趕鮮黄瓜(魚)的盛景，我想，如今屏南人一年一度的趕黄荇，應該不亞于當年的趕黄瓜吧。

討菇人

家鄉屏南是山區，群山逶迤，林木豐茂，氣候和環境十分適宜菇類生長。隨着這些年生態環境越來越好，各種野菇雜菇更是不斷從土地裏涌出。農歷五至七月，夏秋之際雨水多，是各種野菇生長的好時節。密林下野生的黄荇、炭菇、梨菇、紅菇、掃帚菇、碗碟片、大腳荇等，五顏六色，應有盡有。當地流傳一段農諺："三月枇杷黄，五月杏子熟，六月荇(荇菇)，七月炭(炭菇)，八月紅菇紅彤彤。"

山裏的人們背着竹簍，拎着麻袋，或者挑着籮筐，鑽進茂密的山林，起早摸黑地討菇。每天天不亮就出發，露水濕濃，汗水熱辣，雨水浸涼，山遠坡陡，彎腰找尋，這滋味真是不好受。

"討菇的人是在討苦吃！"這是家鄉的口頭禪。

"芸芸眾菇"中，黄荇菇無疑當數第一，它色澤艷麗，清香甜脆，口感嫩滑，屏南盛產黄荇菇，路下鄉的仙山一帶是主產區，朵大肉厚，品質特好。近些年，它身份暴漲，好比是菇界的黄金。

趕菇坪

寂靜的山村，天還沒有亮，討菇人的家裏就亮起燈，胡亂吃過早飯，準備停當，討菇人就出發了，一般是三五成群，目的地是距離村莊幾公裏甚至十幾公裏外的原始山林。他們騎着摩托車，一路風馳電掣來到山腳下，然後步行進山。沿着羊腸小道一直走，到達一片密密匝匝長滿闊葉樹木的原始山林，黄荇就生長在這樣原始山林中。他們在落葉、腐土中，找尋那一抹艷麗的金黄色。

黄荇菇是很講究生長環境的，大多生長在偏坡背陰的地方。盤根錯節的大樹根附近，是尋找黄荇的好地方。它們對氣候也很敏感，太幹的地方，長不出，太濕了，長出來不多久就腐爛了。悶熱的夏天，每日午後的一場雷陣雨，都會催生出一大波的黄荇菇。

叢林莽莽，一望無際，而討菇的人衹顧低頭找尋，顧不上抬頭看方向，往往因此迷了路，而且南轅北轍，越走越遠，天黑了，夜幕降臨了，也會發生一些事故來。程度輕的，比如上仙山牧場討菇的人，誤入了建甌地界；明明是來康裏轉頭山討菇的，出得林來，卻到了寧德地界……而一些嚴重的，則因為山高林密，路陡濕滑，存在失足遇險、蟲蛇野獸襲擊等各種不可預知的危險。

"討菇就是討命啊！"這是家鄉的又一句口頭禪。

討菇各有各的門道，每年集聚而生的固定地點，叫菇坪、菇窩、菇營、菇陣或菇灣、菇湖。有經驗的討菇人，知道在哪裏能找到，一看樹木，二察地脈。這一半和草木生成的菌絲孢子有關，一半就靠運氣和經驗了。找到了菇坪，作為知情者，他們往往秘而不宣。迷信地說，找到菇坪，要默不作聲，悄悄地"討"，不能大喊大叫，衹怕會嚇跑了它，明年那裏就不會再長了。其實是怕說出來泄露了秘密，第二年被別人捷足先登。試想一下，那可真是遍地撿黄金的感覺啊。

趕菇市

趕完了菇坪，就來趕菇市。

每當餐館裏端上第一碗清清亮亮、黄黄澄澄的土豆絲煲黄荇菇湯時，我就知道，黄荇菇又將成為舌尖上的美食主角了。黄荇菇價格昂貴，不可能整盤餐食都用它裝滿，聰明的美食家們就琢磨出用土豆絲和黄荇菇煲湯，它們價格上雅俗共賞，色澤都是鮮黄亮麗，味道是甜膩與清脆融在一起，倒也是相得益彰。

這道美食，出門在外的鄉親"討味"這一口，外地的朋友追尋着這一口。

今年夏天的一個早上，我早早地來到菜市場，想買一些黄荇菇，寄給遠方的朋友。黄荇品質較好，營養價值極高，采來的黄荇，人們自己捨不得吃，趁着黄荇菇新鮮時價格昂貴，一大早就趕到市場上賣個好價錢。黄荇菇含苞未放時的骨朵，價格最高，每斤都在百元以上。這天早上六點半，我到早市場，自以為很早，沒想到一些餐館的老板、搞批發的販子更早，將市面上的黄荇菇苞全都購了去，我能看到的，都是些開得碩大的菇朵了。這樣大朵的黄荇菇，衹能用來搭配茄子，做茄子煲，提煉出黄荇菇的美味。

幾十年間，黄荇菇身價百倍，如果回到從前的日子，黄荇菇，也不過是一碗普通的"人間烟火"。小時候我常坐在灶臺邊，幫着奶奶添火，耐心熬煮黄荇菇，老輩人煮菇時，總要同時放進幾粒大米，如果米粒發黑變黑，說明這菇有毒，不可食用。聞着滿屋飄香的菇湯，米粒熟時，鍋裏水份也蒸發了不少，黄荇菇也就着"鹹"好了，伴上粗鹽，它們被裝到陶瓮中儲藏，隨時取出一些來配飯，封存它一年半載，都不會變味。

（甘湖柳）

BUKIT MULIA INDAH 吉祥山基金會 JAKARTA

福建侨报

PERKUMPULAN FUQING INDONESIA 印尼福清社团总会

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN 发往120個國家和港澳台地區並在美國、羊律賓、印尼、澳大利亞、南非、葡牙利、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行 2021年10月10日 星期日 印尼版 第879期

烟臺山烟雲

“烟臺山上幾乎每一個角落都有故事，需要靜下心去了解……”沿着福州市倉山區業群路上烟臺山，我注意到一對父子，父親似乎是專程帶着孩子來了解這裏的歷史文化，我沾了光，一邊聽着介紹，一邊想起1923年葉聖陶擇居烟臺山時留下的句子，“一座花園，一條路，一叢花，一所房屋，一個車夫都有詩意。晚陽淡淡的時候，禮拜堂裏影弛一聲鐘音，綠蔭下走過幾個簪着花紙傘的女郎……”

而今，晚陽炙熱，綠蔭隱隱罩着旅新的山路，女郎也不知何處尋覓……

烽火縈繞的歷史

專程來福州“老倉山”的游客，必然會上一趟烟臺山，一睹“萬國建築博物館”的風采。但如果祇是單純把她當做一本別有情趣的風景畫册，便是錯失了她過往的芳華。

最早，烟臺山被稱為天寧山，後來當地居民在這一帶墾地，天寧山改稱為藤山。同一時期，藤山最高處因設有烽燧而得名“烟臺山”。相傳，古時候的烟臺山西側有一座梅嶺，那時福州氣候寒冷，山坡上的玉蝶梅樹綿延數十裏，數量達10萬棵之多。晴天從中洲島南端眺望梅塢，可以看到十裏梅林碧磚成海的盛景，宋代時被譽為“梅嶺冬晴”，列入南臺十景之中。明代徐熥就曾以“十裏花為市，千家玉作林”描述此處美景。而今烟臺山公園入口處，是明真庵的遺址，當時許多自城中前來賞梅的人士都會在明真庵中休憩。

歷史上，烟臺山的背景似乎總與戰火相關。明代末期，倭寇作亂，占據了梅塢。當時的抗倭正副總兵俞大猷、戚繼光率軍將倭寇擊退，但梅林裏于戰火；鴉片戰爭後，林則徐也曾在此增設炮臺，雄踞懸崖峭壁之上；1883年，清政府重修了兩個露天主炮位，炮口直指閩江；辛亥革命期間，鄭祖蔭等同盟會領導率領的起義軍在烟墩處放三聲炮響作為攻城信號，與城內清軍作戰……

聽老一輩人講，解放初期，解放軍也曾經將炮臺設在烟臺山上，守衛當時這一帶唯一的一座大橋——解放大橋。在解放福州的戰役中，解放大橋（當時叫萬壽橋）是福州市區和閩江南岸間唯一的陸上通道。激戰中，解放軍突擊隊一度被炮火壓在橋面上無法前進，緊要關頭牆北解放軍及時組織火力掩護，突擊隊勇猛突擊，國民黨守橋兵悉數舉手投降。隨後突擊隊乘勝追擊奪取烟臺山。當天，福州市正式迎來解放。

而今硝烟散去，山巔的大炮早已撤下，烟臺山沒有了炮聲，祇有游客如織。

浪漫滿山

現在喧鬧的福州知名景區——烟臺山，與10多年前景致大不一樣。那時，烟臺山似乎沒有路燈，晚上一片漆黑，上山的小巷子狹長而陡峭，壓抑得讓人卻步。寒冷的平安夜，天安裏雜亂的電綫和搖曳的樹枝影影綽綽，讓幼時的我聯想起電視裏張牙舞爪的妖魔鬼怪；幸好半山腰的天安堂裏傳出的歌聲又總能安撫我心。

早年沿着天安巷走到盡頭，能直接通到業群路，那裏有一座石厝教堂。那是一座由藍灰兩色花崗岩搭配砌成的哥特式建築，本名聖約翰堂，大概是福州現存最古老的教堂建築了。1856年，由旅居福州的英國僑民集資籌建教堂成立後，迅速成為各國基督徒舉辦活動的地點，這所石厝教堂便有了“國際教堂”的美稱。後來，教堂哥特式的高聳尖頂被損毀，但庭院內的古銀杏樹得以存活。每年聖誕節前後，百年銀杏樹上銀杏葉金黃，院落內外滿地披金。

最近幾年，那兒突然就成為福州小有名氣的拍照打卡地。教堂前總有一輛後座上載着定制木箱的單車會在午後出現。單車的主人是位姓劉的“80後”小哥，頭戴鴨舌帽，腳踩英倫風的皮鞋，與身後的教堂相得益彰。我本以為小哥就住在這附近，了解之後才知道，他家住閩侯南嶼，大概從3年前開始，每天午後都會騎將近1.5個小時來這裏出攤。他說，選擇烟臺山是因為這裏文化氣息濃厚。殊不知，他多年如一日的堅持也給這條小道平添了幾分浪漫，他自己也成為這個街區的一道風景。

再往上走便是烟臺山之巔，幾棟紅樓點綴在成片的綠蔭之中，那是我的母校——福州高級中學。這所140歲高齡的百年老校，前身是美國傳教士麥經利來到倉山時創建的鶴齡英華書院。現在學校北區運動場邊的哥特式體操館和羅馬式圖書館曾是英華書院的力禮堂和美志樓。在書院幾十年的辦學歷史裏，培養出了侯德榜、陳景潤、沈元等13位院士，即使放在現代，也是極為難得的進學高地。

2017年，學校正式啟動對各個校捨的改造工程，原本白藍相間的大樓“穿上”綠色的施工網紗，幾個月後便蜕成奪人眼球的紅。在那段暗黑的日子裏，學校對面的閩海關稅務司邸沒有修繕，圍牆之內枝葉茂密，一棵老榕樹從牆裏探出頭來。從高三樓往外看，偶爾還能瞥見覓食的鬆鼠攀着老榕樹在電綫上蹦蹦跳跳，是高三那段日子裏我收獲到的最好慰藉。

古樹與新生

這一帶與榕樹有關的還有一家小店。我還在這裏上學時，常常趁着午休跑到校門旁邊的小店裏買零食。那時候這家雜貨鋪還沒有確切的名字，因為剛好在一棵歪脖子古榕樹下，大家便稱它為“榕樹下便利店”。我再回去時發現，店鋪改變了不少，口口相傳的店名被保留了下來，正式鑲在了門楣上。店裏賣起了拓印着石厝教堂、烟臺山拱門、梅花樣式的雪糕等有烟臺山特色的物品。“先別拆封，再往前走一段路，舉着雪糕和教堂合影才不虛此行。”老板一邊賣雪糕一邊不忘提醒游客最佳的打卡方式。

其實，2018年臺風“瑪利亞”過境，那棵老榕的主枝幹不幸被風雨折斷，壓倒圍牆，副枝幹也隨之嚴重傾斜。2019年閩海關稅務司官邸修繕時，工人們剪斷枯枝，加固支撐，幫助副枝幹重獲新生。主枝幹的樹根也保留了下來，更顯歲月痕迹。老榕樹的重生似乎預示着新時代的到來。

據資料記載，作為整個福州古城傳統中軸綫序列組織的結尾，烟臺山歷史風貌區內保存有163處近現代優秀歷史建築，集中了文物古迹、歷史建築、街巷肌理、歷史水系等物質形態所攜帶的真實的歷史信息。隨着福州新一輪城市品質、古厝保護提升工作的開展，近幾年，烟臺山歷史風貌區逐步推進着街區改造。截止目前，烟臺山共修繕了愛國路2號、洪宅、儀欄五大厝、美豐洋行、業群路、羅宅等48處保留建築。

烟臺山越來越被世人認識與提及，也有越來越多的游客專門尋到了此處，走走看看。

法國駐福州領事、詩人、劇作家保羅·克洛岱爾曾在烟臺山居住過一段時間。他在回憶書裏說，烟臺山是個有着“玫瑰與蜜的顏色的地方”。現在，從倉前的亭下風貌街上山，多年前民宅散落、電綫交錯的情況已經不再，取而代之的白石青瓦、綠樹紅牆、井井有條的景致。可以看見，為了彰顯烟臺山的文化氣質，一路的建築都在修葺的基礎上，盡量保留了復古風格，但終究與我記憶中的不同了。午後的小道上，我沒能碰到別人家養的小狗，祇有隨風擺動的樹葉和緩緩移動的雲朵暗示着時間的流逝。

“祇要一閉上眼睛，我就立刻覺得自己還在我福州家裏的游廊下面，午後清風徐來，分外涼爽。”離開福州後，保羅·克洛岱爾這樣在書裏回憶他在烟臺山小巷子裏的家。

（林亮 文/圖）

飛仙岩日月

“高臺聳雲漢，登立何崔嵬，昔年有仙人，跨鶴茲山來。煬竈煉金鼎，九轉超凡胎，空餘懸下石，積雨生莓苔。”這是明代閩侯人林枝寫飛仙岩的一首詩，至今還在山上嶺下，林裏澗間流傳着。

飛仙岩坐落在羅源縣的西北角，海拔1100米。隆縣域約30公裏，被中房、西關、飛竹、洪洋鄉鎮的4座高山圍圍地拱衛。山上的溯水也公平地分流4個鄉鎮之境，成就了中房溪、起步溪、斌溪、霽嶺溪的生命和功名，去遠方大海集合。

早晨，車輪不停地摩擦着盤山公路，坐的車就像升降機一樣隨着海拔節節攀高，穿越古樸的村莊，繞過翠綠的茶園，鑽進密密的竹林。不覺間，就到了紅色氣味漸濃的磻石村，距離頭頂上藍天白雲越來越近，仿佛觸手可及，飛仙岩也就挂在眼前，似乎還在不停地向我們頻頻招手。

飛仙岩峰頂裸露的岩石，巨大而平闊，形成于1億至7000萬年前。據資料記載，這是福建省內最大單岩成峰的岩石，岩質堅硬，多虧了“燕山運動”晚期，造就出這塊花崗岩，為人類留下一處美妙的斷崖絕壁。

我們站在岩石上，放眼遠眺，蜿蜒曲折的山脈就像海面翻騰着一條條清晰的波浪。白霧隔離這山與那山的距離。峽谷往上翻滾的白霧，彌漫過綠樹、田野、村莊、道路，不多久高高屹立天地間的飛仙岩，也身在茫茫的霧海，仿佛到了雲霧繚繞的仙界，似乎也有了神仙的感覺去悠然地漫步。

古往今來，有山必有仙，有仙必有美麗傳說，成為地道的輪回。飛仙岩也脫不了神秘且迷人化蛹成蝶的故事。腳下這塊岩石上搖曳多少塵世的虔誠，讓夢披上傳說，仿佛仙人伸出的厚厚手掌已經扣住自己的手，就等着騰雲駕霧，到一個神秘又美好地方。

高高的飛仙岩，曾經繚繞着羅源縣革命烟火，嫩嫩的紅旗，在這片山水裏演繹了一個個紅色的故事。翠竹掩飾守菁自然村和綠林環抱的倉前村，還有二公裏遠的王家湖自然村，是上世紀30年代點燃羅源縣革命熊熊火焰的聖地，火光映紅了飛仙岩。

夜幕下的山村，中共羅源縣委和羅源縣蘇維埃政府開展革命活動，山山嶺嶺星光似的火把，照亮飛仙岩下村莊黑夜，許多貧苦農民看到光明，感覺到了溫暖。星星之火，燎原成羅源縣轟轟烈烈的革命鬥爭。

坐落在飛仙岩下的厚富村，宋氏祠堂因救治紅軍作為醫院而寫進中國革命史。攻打羅源縣城和滿盾阻擊戰的北上抗日先遣隊百餘名傷員，被縣蘇維埃政府主席阮在永組織革命群衆集中運送來救治。祠堂原本是祭祀的神聖地方，在大是大非面前宋家人拋弃了忌諱，展現了對革命寬厚的胸懷。他們從飛仙岩山上采來青草藥，從流水淙淙的山泉挑來泉水，治好了紅軍傷員，讓他們又返回部隊馳騁戰場。

戰鬥的槍聲回蕩飛仙岩，久久難以消逝。1934年的冬天，一場史稱“洋頭區”反“圍剿”的戰鬥打響。戰場在大菁自然村與守菁自然村交界處一個叫瓦窩頭的地方，兩邊陡峭山坡，擠出一米多寬兩個村必經之路，埋伏的中共羅源縣委和政府機關人員和獨立營，伏擊國民黨省保安十一團對羅湖縣蘇區的圍剿。戰鬥打響之後，由于武器和兵力等懸殊太大，結果失利了。縣委組織部部長楊挺英、蘇維埃政府主席阮在永帶領戰士，躲進飛仙岩下厚富村與岩下村之間山林裏，逃過敵人“圍剿”。半個月後，當他們離開山裏，外出聯系上級黨組織或到外地組織革命鬥爭路上不幸遇害。不久，縣委書記葉如針、獨立營長葉德業也先後犧牲，他們用生命為實現革命理想鋪出勝利之路，載入中國革命史冊。

飛仙岩的杜鵑花開得如火般熱烈，也許她是為葉如針、阮在永等革命烈士盛開的。春夏之交季節，在山上放眼望去，漫山遍野杜鵑花搖晃着花的波浪，鮮艷得如同鋪着一塊碩大無朋的紅地毯，在陽光下，在月色裏，嫵媚又妖嬈。

我們走下山時，太陽西沉，朗月升空，飛仙岩仙氣還在，那挂在天空的日月，照着山上山下的人向往美好生活的道路。（慕光）